

LeDroit

cyberpresse.ca

Votre monde, votre quotidien

93^e ANNÉE - NUMÉRO 237 •

LE JEUDI 5 JANVIER 2006

• 65¢ PLUS TAXE(S)
DU LUNDI AU VENDREDI

Sondage: un vent bleu balaie le pays

• Les conservateurs ont maintenant une avance de six points sur les libéraux, selon Ekos Pages 2 et 3

Pendant trois heures, tout le monde croyait les mineurs vivants — page 4

De la joie à la tristesse !

Les douze derniers mineurs étaient tous morts



Violence:
la ville
d'Ottawa
propose des
solutions

PAGE 5



Hémorragie
cérébrale massive:
Sharon
s'accrochait
à la vie

PAGE 12



Incendie
mortel à
Aylmer

PAGE 9





Les mots du jour

« Je n'ai pas l'éloquence de Stéphane Dion mais je pense que vous avez reconnu que j'ai des émotions fortes vis-à-vis de l'unité du pays. »

— Marc Garneau, revenant sur sa déclaration voulant qu'il quitterait le Québec si la province se séparait

« Durant une bonne partie de sa vie professionnelle, M. Martin se trouvait sous les drapeaux d'autres pays et qu'il a constamment tenté — et réussi, d'après ce que j'ai compris — à éviter de payer des impôts au Canada. Voilà les faits. »

— Stephen Harper

« Les Québécois issus de l'immigration ne sont pas dupes. On voit bien qu'à la dernière minute, on tente d'acheter leurs votes alors qu'on aurait dû agir il y a de cela 10 ans. »

— Gilles Duceppe sur Paul Martin, qui a annoncé des mesures en faveur des immigrants

« Si M. Martin croyait vraiment que cette taxe d'entrée était une erreur, il ne l'aurait pas imposée lui-même. »

— Jack Layton sur l'annonce de M. Martin qui abolirait la taxe imposée aux immigrants

« Un programme de commandites, c'est hors de question. »

— Gilles Duceppe, revenant sur ses déclarations de mardi

« Si M. Duceppe s'intéresse à aider le gouvernement fédéral à promouvoir le Canada au Québec, je suis très ouvert à cette idée. »

— Stephen Harper

« Il y a une différence fondamentale entre ce que M. Harper a dit et la position libérale. M. Harper a fait une promesse, une promesse en l'air. Il n'a pas de plan. »

— Paul Martin sur la politique des conservateurs en santé

Les chefs courtisent le vote des immigrants

Presse Canadienne
MONTREAL

Les chefs ont courtisé le vote immigrant lors de la campagne électorale hier, mais cela ne les a pas empêchés de s'invectiver plus que jamais.

Le Bloc québécois, par exemple, a cueilli des appuis significatifs auprès des communautés culturelles dans le comté de Papineau, obtenant l'appui de divers représentants de la communauté arabe de Montréal.

De passage dans la circonscription électorale du ministre sortant des Affaires étrangères Pierre Pettigrew, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a répété que les «libéraux ne peuvent plus tenir pour acquis le vote des Québécois issus des communautés culturelles».

Fort de sa popularité, le Bloc met en effet le paquet pour conquérir certains comtés montréalais traditionnellement hors de sa portée.

Hier, le Regroupement des Algériens du Canada et des représentants des communautés marocaine, tunisienne et mauritanienne ont endossé la candidature bloquiste de Vivian Barbot, la mieux placée pour défendre leurs droits et leur donner une parole à Ottawa, ont-ils expliqué.

« Nous avons choisi la personne, explique le président de l'association, Rachid Boudjarane. Elle (M^{me} Barbot) vient des communautés culturelles; on a des droits [...] le fait que quelqu'un

parle de nos droits et nous défende à Ottawa, c'est déjà beaucoup. »

Le Bloc québécois ne peut toutefois pas se vanter de les avoir convaincus à adhérer à la cause souverainiste. « Nous, on donne notre appui à madame Vivian. Pas au Bloc québécois », a précisé M. Boudjarane, qui ne voit pas pour autant de problèmes à appuyer une candidate en faveur de la souveraineté du Québec.

MARTIN CRITIQUÉ

Paul Martin, qui a annoncé mardi soir son intention d'abolir graduellement la taxe honnie de 975\$ que les étrangers doivent payer pour immigrer au Canada, s'est fait critiquer par ses adversaires sur l'opportunisme de la mesure.

Le Bloc québécois, le NPD et les conservateurs ont jugé hier que cette mesure était électorale, étant donné que Paul Martin l'avait lui-même instaurée il y a 10 ans.

Jack Layton du NPD en a rajouté. « Si M. Martin croyait vraiment que cette taxe d'entrée était une erreur, il ne l'aurait pas imposée lui-même », a-t-il dit.

Stephen Harper a affirmé qu'il ne se sentait pas menacé par le programme des libéraux car ses engagements électoraux ont été annoncés à la population en premier. « avons clairement démontré à la population que ces initiatives n'ont pas été improvisées à la hâte en pleine campagne », a dit M. Harper.

Harper questionne le patriotisme de Martin

Le chef conservateur Stephen Harper n'a pas mâché ses mots, hier, en accusant son adversaire libéral Paul Martin d'avoir tenté d'échapper à l'impôt alors qu'il était dans le secteur privé.

Presse Canadienne
MISSISSAUGA

M. Harper répondait à des questions à propos de son propre attachement au Canada, soulevées mardi par le chef libéral dans un discours.

« M. Martin a mis en doute mon patriotisme, a dit M. Harper, dont l'irritation était évidente malgré les efforts qu'il déploie depuis le début de la campagne pour se donner une bonne contenance. Mais le fait demeure que durant une bonne partie de sa vie professionnelle, M. Martin se trouvait sous les drapeaux d'autres pays et qu'il a constamment tenté — et réussi, d'après ce que j'ai compris — à éviter de payer des impôts au Canada. Voilà les faits. »

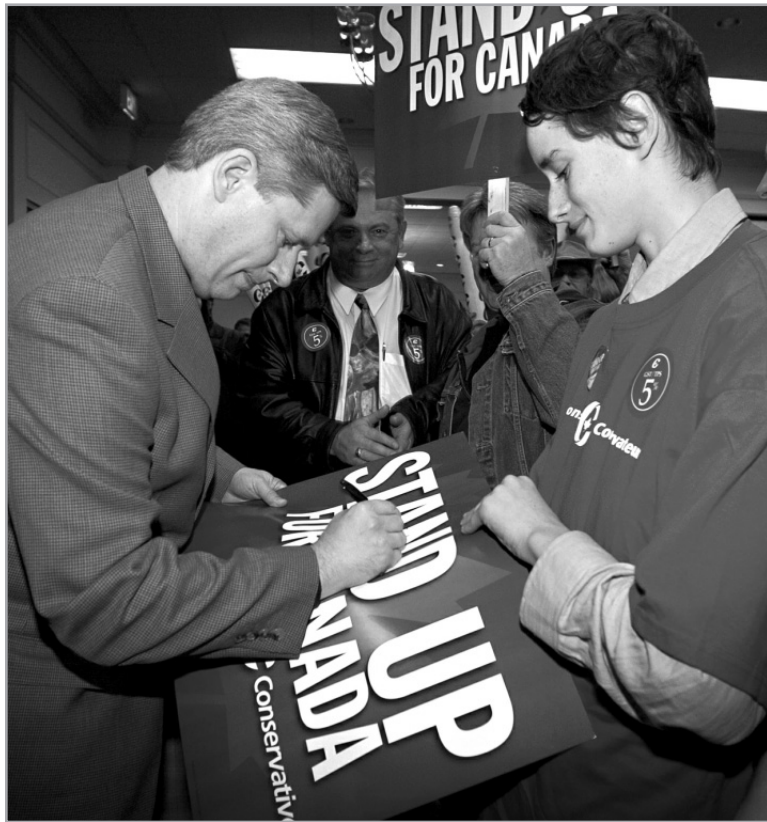
M. Martin a été l'objet de nombreuses critiques parce que Canada Steamship Lines (CSL), une entreprise appartenant à sa famille, enregistre ses navires dans des pays étrangers pour des raisons fiscales — une pratique légitime et très répandue dans le secteur du transport maritime.

SIMPLEMENT LES FAITS

M. Harper a nié qu'il dépassait les bornes avec ses accusations, soutenant qu'il exposait simplement des faits.

« Si M. Martin veut parler de patriotisme, je vais tout simplement exposer les faits au peuple canadien », a-t-il dit.

Jusqu'en 2003, M. Martin est demeuré à la tête de l'entreprise dont les activités étaient gérées par une fiducie sans droit de regard. Deux de ses trois fils supervisent maintenant l'entre-



PRESSE CANADIENNE

Stephen Harper a autographié une affiche électorale pour un jeune partisan, hier, à Oshawa.

prise et ses navires, qui sont connus pour battre pavillon étranger.

M. Martin a affirmé qu'il n'était pas du tout embarrassé par la façon dont l'entreprise a été administrée.

« Je suis très fier d'avoir commencé avec une petite entreprise canadienne qui utilise maintenant des navires construits majoritairement au Canada, dont la plupart de ses employés sont Canadiens, qui a son siège social au Canada et qui a des activités à travers le monde, a-t-il dit. En fait, je crois que c'est ce qu'on souhaite voir des compagnies établies au Canada, soit qu'elles aient un siège social au Canada, emploient des Canadiens et poursuivent des activités internationales. »

Les attaques contre M. Harper constituent une partie de la stra-

tégie libérale d'ici à l'élection du 23 janvier. Le deuxième élément est constitué d'une foule d'annonces, dont une garantie concernant les délais d'attente en santé ainsi qu'un engagement pour éliminer des frais de 975\$ imposés aux nouveaux immigrants.

Ces deux engagements visent à contrer les conservateurs qui ont promis leur propre programme afin de limiter l'attente pour les soins de santé. Mercredi, ils se sont aussi engagés à diminuer de moitié ces frais relatifs à l'immigration et de les ramener à 100\$ d'ici la fin de leur mandat.

M. Harper a affirmé qu'il ne se sentait pas menacé par le programme des libéraux car ses engagements électoraux ont été annoncés à la population en premier.

En bref

Le PLC s'intéresse à l'éducation postsecondaire

Presse Canadienne

Des milliers d'étudiants à faible revenu auraient accès presque gratuitement à l'éducation collégiale et universitaire en vertu d'un programme doté d'un budget de plusieurs milliards de dollars qui sera dévoilé demain par le premier ministre Paul Martin, a appris la Presse Canadienne.

Le projet, destiné à garantir que le Canada sera capable de rivaliser avec des superpuissances économiques en émergence telles que l'Inde et la Chi-

ne, inclut un financement de 2,75 milliards\$ pour l'aide financière aux études postsecondaires.

Selon des sources, chaque étudiant, peu importe son revenu, pourrait bénéficier d'une aide financière supplémentaire pour payer ses frais de scolarité, mais les étudiants à faible revenu profiteraient majoritairement de ce nouveau programme. Ils recevraient ainsi jusqu'à 3000\$ annuellement, pendant une période de quatre ans.

Les autochtones seront encouragés à voter

Mis sur pied il y a moins d'un

mois, le Parti national des Premières nations n'espère pas remporter un siège lors des prochaines élections fédérales. Il cherche plutôt à convaincre les autochtones d'aller voter.

« Nous avons finalement été invités à la fête et nous sommes heureux d'y être », a déclaré Bob Coulter, un autochtone de St. Albert, en Alberta, qui se dit porte-parole du parti.

Le parti existe officiellement depuis le 6 décembre. Des candidats se présenteront dans six circonscriptions, dont deux en Alberta et deux en Ontario.

L'objectif du parti est d'accroître le taux de participation des autochtones, qui est aussi peu élevé que 5%.



Six points d'avance pour Harper

Le Parti conservateur s'est creusé une bonne avance pour la première fois dans les intentions de vote au pays depuis le déclenchement des élections selon un sondage de la firme Ekos.

Sébastien Rodrigue
La Presse — Montréal

Le parti de Stephen Harper suscite aussi l'intérêt d'un nombre grandissant d'électeurs des autres formations politiques.

Les conservateurs sont donc en échappée et il y a encore de l'espace pour grossir leurs appuis, précise le président d'Ekos, Frank Graves. «Non seulement leurs appuis augmentent, mais de plus en plus de Canadiens appuyant d'autres partis commencent à les prendre au sérieux», dit-il.

Le sondage réalisé pour *La Presse* et *The Toronto Star* au cours des deux derniers jours auprès de 1386 répondants montre que les conservateurs détiennent une avance d'un peu plus de 6 % sur les libéraux à l'échelle nationale. Les conservateurs n'avaient jamais obtenu une telle avance dans les sondages depuis le début de la campagne électorale.

Points saillants

- Les conservateurs devancent les libéraux par 6 points
- Les personnes plus âgées appuient davantage les conservateurs
- Les conservateurs gagnent des appuis au Québec
- Les libéraux résistent en Ontario
- Les néo-démocrates perdent du terrain en Colombie-Britannique

Le Nouveau parti démocratique (NPD) obtient quant à lui 18 % des voix, alors que le Bloc québécois gagne 10 % des appuis et le Parti vert 5 %. Les conservateurs sont à 36 % dans les intentions de vote et les libéraux à 30 %.

Un sondage CPAC-SES Research réalisé du 1^{er} au 3 janvier confirme cette remontée des conservateurs au pays. Ce sondage donne une avance de 3 % aux conservateurs (36 %) face aux libéraux (33 %).

Les sondeurs de la firme Ekos estiment que ces résultats démontrent que la stratégie des conservateurs durant la première portion de la campagne a porté fruits.

Le Parti conservateur a multiplié les annonces sur son programme avant Noël, notamment sur la TPS, les garderies et la défense.

Dans cet élan, l'image du chef conservateur reprend même du poil de la bête dans l'esprit des électeurs. Stephen Harper

obtient un meilleur score que Paul Martin quant à sa capacité d'articuler une «vision positive pour le futur». Sur cette question, le chef conservateur obtient la faveur de 28 % des électeurs contre 25 % pour le chef libéral. En décembre la tendance était plutôt à l'inverse.

MOUVEMENT AU QUÉBEC

L'avance des conservateurs s'explique quant à elle par un léger effritement des intentions de vote chez les néo-démocrates en Colombie-Britannique et chez le Bloc Québécois.

Au Québec, les conservateurs obtiennent autant d'appuis que les libéraux. Les deux partis sont presque nez à nez avec respectivement 20 et 22 % des intentions de vote. Le Bloc reste dominant avec 44 % des appuis. Ekos constate que le Parti conservateur apparaît comme un rival potentiel au Parti libéral pour défendre l'option fédéraliste au Québec.

En Colombie-Britannique, les libéraux restent au même stade (23 %), mais les néo-démocrates (23 %) flanchent au profit des conservateurs (47 %). Les libéraux restent néanmoins populaires parmi l'électorat ontarien avec 39 % des intentions de vote contre 35 % pour les conservateurs. Les marges d'erreur du sondage sont toutefois plus élevées pour les résultats régionaux.

L'avance des conservateurs se traduit aussi par une polarisation de leurs appuis qui se concentre surtout chez les personnes plus âgées, tandis que les jeunes se montrent moins intéressés par la campagne électorale. Autant les hommes que les femmes appuient les conservateurs.

Il y a néanmoins de l'espoir pour les libéraux et des raisons de s'inquiéter pour le NPD, selon Ekos. Les résultats du sondage soulignent les craintes des électeurs néo-démocrates face à un éventuel gouvernement conservateur. Ceux-ci apparaissent plus prompts à changer leur vote.

Les électeurs pourraient donc exercer un vote tactique afin d'éviter que les conservateurs prennent le pouvoir. Le président d'Ekos mentionne que les néo-démocrates se retrouvent coincés entre conservateurs et libéraux. L'évolution des prochains sondages montrera si cette hypothèse se confirme. À ce stade-ci, les électeurs pensent toujours que les libéraux formeront le gouvernement après le scrutin du 23 janvier. Mais le vent semble maintenant tourner à moins de trois semaines du scrutin.

La marge d'erreur de ce sondage est d'environ de 2,7 %, 19 fois sur 20.



Stephen Harper a de quoi jubiler: un nouveau sondage donne six points d'avance aux conservateurs sur les libéraux de Paul Martin.

Martin garantit à son tour des soins de santé dans un délai raisonnable

Joël-Denis Bellavance
La Presse et PC — Victoria, C.B.

À l'instar du chef conservateur Stephen Harper, le chef libéral Paul Martin garantit aux patients qu'ils obtiendront des soins de santé dans un délai raisonnable.

Les libéraux promettent de consacrer 835 millions de plus au cours des cinq prochaines années afin de réduire les délais d'attente, d'embaucher 1000 nouveaux médecins de famille et d'élaborer une stratégie nationale de lutte contre le cancer.

De passage à l'Université de Victoria, M. Martin a promis de créer un Fonds de garantie de soins de santé de 75 millions de dollars pour couvrir les frais de déplacement et d'hébergement encourus par les patients et leurs proches contraints d'être soignés dans une autre province. Aucune aide n'est toutefois prévue pour les traitements



Paul Martin

obtenus dans une clinique privée ou aux États-Unis.

«Les familles canadiennes ont droit à un système de soins de santé axé d'abord et avant tout sur leurs besoins. Elles ont le droit d'avoir accès à des soins de qualité, en temps opportun, grâce à une réduction des temps d'attentes critiques», a déclaré M. Martin.

Les gouvernements, dit-il, doivent respecter ce droit depuis la

décision de la Cour suprême du Canada dans l'affaire Chaoulli en juin dernier. Le plus haut tribunal du pays a alors statué que les longs délais violent la Charte québécoise des droits et libertés.

De son côté, le Parti conservateur se plaît à rappeler que le temps d'attente sous les libéraux a doublé depuis 1993. Il soutient pouvoir régler le problème en utilisant les sommes déjà investies dans le réseau. En décembre, Stephen Harper s'est engagé à convoquer une conférence des premiers ministres sur ce sujet.

S'il le faut, un patient devrait être traité dans une autre région, et même aux États-Unis, et ce aux frais des provinces, précise le chef conservateur.

«M. Harper fait des promesses en l'air, rétorque Paul Martin. Il n'a pas de plan. Nous, nous voulons bâtir sur nos succès accomplis avec les provinces au cours des 17 derniers mois.»

Mon clin d'œil
Stéphane Laporte

«Ne dites pas : un good deal.
Dites : un goodale.»

météo

Ottawa / Gatineau
Aujourd'hui

Neige
(5 cm)
-6/-10

Demain

Nuageux, risque
de neige
-7/-15

Samedi

Ensoleillé
-7/-12

Maniwaki / Pontiac / Lièvre
Aujourd'hui

Neige
(5cm)
0/-11

Demain

Neige
-8/-13

Hawkesbury / Est ontarien
Aujourd'hui

Neige
(5cm)
-2/-8

Demain

Nuageux, risque
de neige
-7/-15

Les normales

Maximum :-5,0°
Minimum :-14,0°

Au pays

Halifax	variable	1	-3
Montréal	neige	0	-4
Québec	neige	-5	-7
Toronto	neige	-3	-8
Vancouver	pluie	6	11

Au soleil

Acapulco	variable	32	24
Cancun	variable	30	20
La Havane	variable	29	15
Las Vegas	ensoleillé	17	5
Miami	ensoleillé	23	14
Myrtle Beach	variable	17	4
Orlando	variable	22	7
Rép. Dom.	variable	28	21
Virginia Beach	variable	13	2

Ailleurs

Boston	variable	3	0
Lisbonne	ensoleillé	15	6
Londres	faible pluie	2	2
Los Angeles	ensoleillé	25	13
Moscou	nuageux	-11	-17
New York	nuageux	7	2
Paris	nuageux	1	-3
Pékin	éclaircies	-5	-11

Lever du soleil :7h42
Coucher du soleil :16h35

Les phases de la lune

premier
06

pleine
14

dernier
22

nouvelle
29

Sources : Environnement Canada.

sommaire

Actualités	12	Loteries	09
Arts	18	Mots croisés	27
Bourse	17	Mot mystère	24
Bridge	26	Nécrologie	30
Calendrier	08	Petits bonshommes	33
Économie	15	Petites annonces	23
Éditorial	10	Région	5 à 9
Forum	11	Sports	31 à 39
Gratton	08	Statistiques	32
Horoscope	25	Sudoku	17

Manchette

Du miracle à l'horreur en Virginie

Associated Press
TALLMANVILLE, Virginie Occidentale

Chagrin mais aussi colère à Tallmansville, en Virginie-Occidentale dans l'est des États-Unis: les autorités locales avaient d'abord annoncé mardi soir aux proches des mineurs ensevelis depuis lundi qu'il y avait 12 survivants sur 13, une information fausse et cruellement démentie trois heures plus tard, tôt hier matin: il n'y a finalement qu'un seul rescapé.

Pendant trois heures, les cloches des églises de Tallmansville ont sonné à toute volée pour célébrer l'événement, qualifié de «miracle» par le gouverneur de l'État Joe Manchin, tandis que journaux et chaînes de télévisions répandaient la bonne nouvelle dans le monde.

LES FAMILLES SONT INFORMÉES

Puis les familles ont été rappelées pour apprendre «l'horrible» vérité, selon les mots du gouverneur. Joe Manchin et le responsable du groupe minier, Ben Hatfield, ont appris aux familles qu'à la suite de dramatiques confusions et erreurs de communication, 12 des 13 mineurs étaient en fait décédés.

Les douze hommes avaient été repérés plus de 40 heures après avoir été piégés à 80 mètres sous terre par une explosion qui s'était produite lundi dans une mine de charbon. Un mineur avait été retrouvé mort mardi par 210 mètres de fond, avait annoncé Ben Hatfield, directeur du groupe International Coal Group propriétaire de la mine.

UN MINEUR EST RESCAPÉ

L'explosion s'était produite lundi aux environs de 8 h du matin dans la mine Sago dans le comté d'Upshur en Virginie-Occidentale, selon Steve Milligan, numéro deux du service des secours du comté. Le seul rescapé, Randal McCloy, a été hospitalisé hier dans un état critique, souffrant de lésions pulmonaires et de déshydratation. Il ne présente pas en revanche de signes d'empoisonnement au monoxyde de carbone ni de séquelles sur le plan cérébral. Il a été placé sous respiration artificielle et les médecins ont bon espoir de le sauver.

Le corps du dernier des 12 mineurs tués a été dégagé de la mine hier à la mi-journée. D'après Ben Hatfield, le mineur retrouvé mardi matin a apparemment été tué sur le coup par la déflagration. Randal McCloy et ses 11 autres camarades, eux, ont survécu à la déflagration initiale.

Ils sont descendus plus bas dans la mine et ont appliqué les consignes, se barricadant dans une poche en déployant une bar-

rière pour empêcher la propagation du monoxyde de carbone, dont la concentration était mortelle dans les galeries.

Il s'agit de l'un des accidents miniers les plus meurtriers en Virginie-Occidentale et aux États-Unis depuis 1968; 78 mineurs, dont l'oncle du gouverneur Manchin, avaient alors été tués dans une explosion dans une mine du Comté de Marion, à une heure de route de Tallmansville.

ERREURS DE COMMUNICATION

D'après Ben Hatfield, des erreurs d'interprétation et de communication sont à l'origine des informations erronées faisant état de 12 rescapés. Des gens, a-t-il affirmé sans plus de précisions, ont entendu par hasard des conversations téléphoniques, et la nouvelle s'est répandue. En réalité, poursuit-il, les sauveteurs avaient seulement retrouvé les 12 mineurs et vérifiaient s'ils étaient encore en vie.

Deux des membres des familles des victimes disent pour leur part avoir été prévenus par un contremaître de la mine. «La nouvelle s'est répandue comme un feu de brousse parce qu'elle venait du centre de commandement», dit Ben Hatfield. En fait, poursuit-il, il était clair au bout d'une vingtaine de minutes seulement que l'information était fausse.

Pourquoi avoir alors attendu trois heures pour prévenir les familles? Les différents responsables concernés voulaient être sûrs de la véracité de l'information avant d'infliger un nouveau choc aux familles, se justifie Ben Hatfield. Selon Nick Helms, fils d'un des mineurs décédés, «il n'y a pas eu d'excuses, rien».



ASSOCIATED PRESS

Un employé d'une chaîne de restauration inscrit qu'un seul mineur a miraculeusement survécu à l'explosion de la mine de charbon. Des échauffourées ont éclaté dans l'église où les familles des victimes avaient été réunies pour être informées. Les policiers sont intervenus pour maîtriser un homme qui s'en prenait violemment à des responsables de la mine.

McGuinty annoncerait aujourd'hui des mesures pour enrayer la violence

Presse Canadienne – TORONTO

Pressé d'enrayer la violence armée qui secoue la ville de Toronto, le premier ministre de l'Ontario s'apprête à annoncer de nouvelles mesures qui permettraient à la police de mieux lutter contre les gangs de rue.

Selon certaines sources, Dalton McGuinty dévoilera dès aujourd'hui un nouveau programme de «sécurité communautaire», fruit du travail qui a été effectué lors de récentes rencontres avec Bill Blair, chef de la police de Toronto, et Gwen Boniface, commissaire de la police provinciale de l'Ontario.

Aucun détail n'a été révélé, mais M. Blair a récemment évoqué la possibilité d'utiliser des caméras de surveillance dans les lieux publics, ainsi que la nécessité d'accroître les ressources policières.

«Nous devons adopter une approche globale, étendue et équilibrée, a déclaré de son côté le ministre fédéral de la Justice, Irwin Cotler, à la suite d'une rencontre avec un groupe jeunesse de Toronto. C'est ce que nous ont dit les jeunes aujourd'hui.»

Selon M. Cotler, les trois paliers gouvernementaux devront travailler de concert afin d'en arriver à des solutions justes et équitables.

Les instances fédérales, ontarienne et municipale ont justement commencé à travailler dans ce but, mercredi, lors d'une réunion tenue à Toronto avec des représentants de la police provinciale et de la GRC.

L'un des deux hommes accusés à la suite de la fusillade du 26 décembre dernier à Toronto, Andre Thompson, a comparu brièvement en cour, mercredi.

Il comparaitra à nouveau le 12 janvier.

LeDroit

cyberpresse.ca

FONDÉ LE 27 MARS 1913

«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général
Claude Gagnon
cgagnon@ledroit.com

Rédacteur en chef
André Larocque
alarocque@ledroit.com

Petites annonces

petitesannonces@ledroit.com

télécopieur: (613) 562-7782

Lundi au vendredi: 8 h — 19 h

Samedi: 9 h — 13 h

Nécrologie

necrologie@ledroit.com

Télécopieur: (613) 562-7782

Publicité (annonces commerciales)

publicite@ledroit.com

Télécopieur: (613) 562-7747

Lundi au vendredi: 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal

tirage@ledroit.com (613) 562-0555

cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961

Lundi au vendredi: 6 h — 17 h

Samedi: 7 h — 13 h

47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades
de l'Ottawa
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Poste Canada n° de convention: 455180

Renseignements généraux

(613) 562-0111

Nouvelles

nouvelles@ledroit.com

Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!

562-0333

Télécopieur: 562-7539

4

La vague de violence inquiète à Ottawa

À la lumière des récentes fusillades qui ont eu lieu dans la capitale et à Toronto au cours des dernières semaines, la Police et la Ville d'Ottawa dévoileront aujourd'hui la stratégie qui sera mise en place pour contrer ce phénomène et calmer les inquiétudes de la population.



Caroline Barrière

cbarriere@ledroit.com

Parmi les solutions qui seront proposées, la municipalité initiera un programme d'amnistie pour ceux qui remettront leurs armes à feu illégales aux autorités. En 1995, la Police régionale d'Ottawa-Carleton avait invité la population à lui confier toute arme devenue inutile. Cette campagne d'amnistie avait permis de recueillir 516 armes pendant une période de deux mois. Mais seulement deux d'entre elles étaient prohibées.

Grâce à une ligne téléphonique, Ottawa pourra également accorder des récompenses monétaires à ceux qui fourniraient des informations pouvant mener à la saisie d'armes à feu illégales.

D'avantage de policiers d'expérience seraient appelés à se présenter en cour lors d'enquête sur cautionnement pour la remise en liberté d'accusés. Ottawa veut éviter que des négociations entre les avocats de la Couronne et de la défense n'aboutissent à des ententes.

Ces initiatives seraient jumelées à d'autres projets communautaires en lien avec les services sociaux et les programmes pour les jeunes.

L'événement prévu aujourd'hui sera une annonce conjointe



ARCHIVES, Le Droit

Des paramédics administrent les premiers soins à une des trois personnes blessées lors d'une fusillade survenue sur la rue devant la foire alimentaire du Centre Rideau, le 13 juillet 2004.

du chef de police Vince Bevan, du maire Bob Chiarelli et du président de la Commission des services policiers, le conseiller municipal Eli El-Chantiry.

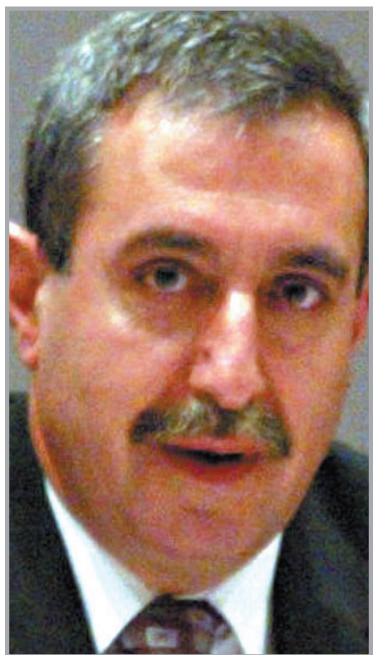
«Devant cette vague de violence, nous devons prendre une approche proactive même si Ottawa demeure une ville sécuritaire. Nous ne pouvons pas nous permettre d'attendre. Tout le monde est inquiet devant cette série de fusillades. Et il serait naïf de croire que ce qui se passe à Toronto ne pourrait jamais se produire ici», a affirmé le conseiller El-Chantiry.

Le 6 décembre à Ottawa, deux étudiants chinois, Linhai Tian et Tailang Liu, ont été froidement abattus dans un bar karaoké de la rue Somerset, après une altercation avec un individu

d'origine vietnamienne. Le suspect, Fu Kwok Wei, aussi connu sous le nom de Jackie Wei, 27 ans, de Vancouver, est recherché en vertu d'un mandat pancanadien.

Plus tard dans le mois, des coups de feu ont été tirés en direction d'une maison de l'avenue Grenon mais personne n'a été blessé. Un homme a aussi été atteint d'un projectile dans le quartier Glebe.

Le jour de Noël, une fusillade a éclaté sur l'avenue Orchard View à Orléans. Charles Christie et Joseph Donald Scanlon ont été accusés dans cette affaire. Au Jour de l'an, un homme qui était à bord de son véhicule a vu sa vitre arrière voler en éclats après que deux hommes aient tiré un projectile dans sa direction. Manuel Cortez et Carlos Villagran font face à une accu-



ARCHIVES, Le Droit

Le président de la Commission de police d'Ottawa, Eli El-Chantiry

sation de tentative de meurtre et à d'autres accusations de possession d'armes à feu.

Et pas plus tard que mardi soir, une pizzeria de la rue Old St. Patrick dans la Basse-Ville d'Ottawa a été la cible de malfaiteurs. Un projectile de calibre .45 a été tiré en direction de la porte du commerce. L'incident n'a pas fait de blessé et la police continue son enquête.

À Toronto, Jane Creba, une adolescente de 15 ans a été tuée par une balle perdue lors d'une fusillade survenue au centre-ville le lendemain de Noël. En 2005, le nombre des victimes de meurtres commis au moyen d'une arme à feu à Toronto s'est élevé à 52.



ARCHIVES, Le Droit

Deux jeunes étudiants d'origine chinoise ont été tués par balles dans ce café karaoké de la rue Somerset le 6 décembre dernier.

C'EST DIRECT, C'EST MOINS CHER!

Vol direct d'Ottawa

Puerto Vallarta Costa Club Punta Arena 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS 849\$ + TAXES ET FRAIS DE 160\$ LES 7, 14, 21 JAN	Puerto Vallarta Villa del Palmar Beach Resort 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS 1199\$ + TAXES ET FRAIS DE 160\$ LES 7, 14, 21 JAN	Île de Margarita Bella Vista 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS 899\$ + TAXES ET FRAIS DE 100\$ LES 9 ET 16 JAN	Puerto Plata Playa Naco Resort 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS 749\$ + TAXES ET FRAIS DE 170\$ LE 20 ET 27 JAN	Cartagena Hotel Caribe 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS 849\$ + TAXES ET FRAIS DE 100\$ TOUS LES DÉPARTS JAN-AVR
Punta Cana Grand Paradise Bavaro Beach 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS 1299\$ + TAXES ET FRAIS DE 170\$ LE 26 JAN	St. Martin Hotel Flamboyant 1 SEMAINE, VOL, HÔTEL ET PETIT DÉJ 989\$ + TAXES ET FRAIS DE 140\$ LE 28 JAN	Varadero Coralia Club Playa de Oro 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS 1099\$ + TAXES ET FRAIS DE 110\$ LE 29 JAN		

(613) 231.3344 • GoTravelDirect.com • 380 rue Hunt Club

Les prix sont par personne basés sur une occupation double. Les prix peuvent changer en fonction de la disponibilité. Les prix annoncés sont en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations. Vol sur les ailes de Zoom Airlines. Ottawa, ON. TICO 5008187.

Prix disponibles en ligne seulement à www.gotraveldirect.com

Aucun supplément de CARBURANT

Nettoyeurs Supérieur de l'Ottawa

149, boul. St-René Ouest
Gatineau, Québec J8P 2V5
(819) 643-0063

SPÉCIAL

(à cette adresse seulement)

30%

**Escompte sur nettoyage à sec
seulement sur facture Pré-Payée**
(Valide jusqu'au 31 janvier 2006).

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi 7 h à 18 h
Jeudi et vendredi 7 h à 20 h
Samedi 9 h à 16 h

PROPRIÉTAIRE : Germain Bissonnette

432742



Argenteuil-Papineau-Mirabel

Le fief bloquiste

S'étendant sur près de 5700 kilomètres carrés, des limites de l'Outaouais à celles de Montréal, la circonscription d'Argenteuil-Papineau-Mirabel a toujours aimé mélanger les couleurs. Bien que les résultats provinciaux fassent état d'une solide base libérale au niveau provincial, les deux dernières décennies ont été l'affaire des conservateurs et des bloquistes sur la scène fédérale.



Patrice Gaudreault

pgaudreault@ledroit.com

Après avoir mené la destinée du comté pendant deux mandats (1984 et 1988) sous le gouvernement de Brian Mulroney, la députée conservatrice Lise Bourgault a été forcée d'agiter le drapeau blanc devant l'émergence du Bloc québécois. Le bloquiste Maurice Dumas a pris le flambeau le temps de deux mandats (1993, 1997), avant de céder sa place à son collègue Mario Laframboise au tournant du siècle.

En 2000, le Bloc conservait le comté de peine et de misère, misant sur à peine 542 voix d'avance sur les libéraux, alors représentés par l'ex-députée conservatrice Lise Bourgault. Quatre ans plus tard, Mario Laframboise faisait meilleure figure en recueillant plus de 57 % d'appuis, soit quelque 15000 voix de plus que son plus proche poursuivant libéral.

Dix-huit mois plus tard, le seul bloquiste de la grande région de l'Outaouais québécois apparaît aussi comme le député le plus solide en selle. «On est toujours

en danger, mais le danger est moindre», observe le député sortant, prenant bien soin de peser ses mots.

À ses yeux, les libéraux demeurent des adversaires à prendre au sérieux dans le comté. Les troupes de Paul Martin misent cette fois-ci sur le candidat François-Hugues Liberge, un entrepreneur en construction de 32 ans, pour arracher le siège aux bloquistes.

«C'est un comté qui a une grande tradition libérale et une bonne base fédéraliste. Ce ne sera pas facile, mais c'est certainement prenable», estime M. Liberge, soulignant au passage que les comtés provinciaux de Papineau et d'Argenteuil sont tous deux représentés par des libéraux à Québec.

Ancien attaché politique de la députée fédérale Raymonde Folco et de la ministre québécoise Michelle Courchesne, le résident de Laval a tenté sa chance en 2000 dans le comté de Terrebonne-Blainville, recueillant 32 % des voix pour les libéraux. «Je ne dors pas dans le comté mais j'y suis à tous les jours», assure-t-il.

QUERELLES

De son côté, le candidat néo-démocrate Alain Senécal tente de prendre ses distances des tra-

ditionnelles querelles entre les bleus et les rouges, se présentant plutôt comme celui «qui veut construire des ponts et non creuser des tranchées».

Résident de Mirabel, le candidat de 39 ans est technicien en télécommunications à Hydro-Québec. «J'étais tanné de ce qui se passait avec les libéraux, qui ont fait plus de mal que de bien, de même que des bloquistes qui, à part chialer, ne servent pas à grand-chose», dit-il, pour expliquer sa décision de faire le saut en politique.

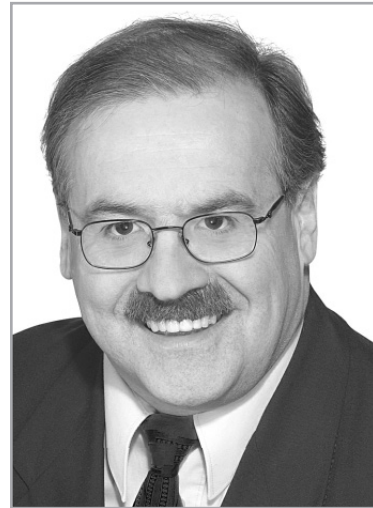
Du côté du Parti conservateur, Suzanne Courville a amorcé la présente campagne avec une longueur de retard — pour ne pas dire près de quatre semaines — sa candidature ayant été officialisée le 23 décembre seulement. Spécialiste en gestion et en marketing, l'ancienne vice-présidente du comité jeunesse du Parti progressiste-conservateur travaille présentement dans le secteur de l'alimentation.

VASTE TERRITOIRE

La vaste circonscription s'étend d'est en ouest de Mirabel à Bowman, étant bordée au sud par la rivière des Outaouais et au nord par la circonscription de Laurentides-Labelle. Pas étonnant que l'immensité du territoire soit perçue comme un défi pour tous ceux qui y font campagne.

«Avec 63 noyaux villageois, ça m'arrive de prendre la soupe à un endroit, le plat principal à un autre et le dessert à un troisième», illustre le bloquiste Mario Laframboise.

«C'est comme si on devait



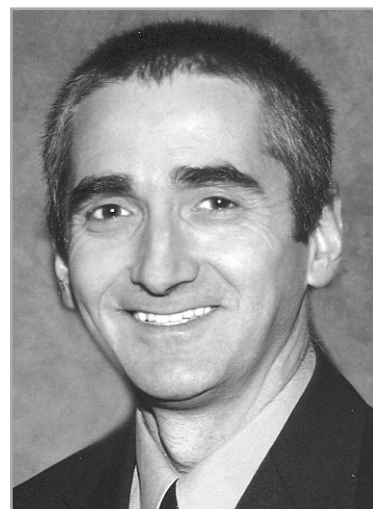
ARCHIVES

Le bloquiste Mario Laframboise



ARCHIVES

Le libéral François-Hugues Liberge



ARCHIVES

Le néo-démocrate Alain Senécal



ARCHIVES

La conservatrice Suzanne Courville

mener deux campagnes en une», renchérit le libéral François-Hugues Liberge.

Comme dans le comté voisin de Gatineau, le dossier du parachèvement de l'autoroute 50 apparaît une fois de plus comme un enjeu central dans Argenteuil-Papineau-Mirabel.

«On entend toujours des rumeurs, explique le candidat libéral. Une journée c'est réglé, l'autre c'est pas réglé. Une fois que ce sera fait, ce sera un formidable outil de développement économique, notamment le tourisme dans le secteur de la Petite-Nation.»

Même son de cloche du côté de son adversaire bloquiste: «le triangle Montréal-Tremblant-Gatineau sera le triangle de l'avenir quand l'autoroute 50 sera terminée», dit-il, soulignant l'importance d'un lien routier à quatre voies. «À deux voies, ça va devenir une autoroute très meurtrière, comme l'a été la 175 qui passe dans le Parc des Laurentides.»

ÉCONOMIE

Sur le plan économique, le développement du tourisme, du secteur de l'aérospatial (avec l'assemblage des appareils de la série C de Bombardier), ainsi que l'avenir de l'aéroport de Mirabel sont au cœur des préoccupations.

«Cet aéroport doit être conservé pour qu'on soit capable de l'utiliser le jour où ils comprendront qu'ils se sont trompés, affirme le bloquiste Mario Laframboise. S'ils décident de faire un centre d'achats avec, il n'y a pas de retour en arrière.»

De son côté, la conservatrice Suzanne Courville propose de revendre les 11 000 acres de terres aux agriculteurs expo-

priés de Mirabel, comme le prévoit une motion présentée aux Communes par Stephen Harper en novembre 2004.

Quant au néo-démocrate Alain Senécal, il observe avec regret que l'aéroport de Mirabel a été laissé à l'abandon: «Les libéraux s'en foutent éperdument, tandis que Mario Laframboise ne peut pas faire grand-chose», dit-il.

C'est d'ailleurs sur ce clou, c'est-à-dire sur le fait que les bloquistes sont prisonniers d'un rôle d'opposition, que les candidats entendent frapper tout au long de la campagne. «Un député du Bloc n'a pas avantage à ce que les dossiers fédéraux se règlent, parce que ça prouve que la fédération fonctionne, martèle le libéral François-Hugues Liberge. Le Bloc pourrait promettre d'envoyer tous les Canadiens sur la lune, et il ne sera jamais obligé de le faire!»

En un coup d'œil

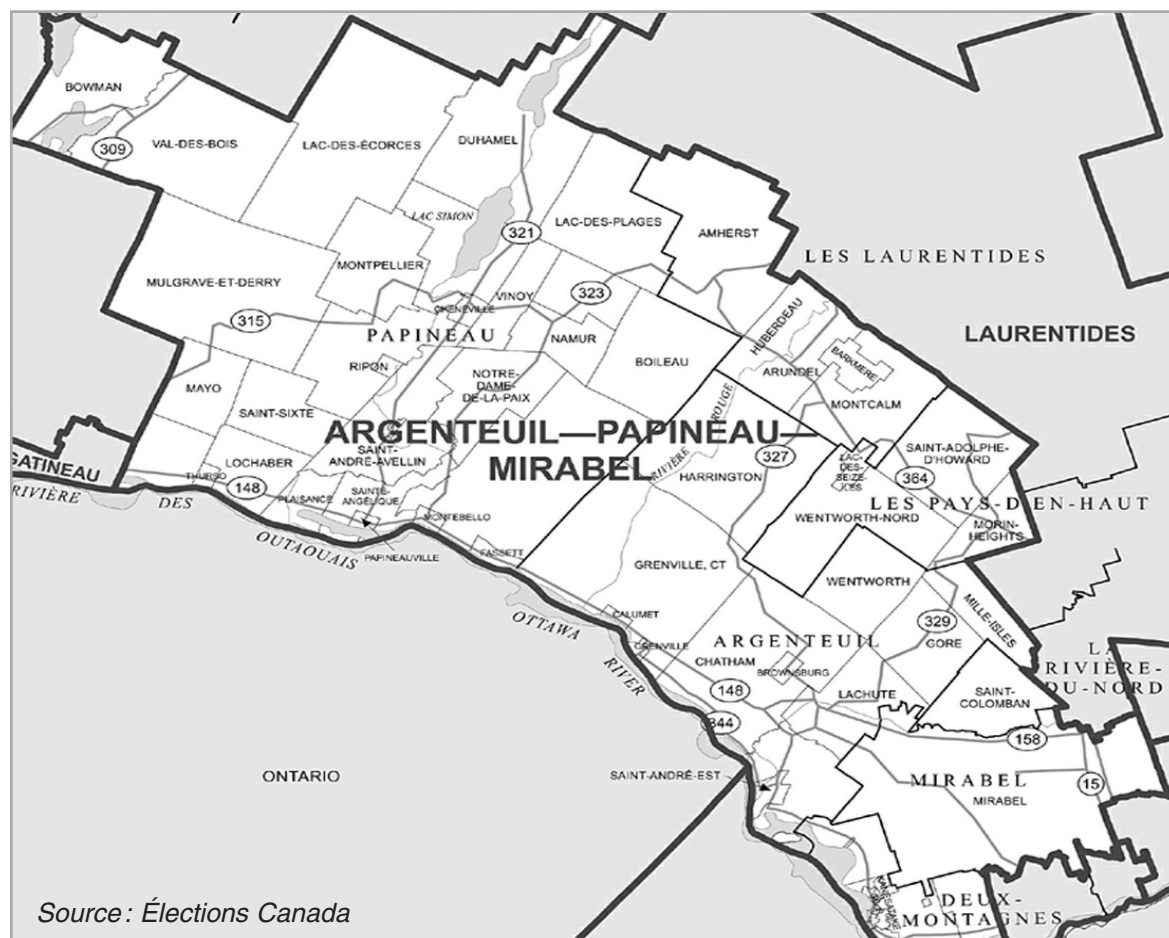
Électeurs:85 848
Superficie:5667 km²
Langue maternelle
Français:85 980
Anglais:8525
Autre:1525
Taux de chômage:7,1 %
Revenu moyen:24 868 \$

Résultats juin 2004

Bloc Québécois:57,4 %
Parti libéral du Canada:26,9 %
Parti conservateur:7 %
Nouveau Parti démocratique:3 %
Taux de participation:60,3 %

Saviez-vous que ?

Les années 1980 ont été l'affaire des conservateurs de Brian Mulroney, dans Argenteuil-Papineau-Mirabel, tombée aux mains des bloquistes au début des années 1990.



Source: Élections Canada

Une sentence de 18 mois pour une course sur la route

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Intercepté alors qu'il s'apprêtait, selon le policier, à entreprendre une course avec une autre voiture, Philippe Larivière a été condamné hier, à un emprisonnement dans la communauté de cinq mois.

Les événements remontent au 12 mai dernier alors que le jeune homme de 18 ans se trouvait derrière le volant d'une voiture de marque Acura qui montrait des signes permettant de penser que le conducteur était sur le point de s'engager dans une course, boulevard Riel, avec un autre individu dans une voiture Honda.

Le policier de Gatineau témoin de la scène a alors voulu intercepter M. Larivière qui a choisi d'ignorer l'agent et a poursuivi sa route à environ 100 km/h sur le boulevard Riel et ensuite le boulevard St-Joseph. Le suspect a ignoré les arrêts obligatoires et autre signalisation malgré qu'il était suivi par une voiture de police avec les gyrophares en fonction.

C'est finalement à la hauteur du restaurant La Station que l'accusé a immobilisé son véhicule et est parti à pied avant d'être rejoint par les

policiers.

L'inspection de la voiture a permis de constater que l'auto était rapportée volée et que l'allumage avait été trafiqué. Les agents ont également trouvé à l'intérieur des outils servant à la commission d'une infraction, dont un tournevis que les criminels utilisent spécifiquement pour faire démarrer une voiture.

Phillipe Larivière a offert une excellente collaboration aux policiers avouant en plus qu'il était en possession de 80 plants de marijuana à son domicile.

Le jeune homme a plaidé coupable hier, à des accusations de production de marijuana, de possession d'instruments de cambriolage, de recel d'une voiture et d'avoir ignoré un ordre de s'immobiliser.

Le juge Jules Barrière de la Cour du Québec a accepté la suggestion des procureurs à l'effet d'imposer à l'accusé une peine d'emprisonnement dans la communauté de cinq mois dont les deux premiers sous le régime de surveillance 24 heures sur 24 sauf évidemment pour remplir certains besoins essentiels et pour suivre ses études.

Larivière sera également sous probation pour une période d'une année.

Pour ses cheveux « grichus », une dame poursuit L'Oréal et Wal-Mart pour 7 000 \$

Une dame de 56 ans de Gatineau réclame de la compagnie L'Oréal et de Wal-Mart, la somme de 7 000 \$ à la suite de l'utilisation d'un produit pour les cheveux qui n'a pas donné les résultats qu'elle attendait.

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Caroline Reiche a défendu son dossier hier, devant le juge Réal Lapointe, en cour des Petites créances. L'avocat de la compagnie L'Oréal, M^e Stéphane Bérubé, a simplement rappelé au tribunal que M^{me} Reiche n'avait pas suivi le mode d'emploi qui accompagne le produit Excellence Cream.

M^{me} Reiche a appliqué le produit en question sans utiliser le bonnet qui se trouve à l'intérieur de la boîte, bonnet qui se compose de deux parois, une première qui recouvre la tête entièrement et une seconde parsemée de petits trous dans lesquels on insère un crochet pour aller cueillir une mèche de cheveux en perçant la seconde paroi.

La dame qui réside dans le secteur Aylmer soutient que «c'est criminel» parce que sur

l'emballage du produit en question, il n'est aucunement fait mention qu'il s'agit d'un produit «permanent» et avec un effet de «décolorant».

Elle explique qu'elle a acheté le produit en novembre 2004, question de se donner une nouvelle tête pour la période des Fêtes, d'autant plus qu'il était fait mention sur l'emballage que l'effet durait deux ou trois mois.

Elle a indiqué au juge Lapointe que si elle avait lu sur la boîte les mots «permanent» et «décolorant», elle n'aurait jamais pris ce produit sur les tablettes du Wal-Mart, à qui elle reproche d'ailleurs de ne pas offrir les conseils de spécialistes en la matière.

La dame explique qu'elle a vécu un «cauchemar» à la suite de l'utilisation du produit alors que ses cheveux naturellement brun sombre-sel et poivre, ont perdu de leur vivacité et sont devenus «grichus».

«Il faudra encore une année avant de pouvoir retrouver ma couleur d'avant puisque le décolorant pénètre les cheveux en profondeur», a-t-elle indiqué en ajoutant qu'il n'était pas question qu'elle se coupe les cheveux en attendant la repousse.

Elle a aussi précisé que des plaies sont apparues sur son cuir chevelu et qu'elle a été vic-

time de démangeaisons qui ont été jusqu'à des saignements.

Selon elle, les compagnies devraient être obligées d'inscrire sur tous les emballages et non sur certains seulement, si leur produit a un effet permanent ou s'il contient un décolorant (on parle du persulfate). «C'est un cocktail de produits chimiques qui mangent vos cheveux», a-t-elle précisé.

Pour Me Bérubé, la compagnie L'Oréal ne saurait être tenue responsable à la suite d'une utilisation inadéquate et surtout contraire aux indications. L'avocat a expliqué que la réglementation actuelle ne créait aucune obligation pour L'Oréal tout comme ses concurrents d'ailleurs, au niveau de l'étiquetage et qu'il s'agissait pour le consommateur de lire attentivement les instructions et de bien suivre le mode d'emploi. Dans ce cas-ci, l'utilisation du bonnet, selon le procureur, était de première importance.

Selon lui, M^{me} Reiche avait aussi accès à une ligne 1-800 ou encore au site Internet de L'Oréal où elle aurait pu obtenir toutes les informations pertinentes. M^{me} Reiche a appelé la ligne 1-800 mais seulement après avoir utilisé le produit.

Le tribunal a indiqué qu'il rendrait une décision dans les prochaines semaines.

Cinq étudiants de l'Université d'Ottawa veulent être champions des affaires

Un groupe de cinq étudiants de l'Université d'Ottawa participe présentement au concours de MBA qui se dit le plus grand au monde. Les activités se déroulent jusqu'au 7 janvier à l'Université Concordia à Montréal.

Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

Ils doivent pour ce faire étudier les cas d'entreprises et proposer, en trois heures, une suite d'actions à poser pour améliorer la situation. Il peut s'agir tant de gestion, de comptabilité ou de tout ce qui touche de près ou de loin aux entreprises.

«Il y a une grande part d'improvisation. On doit utiliser nos compétences et nos

expériences pour faire les meilleures propositions. Tout peut arriver, on peut avoir à étudier le cas d'une entreprise dans un domaine qu'on ne connaît pas du tout», a expliqué un des membres de l'équipe de l'université d'Ottawa, Patrice Guay.

Lui-même est étudiant dans un programme de MBA intensif sur douze mois. «Je voulais élargir mes horizons, sortir des sentiers battus», ajoute l'étudiant qui a travaillé sept ans dans l'industrie automobile et récréative.

Beaucoup d'étudiants au MBA sont en fait des gens qui ont déjà une expérience du monde des affaires. «Je trouvais intéressant de me mesurer à des gens venant d'autres pays. C'est enrichissant de voir les façons de faire.»

Steven Bélanger, Catherine Amireault,

Jason de Freitas et Sonia Langenberg complètent l'équipe, qui est supervisée par une professeure à mi-temps de l'Université, Shannon McClure.

«J'ai participé comme étudiante et c'est ma quatrième année comme entraîneur de l'équipe. Ça m'aide beaucoup d'avoir été participante pour les conseiller.»

Le concours permet à des équipes de plusieurs pays, notamment la Chine et les États-Unis, de s'affronter dans une logique d'affaires.

«Mais il n'y a pas de grandes différences entre les équipes des différents pays. Peut-être un peu dans la façon de présenter les idées, mais pas dans le fond des propositions», indique toutefois un des juges à ce concours qui travaille à Exportation et développement Canada, Raymond Gagné.

En bref

Camions postaux vandalisés

Le Droit

Cinq camions de Postes Canada ont été vandalisés cette fin de semaine sur la rue Edmonton dans le secteur Hull. Les malfaiteurs sont repartis avec environ 100 litres d'essence.

Ils ont coupé les conduites d'essence pour récolter le contenu des réservoirs. «Il est difficile de dire combien de litres ils ont pu en tirer.

Les réservoirs contiennent environ 50 litres, mais on sait qu'ils n'étaient pas pleins. Ils ont peut-être tiré 25 litres par camion, peut-être moins», a indiqué une responsable des communications à Postes Canada, Martine Léprieux.

c p a c o m p a r a b l e

campagne. élections. télé. politique.

l'unique chaîne fondée par les câblodistributeurs pour les canadiens.

Rogers 24 | Rogers numérique 671 | Vidéotron 68 | Vidéotron numérique 23 | ExpressVu 149 | Star Choice 396

LE VENDREDI 6 JANVIER

L'ensemble de musiciens traditionnels **Les Violons en Fête** vous invite à une soirée de musique et de danse au profit de L'Amicale des handicapés physiques de l'Outaouais, à la salle de l'Association récréative de Gatineau (R.A.), au 195, boul. Maloney secteur Gatineau, à 19h30. Le prix d'entrée est de 5\$, et des billets sont disponibles à la porte d'entrée principale. Info: 663-1260

LE SAMEDI 7 JANVIER

Le cercle amical Tremblay, pour les 50 ans et plus, déménage à la Maison Pauline-Charron, 164, rue Jeanne-Mance (Vanier) Ottawa et a pour but de promouvoir l'amitié entre ses membres par des soirées dansantes et autres activités sociales. La prochaine soirée aura lieu ce soir et par la suite à toutes les deux semaines. Info: André Mayer, 663-5610.

LE DIMANCHE 8 JANVIER

Le club **Les Aînés du mercredi soir** organise un whist militaire à 13 h, au Centre communautaire de Buckingham, 181, rue Joseph. Coût: 5\$ et les équipes seront formées à la pige. Info: Benoît Louis-Seize, 986-3445; Hélène Lauzon 986-3600.

Le Club des aînés **Les ami (es) du soleil inc.** tiendra un whist militaire de 13h30 à 16 h au 315, rue Migneault à Gatineau. Coût 5\$. Info: Omer au 246-3668 ou Rosalie au 243-7382.

La Légion royale canadienne, filiale 462, au 294, avenue Cyr à Vanier, vous invite tous les dimanches en janvier à un souper entre 17 h et 19 h au coût de 7\$. Musique et danse de 16 h à 20 h.

LE LUNDI 9 JANVIER

La Société Alzheimer de l'Outaouais offre des groupes de soutien aux familles et aux proches qui ont participé à nos ateliers de formation. Il y aura groupe de soutien ce soir de 19h30 à 21 h30 au sous-sol de l'Église St-René-Goupil, 400, rue Raymond à Gatineau. Info et inscription: Mélanie Marcotte ou Luc Lavigne 777-4232.

LE VENDREDI 13 JANVIER

L'Association communautaire de Touraine vous invite à un souper de fèves au lard et macaroni, suivi d'un whist amical par les Scouts St-Mathieu au Centre communautaire Riviera 12, rue de Picardie, Gatineau dès 17 h. Coût: 5\$/personne, 12 ans et moins 2\$, 6 ans et moins gratuit. Info: 243-4196, 568-8808.

L'Association québécoise des loisirs folkloriques-Outaouais invite jeunes et moins jeunes à sa soirée folklorique de 20 h à minuit (ateliers de danses traditionnelles dès 19 h), à la salle de Chevaliers de Colomb, 635, boul. La Gappe, à Gatineau. Coût: membres 5\$, non-membres 7\$ et gratuits pour les enfants de 15 ans et moins, accompagnés d'un parent, ainsi que

les musiciens-membres participants. Info: 246-1503, 595-2423.

LE SAMEDI 14 JANVIER

Le club Quadi-Laue invite tous les quadistes à sa randonnée du président. Départ à 13 h du Centre récréatif, 15, chemin Ruisseau-Serpent à Notre-Dame-du-Laue. Souper au Bar Salon chez Punch au coût de 16,25\$ par personne. Info et billets: Robert Dubois (819) 457-2467.

LE DIMANCHE 15 JANVIER

Le **Rendez-vous des aînés** vous invite à leur déjeuner du mois, de 9 h à midi au 3349 chemin Navan, suivi d'un whist militaire. Info: Denise 837-2788. Coût 5\$ inscription à 9h30, Info: 834-6808.

LE MARDI 17 JANVIER

Les amis de St-Joseph offriront un cours de danse en ligne, à 9h45 pour les débutants et à 11 h pour les intermédiaires. Les cours se donnent à l'église St-Joseph, 245, St-Joseph, secteur Hull. Info: Jeannine Cousineau. 561-1751.

LE MERCREDI 18 JANVIER

Le centre pour femmes La Destinée offrira un cours de danse en ligne aujourd'hui. Débutants à 13 h et intermédiaires à 14 h. Les cours se donnent au Centre communautaire St-Jean-de-Brébeuf, 1367, St-Louis à Gatineau. Info: 561-7474 ou Jeannine Cousineau: 561-1751.



L'école à la dure

Le 30 décembre dernier, un incendie a rasé un édifice de quatre logements et un commerce situés au 273, rue Notre-Dame, à Gatineau. Les résidents de cet immeuble ont tout perdu dans ce sinistre. Tout.

C'est le cas de Martin Dubois, 20 ans, et de sa compagne Tania Crête, 17 ans, un jeune couple qui habitait leur logement depuis 10 mois à peine.

«Le feu a pris naissance en pleine nuit, a raconté Serge Dubois, le père de Martin. Martin et Tania se sont réveillés et leur logement était rempli de fumée. Ils ont été chanceux de s'en tirer. Mais, aujourd'hui, ils se retrouvent avec rien. Mon fils, Mathieu, les abrite temporairement, mais ils devront bientôt se trouver un autre appartement. Mais ils n'ont pas de réfrigérateur, pas de poêle, pas de meubles, même pas de vêtements.

— Avaient-ils une police d'assurance contre le feu?, que je lui demande.

— Vous savez, à l'âge qu'ils ont et au salaire qu'ils gagnent, ils n'ont pas pensé à s'assurer. Et ils ont vraiment besoin d'aide.»

...

Un autre incendie. Un autre couple sans assurance victime du feu. Un autre appel à l'aide à la communauté.

On l'a entendue maintes et maintes fois cette histoire. Et les mêmes questions se posent à chaque fois.

Pourquoi n'étaient-ils pas assurés? Ne savent-ils pas qu'une assurance contre le vol et les sinistres ne coûte qu'un ou deux dollars par jour? Pensent-ils que les malheurs n'arrivent qu'aux autres?

Les questions sont faciles et évidentes. Les réponses le sont moins. Il faut parfois se mettre dans la peau des victimes pour tenter de comprendre.

Ensemble depuis deux ans, Martin et Tania sont sans éducation post-secondaire. «Ils auraient dû rester à l'école», diront certains.

Vrai. Ils auraient dû. Mais la vie nous lance parfois des courbes qui nous obligent à faire des choix. Et dans certains cas, les options sont limitées.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Martin Dubois et Tania Crête ont tout perdu dans l'incendie qui a détruit leur logement, le 30 décembre dernier.

lument rien. Même pas un couteau et une fourchette», lance-t-il, un rire jaune dans la voix.

Vous pouvez leur donner un coup de pouce? Voici le numéro à composer: Serge Dubois, père de Martin au 827-4187 ou au 360-4187.

...

Denis Gratton: (613) 562-7531
Télécopieur: 562-7539
dgratton@ledroit.com

BAIL TERMINÉ!!!

LE MAGASIN DOIT FERMER!

*Tous les meubles doivent être liquidés de fond en comble pendant que nous sommes à la recherche d'un nouvel emplacement de choix pour
EXCLUSIVELY LEATHER FURNITURE!!!

Rabais jusqu'à 60%!

Nous vous offrons ce qu'il y a de mieux!
Articles fraîchement sortis de l'usine, marchandise de premier choix, produits emballés, ainsi que modèles en montre à

PRIX INCROYABLEMENT BAS!!!

COMMENCE AUJOURD'HUI!



EXCLUSIVELY LEATHER FURNITURE

60, BYWARD MARKET 241-2484

Heures d'ouverture: Lun., mar., mer. et sam. de 10 h à 18 h, jeu. et ven. de 10 h à 21 h et dim. de 11 h à 17 h 30

Le feu fait un mort dans une résidence d'Aylmer

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

Une personne a perdu la vie dans une résidence du secteur Aylmer qui a complètement été ravagée par les flammes d'un tragique incendie survenu hier soir.

Le feu a pris naissance vers 18h30, au 75, rue du Couvent, anciennement appelée la rue Notre-Dame, à l'angle de la rue Court. La victime est décédée sur les lieux et les agents de la police de Gatineau ne pouvaient déterminer, hier, s'il s'agit d'un homme ou d'une femme. Cette dernière a été transportée à la morgue de l'Hôpital de Gatineau où une autopsie sera pratiquée.

Le propriétaire de l'édifice depuis une douzaine d'années, Paul Paneanen, affirme qu'il loue son édifice à un couple âgé d'environ 55 ans qui a emménagé au mois de novembre dernier. M. Paneanen, qui a plusieurs locataires dans un autre édifice situé au 73, rue du Patrimoine, dans le secteur Aylmer, n'était cependant pas en mesure de révéler l'identité de la victime.

Un homme qui se trouvait en état de choc à la suite de l'incendie a aussi été transporté au poste de police du secteur Hull, où il a été questionné par les enquêteurs de la police de Gatineau.

Une trentaine de pompiers des secteurs Gatineau, Hull et Aylmer ont été dépêchés sur les lieux pour combattre le brasier de même qu'une dizaine de camions à incendie.

Les dommages s'élèveraient à plus de 200 000 \$, la résidence étant considérée comme une perte totale. Deux chambres se trouvaient au deuxième étage et la cuisine et le salon se trouvaient au rez-de-chaussée.

«Il y a quatre ans, j'ai fait plusieurs réparations et j'ai investi au moins 40 000 \$, il n'y a rien que l'on puisse faire, c'est une perte, c'est désolant», a dit le propriétaire de l'édifice.

UN SAPIN DE NOËL

Selon une voisine de la rue Court, Aline Lefebvre, qui a appelé les pompiers, un arbre de Noël à l'intérieur de la résidence aurait pris feu.

«J'étais dehors et j'ai entendu un voisin crier au secours. Il disait 'help! help!', au feu!, au feu! Je suis allée voir et il m'a dit qu'en regardant par la fenêtre, il a vu un sapin de Noël en train de brûler.»

Les mauvaises conditions météorologiques et l'âge du bâtiment ont rendu la tâche plus ardue aux pompiers qui ont mis plus de trois heures avant d'arriver à maîtriser l'incendie.

«C'est une vieille maison et il y a plusieurs entretoits, ce qui complique la tâche car le feu est plus difficile à localiser, car il peut prendre différents chemins», explique le chef de la division des pompiers de Gatineau, Daniel Albert.

Un pompier a aussi subi des blessures mineures lors de l'intervention. L'électricité a aussi été interrompue pendant l'intervention des pompiers dans le secteur.



PATRICK WOODBURY, Le Droit

Un sapin de Noël pourrait être à l'origine de l'incendie qui a coûté la vie à une personne non encore identifiée dans un édifice situé rue du Couvent, à Aylmer.



LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES

Canada

Le CRTC invite le public à se prononcer sur la demande de l'ACTC d'ajouter **ATV HOME CHANNEL (AMERICA)**, un service non canadien, aux listes des services par satellite admissibles à distribution mode numérique. Les observations sur la demande de l'ACTC doivent parvenir au CRTC au plus tard le **16 janvier 2006**. Les parties qui désirent commenter la demande doivent également faire parvenir une copie conforme de leurs observations au parrain canadien, l'ACTC, à l'adresse suivante : ACTC, 360, rue Albert, bureau 1010, Ottawa (Ont.), K1R 7X7. Pour plus d'informations sur les procédures de dépôt d'observations, veuillez consulter le site Internet du CRTC <http://www.crtc.gc.ca> à la section « instances publiques » ou appelez au 1-877-249-CRTC (sans frais). Document de référence : **Avis public CRTC 2005-123**



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES

Canada

Le CRTC invite le public à se prononcer sur la demande de l'ACTC en vue d'ajouter **SUN TV**, un service non canadien de langue tamoule provenant de l'Inde, aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique. Les observations sur la demande de l'ACTC doivent parvenir au CRTC au plus tard le **16 janvier 2006**. Les parties qui désirent commenter doivent également faire parvenir une copie conforme de leurs observations au parrain canadien, l'ACTC, à l'adresse suivante : ACTC, 360, rue Albert, bureau 1010, Ottawa (Ont.), K1R 7X7. Pour plus d'informations sur les procédures de dépôt d'observations, veuillez consulter le site Internet du CRTC <http://www.crtc.gc.ca> à la section « instances publiques » ou appelez au 1-877-249-CRTC (sans frais). Document de référence : **Avis public CRTC 2005-125**



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES

Canada

Le CRTC invite les parties intéressées à se prononcer sur la demande de l'ACTC d'ajouter **CCTV-4, THE SATELLITE CHANNEL OF SOUTHERN TELEVISION GUANDONG, SOUTHEAST TV STATION, JIANGSU INTERNATIONAL TV CHANNEL, BEIJING TV, CCTV ENTERTAINMENT CHANNEL, DRAGON TV, CHINA YELLOW RIVER TELEVISION STATION** et **HUNAN SATELLITE TV**, services non canadiens d'intérêt général en langue chinoise aux listes numériques des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique. Les observations sur la demande de l'ACTC doivent parvenir au CRTC au plus tard le **16 janvier 2006**. Les parties qui désirent commenter la demande doivent également faire parvenir une copie conforme de leurs observations au parrain canadien, l'ACTC, à l'adresse suivante : ACTC, 360, rue Albert, bureau 1010, Ottawa (Ont.), K1R 7X7. Pour plus d'informations sur les procédures de dépôt d'observations, veuillez consulter le site Internet du CRTC <http://www.crtc.gc.ca> à la section « instances publiques » ou appelez au 1-877-249-CRTC (sans frais). Document de référence : **Avis public CRTC 2005-124**



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

LOTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages

Tirage du 2006-01-04

1 ^{er} numéro	2 ^e numéro	3 ^e numéro
256205	803870	394036
25 000 \$	50 000 \$	100 000 \$

décomposables

Numéros «Télé»

414365	887773	257430
--------	--------	--------

non décomposables

Numéro boni **12**

LOTTO 649 Tirage du 2006-01-04

Résultat non disponible

Quebec 49 Tirage du 2006-01-04

04	20	37	39	43	44
----	----	----	----	----	----

COMPLÉMENTAIRE : **26**

Banco Tirage du 2006-01-04

01	06	08	15	21	24	27	32	33	37
38	39	43	50	55	59	60	62	64	68

Quotidienne Tirage du 2006-01-04

3	4
654	3481

Extra Tirage du 2006-01-04

Résultat non disponible

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

TIRAGE CE SOIR

RESO
Le regroupement des parents et amis des enfants sourds et malentendants franco-ontariens

Cours de Langue des signes (LSQ)

Niveaux 1 à 4

Les cours débutent la semaine du **16 janvier 2006** au Centre Jules - Léger 281, avenue Lanark, Ottawa, ON

Si ces cours vous intéressent veuillez communiquer avec RESO au **(613) 761-3427** ou par courriel à : **info@resosurdite.com**

LES JOURNÉES
Jet-7
du Casino

7 jours
7 thématiques
1 seul endroit

CASINO
LAC-LEAMY

AUJOURD'HUI
Venez rencontrer nos pompiers, nos héros!

Jeudi tentation

11 h à 14 h et 16 h30 à 22 h
• Banco « Buffet Jet 7 »

14 h à 16 h
• Jeudi des dames, massages gratuits par Amerispa

17 h à 19 h
• Cadeaux aux Places chanceuses à tous les 5 minutes

17 h à 21 h
• « 5 à 7 des dames » du bar 777
• Réchauffez vos soirées en compagnie de nos pompiers. Surprises au rendez-vous!

21 h à minuit
• Les rendez-vous D.J. au bar 777

*Certaines conditions peuvent s'appliquer.

LAC-LEAMY

(819) 772-2100
www.casino-du-lac-leamy.com

LeDroit

De l'utilité des commandites

Lorsque Ralph Goodale, brièvement ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, a mis fin au controversé programme de commandites, en début de l'année 2004, il s'en trouvait peu pour dire qu'on avait alors jeté le bébé avec l'eau du bain. C'était pourtant le cas.



Pierre
Jury

pjury@ledroit.com

Éditorialiste

Deux années se sont passées depuis et elles sont demeurées rares les voix qui ont osé prétendre tout haut, alors que le pays était rivé par les déclarations devant la commission de la Chambre des communes sur les comptes publics, puis devant la Commission Gomery, qu'il y avait du bon à un programme des commandites.

Liza Frulla, ministre du Patrimoine, était l'une d'elles, mais elle avait assez de flair politique pour ne pas trop pousser l'affaire. Le fruit n'était pas mûr. Aujourd'hui, il commence à passer du vert au rouge.

Plus tôt cette semaine, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, s'est retrouvé dans la bizarre situation d'appuyer le honni programme des commandites, alors qu'il participait à une activité partisane à Sainte-Anne-de-la-Pérade, où le festival de pêche au poulamon bénéficiait des largesses du programme. Difficile pour M. Duceppe de clamer que ce programme ferait bien de demeurer dans les boules à mites, confronté qu'il était à des organisateurs d'événements dont une partie de la rentabilité reposait sur un petit coup de main du gouvernement fédéral.

La population canadienne n'a jamais été contre le programme des commandites en tant que tel. Elle en avait contre la corruption qui l'a marqué, ce qui n'est pas du tout la même chose.

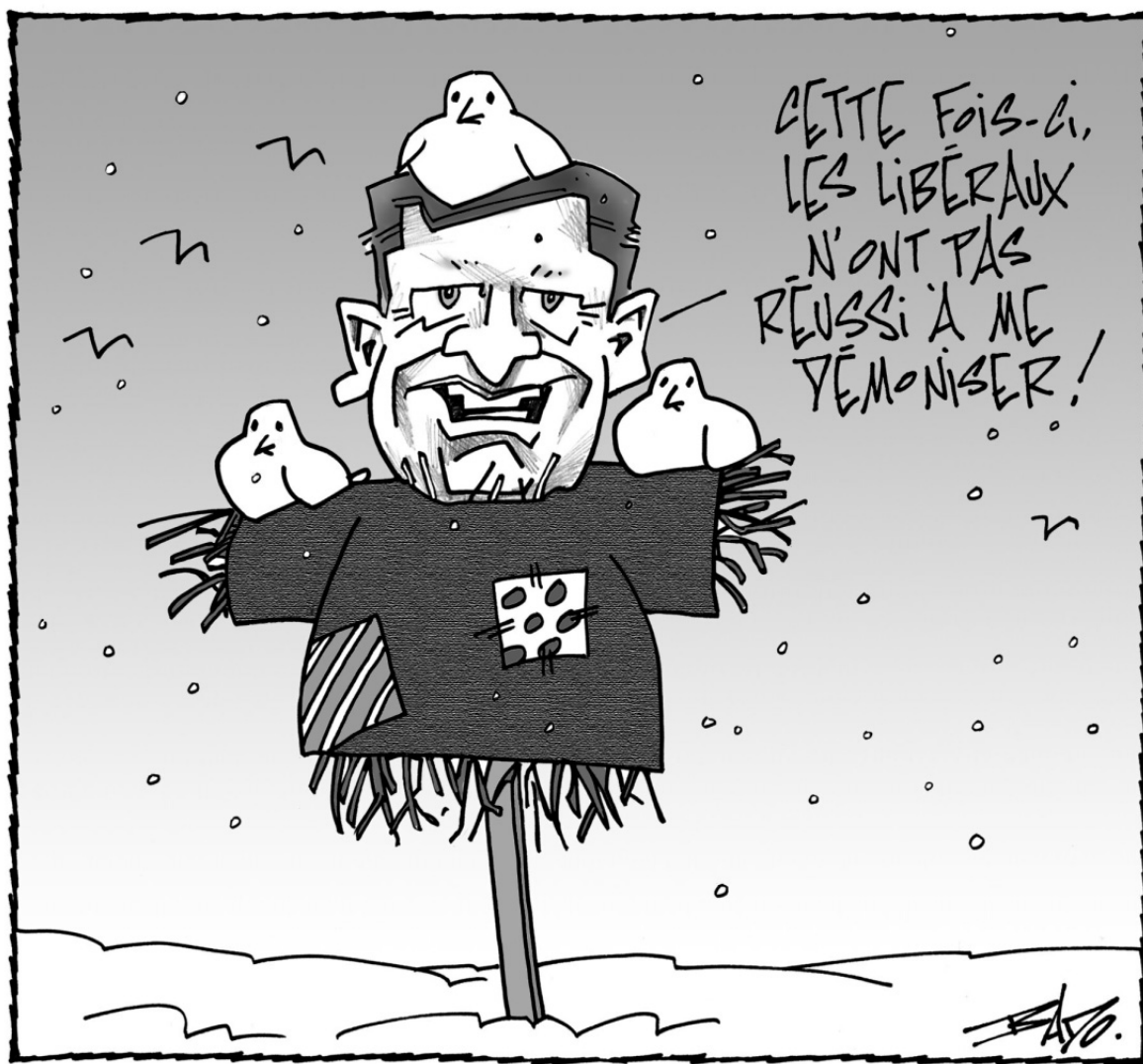
Elle en avait contre le fait que des firmes de publicité et de communication en abusent, en facturant de généreux honoraires pour un rôle-conseil souvent inexistant. Elle en avait contre le fait que des proches du Parti libéral se soient acoquinés avec ces firmes de publicité pour détourner des fonds vers des fins partisans. Cela a alimenté, rappelons-le, une caisse occulte qui a servi à payer des dépenses électorales, comme l'embauche de personnel politique. En bout de ligne, on ne sait plus si certains candidats libéraux ont été élus parce qu'ils représentaient le choix de la population, ou simplement qu'ils bénéficiaient d'une machine trop bien huilée, par rapport à celles de leurs adversaires.

Par-dessus tout cela — comme si ce n'était pas suffisant! —, les Québécois avaient une dent de plus contre l'idée même de détourner un programme de commandites à des fins partisans. Quelque part, des politiciens ont pu les croire assez naïfs pour se convaincre eux-mêmes qu'un programme des commandites changerait la donne politique dans la Belle Province, en mettant en valeur le drapeau du Canada, face au fleurdelisé.

On comprendra donc l'étonnement que la déclaration de Gilles Duceppe a pu susciter dans certains milieux!

Et pourtant, M. Duceppe, tout comme M^{me} Frulla et d'autres aussi, avait raison de défendre l'appui fédéral à des événements locaux, de nature touristique, culturelle ou sportive. Plusieurs de ces événements sont des expressions, à leur manière, d'une culture spécifique que les gouvernements font bien d'appuyer dans le cadre d'un mandat très général. La culture n'est pas que québécoise, ni canadienne non plus, elle peut fort bien s'exprimer dans toutes les régions du pays. Ainsi, un programme des commandites, s'il devait renaître de ses cendres, devrait être admissible d'un océan à l'autre, afin que puissent être célébrées toutes les formes d'expression de la culture locale. Elle ne doit pas servir à une étroite querelle de drapeaux, ni même à être perçue dans la dichotomie Québec-Canada, mais bien dans une vision plus locale — et plus globale à la fois — d'une culture spécifique à de multiples régions, même.

De par le monde, des pays soulignent les différences entre chacune des régions qui les composent, tant au plan de ses chants et de sa danse, de ses vins et de sa gastronomie, de ses coutumes et de ses vêtements, de ses métiers, de ses paysages, etc. Tout cela a parfois besoin d'un petit coup de pouce et souvent, il n'y a que le financement public qui puisse se justifier. C'est en ce sens qu'un programme des commandites, ou peu importe le nom qu'on lui donne, s'avère nécessaire et utile dans une société comme la nôtre.



À vous la parole

Un gros merci pour les articles sur «Gert» Jémus

Un gros merci pour les articles sur Thérèse «Gert» Jémus dans *Le Droit* (28, 29 et 31 décembre). Elle était une personne exceptionnelle. Ce fut très dur d'encaisser la nouvelle de son décès. Je suis allée la voir le 22 décembre à l'hôpital et elle semblait très bien. Quand les enfants m'ont téléphoné le matin du 26, car ils ne voulaient pas ruiner le Noël de tout le monde, ce fut un choc terrible.

Elle a eu des funérailles de grande dame. L'église remplie, ça voulait tout dire. Même aujourd'hui je n'ose pas croire qu'elle nous a vraiment quittés. Comme le disait si bien le chroniqueur Denis Gratton, enfin une retraite bien méritée. Elle est au ciel maintenant et elle veille sur nous tous.

Laura Thérien,
Ottawa

Appui à Michel Van Hauve

Au ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration,

Je vous écris pour vous exprimer mon désaccord avec la décision du personnel de votre ministère quant à l'expulsion de

Michel Van Hauve de Navan («Après huit ans au Canada, on veut l'expulser», *Le Droit*, 3 janvier).

Je comprends fort bien que des règles doivent encadrer la venue d'immigrants au Canada et que ces règles doivent être appliquées rigoureusement. Par contre, rigueur ne doit pas être synonyme de rigidité et que, de toute façon, le ministre responsable dispose toujours d'un pouvoir discrétionnaire.

M. Van Hauve est bien intégré à la communauté. Il travaille dans un secteur où la main-d'œuvre est de moins en moins disponible et, me semble-t-il, les faits relatifs à la décision n'ont jamais été cachés par celui-ci.

Ainsi, à moins que des éléments plus graves que ceux qui ont été rapportés par *Le Droit* ne puissent lui être reprochés, je crois qu'une intervention discrétionnaire de votre part serait non seulement justifiée mais aussi impérative afin que ces personnes puissent tourner la page sur une situation qui n'aurait jamais dû se rendre jusque-là.

Robert Beauchamp,
Gatineau

Pain noir, pain blanc

Durant la crise économique de 1930, j'avais 6 ans et je me sou-

viens de la misère du monde. Heureusement, mon père et ma mère étaient travailleurs et ingénieux. Ils n'ont pas attendu après le gouvernement pour survivre.

Mon père bâtissait des maisons, des garages, des écoles, des églises avec un marteau, une «égouine» et une équerre et une équipe, bien entendu!

Je ne me rappelle pas de m'être couchée sans manger, mais c'était toujours le même menu: la soupe aux pois et la fricassée de patates. Quand arrivait le temps des Fêtes, c'était des choux à la crème, des gâteaux aux fruits et du *Jell-O*... Tout cela pour vous dire que comme Canadienne-française, je suis contente et fière de nos progrès. Je suis maintenant stable et bien établie; qu'est-ce que je voudrais de plus? Je parle le français où je veux, j'ai appris l'anglais pour le besoin de la «civilisation». Non, je ne veux pas risquer de retourner au pain noir, mon pain blanc d'aujourd'hui me suffit.

La vie que j'ai vout maintenant mieux que celle que j'aurais «peut-être» après la séparation. Il faut y penser avant qu'il ne soit trop tard. Un «tu l'as» vaut mieux que «tu l'auras».

Georgette B. Gagnon,
Gatineau

Votre opinion compte!

Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Le Québec dans le monde

Merci à Pierre Jury de s'être lancé dans une analyse (« Québec et la diplomatie », *Le Droit*, 26 décembre) des intérêts internationaux du Québec. Le défi était de taille.

Il était tout à fait pertinent de remarquer que, durant cette campagne électorale fédérale, les discussions ont repris de plus belle autour de la proposition faite par Paul Gérin-Lajoie alors ministre sous Jean Lesage en 1965 à l'effet que le Québec devrait posséder le droit de transiger sur la scène internationale dans les domaines dont la compétence interne est reconnue comme exclusive.

Il est intéressant, mais également très dommage, d'avoir à constater que les libéraux fédéraux se trouvent sur la défensive sur cette question. Là-dessus, la position de Paul Martin est très décevante. Le Québec peut et doit contribuer à l'élaboration des positions du Canada sur une variété de questions, et pas seulement sur des questions de compétences exclusivement provinciales. Mais cela ne permet pas d'accepter la suggestion de M. Jury à l'effet que le Québec représente un jour, à l'étranger, les intérêts de tous les Canadiens francophones.

Cette idée ne me paraît pas du tout réaliste. Elle ne correspond ni à l'état d'esprit des Québécois souverainistes, ni à la responsabilité des autres gouvernements provinciaux. Les souverainistes ne seront jamais satisfaits d'un semblable arrangement. Pour eux le reste du Canada est anglophone et ils ne sont intéressés qu'à se représenter eux-mêmes sur les tribunes internationales. Par ailleurs, des provinces comme le Nouveau-Brunswick n'accepteraient jamais, et avec raison, que leurs intérêts soient représentés à l'étranger par une autre province.

La suggestion de M. Jury à l'effet que le Québec ait sa place à l'Organisation mondiale du commerce (OMC) est tout à fait irréaliste. D'abord parce que le commerce n'est pas une compétence exclusive des provinces, et ensuite parce que, si le Québec y avait une délégation Canada-Québec, cela ne serait toujours pas au goût des souverainistes, Cela exigerait inévitablement que le Canada y présente dix délégations pour représenter les intérêts de chacune des provinces. Cela n'est réalisable ni politiquement ni techniquement.

Enfin, il faudrait plutôt amener les gens à réfléchir à ce que l'on observe dans les négociations à l'OMC. Des pays comme

la France, la Grande-Bretagne et tous les autres pays membres de l'Union européenne acceptent et sont heureux d'être représentés aux tables de négociations de l'OMC par la Commission européenne. Ils n'y prennent même pas la parole. Les négociations peuvent être difficiles ou pas, mais une fois la position de l'Union européenne arrêtée, la Commission la défend au nom de ses 25 pays membres.

Je ne vois pas pourquoi le Québec ne pourrait pas se satisfaire d'un statut équivalent, si non meilleur, au sein du Canada, que celui que la France accepte au sein de l'Union européenne.

Peut-être qu'un jour, M. Jury nous expliquera comment satisfaire aux exigences des nationalistes québécois qui ont envie de voir le Québec s'affirmer de plus en plus tout en sachant qu'on n'arrivera jamais à satisfaire les souverainistes qui n'ont pas envie de se lancer dans un « beau risque ». Car il faut pour eux qu'arrive un « grand soir » où tout bascule, suivi d'au moins cinq années de turbulences...

Georges Paquet,
Ottawa

Histoire d'ordures buckinoises

Voici une histoire d'ordures bien banale qui aurait bien pu mal tourner. J'habite dans le secteur Buckingham. Vendredi dernier, c'était la cueillette des ordures. Je me suis débarrassé de vieux stores verticaux. J'ai malheureusement omis de les attacher soigneusement, ce qui a eu pour conséquence de rendre furieux notre « gentil » éboueur.

J'étais sur le pas de mon balcon lorsqu'il m'a lancé en échantant la moitié des stores au beau milieu de la rue : « Ça, c'est pas ma job. Attache-les ! ». J'accepte, mais l'éboueur quitte en laissant tout bonnement la moitié des stores verticaux en plein milieu de la rue. Ils sont l'équivalent d'une bonne douzaine de skis alpin bien cirés, ce qui en fait d'excellentes sources d'accidents surtout sous un tapis de neige.

Au 311, ce nouveau service de la Ville de Gatineau, l'intervenant s'empresse de me confirmer que le contracteur sera immédiatement contacté et viendra récupérer les stores...

Mercredi, pas de nouvelles. Entre temps, je les ai enroulés dans du papier collant et plus de cinq jours plus tard, les stores sont toujours là...

Dominic Grignon,
Gatineau



ARCHIVES LE DROIT

Les idées Paul-Gérin Lajoie sur la place du Québec à l'internationale font toujours jaser, plus de 40 ans après le début de la Révolution tranquille.

Transports collectifs au Québec : survie ou service ?

Depuis 2003, les Transports collectifs ruraux du Québec ont fait des milliers de déplacements pour acheminer des gens mal pris ou démunis, qui devaient se rendre à l'hôpital de Wakefield, ou au CLSC. Majoritairement féminine, sans voiture et habitant souvent de lointains rangs, la clientèle des transports collectifs ruraux bénéficie d'un programme québécois génial, qui met à contribution les services de divers moyens de transports : autos, minibus, autobus scolaires et autres. Le hic, vu le financement initial assez limité, c'est que la croissance de la clientèle risque de faire des transports collectifs ruraux des victimes de leur propre réussite.

Les régions rurales du Québec ont connu une motorisation presque complète depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale, débouchant sur un déclin de ses réseaux de transports publics ferroviaires et routiers, déclin associé à la disponibilité, pour la majorité des ménages, de l'automobile. Pourtant, cet accès n'est pas universel. Une enquête de 2003, par les Sondages Ad Valorem dans les quatre Municipalités régionales de Comté (MRC) de l'Outaouais, a fait ressortir que « 17 % des répondants ont mentionné qu'un membre de leur ménage était limité dans ses déplacements ». Les femmes et les sans-emploi sont particulièrement touchés par ce manque. Ce manque de mobilité crée beaucoup de stress, un sentiment d'isolement et d'impuissance, voire des problèmes chroniques de santé.

Les mêmes problématiques ont été constatées ailleurs. Le Public Policy Institute au Royaume-Uni, Transport 2000 en France et l'Association canadienne des transports urbains ont tous fait le même constat de privation de mobilité et de piètre accès aux services dans les régions rurales dans leurs pays respectifs.

Dans chacun de ces pays, des tentatives ont été faites afin de pallier les problèmes de mobilité des démunis ruraux. Au Royaume-Uni, des bus et des trains communautaires voient le jour depuis 25 ans. En France, on revalorise les trains et cars locaux. Ici, la Colombie-Britannique, la Saskatchewan et dans une moindre mesure, la Nouvelle-Écosse et l'Ontario ont renforcé ou inauguré des lignes de bus et des circuits locaux de transport collectif.

C'est pourtant le Québec qui a vu le plus d'expérimentation et d'innovation dans le domaine du transport en région ; taxi collectif à Rimouski, Victoria-ville et Val d'Or, taxibus à Montréal, covoiturage à Saint-Jérôme et transports collectifs

de divers types, utilisant même des places libres dans les bus scolaires dans plusieurs MRC. Le transport adapté, déjà disponible dans une bonne partie du Québec, le deviendra partout (du moins en principe) au début 2006. Les États-Unis feront grimper la contribution fédérale à leurs transports collectifs ruraux de 240 millions\$ US en 2004 à 465 millions\$ en 2009.

L'INNOVATION... SOUS-FINANCÉE

Le Québec s'est doté d'un programme unique de transports collectifs ruraux : 26 projets pilotes mis sur pied avec, au 1^{er} mars 2002 notamment, une aide totalisant 565 865\$. Depuis, de nombreux services de transports collectifs en milieu rural se sont rajoutés avec l'aide du ministère des Transports et du ministère des Régions.

Un déficit paraît à l'horizon de la troisième année d'opération et certaines clientèles, notamment les jeunes et les tra-

sur l'essence avec les municipalités, qui pourraient en faire bénéficier notamment le transport urbain, mais nulle part est-il fait mention d'une aide aux transports collectifs ruraux.

Quelques personnes, dont le sous-signé, ont demandé aux gouvernements supérieurs d'appliquer les recommandations énumérées ci-haut, mais à ce jour ces appels sont tombés dans le vide.

En Ontario, les municipalités rurales ayant un système de transport collectif local peuvent bénéficier d'une contribution financière provinciale à même la taxe sur l'essence, au même chef que les municipalités urbaines. Au Québec, le sujet semble causer une gêne énorme aux élus, et pour le moment l'administration semble se cantonner sur le programme d'aide monétaire aux MRC, sans plus. Les besoins de la population demandent une réponse positive, mais pour le



ARCHIVES LE DROIT

Le transport collectif en milieu rural souffre de sous-financement et son avenir est compromis, selon le président sortant de Transport 2000, Harry Gow.

vailleurs (navetteurs) ne sont toujours pas beaucoup desservis. Les corporations de transport collectif justifient cette lacune par un manque de ressources. Cette problématique a été signalée à Antoine Grégoire, mandataire à la Révision du cadre financier du transport en commun au Québec.

Deux de ses recommandations étaient une taxe dédiée sur l'essence de 1,5 cent dans les villes et 0,5 cent/litre sur le territoire des régions rurales, et l'abolition du critère des 20 000 habitants nécessaires à l'obtention d'une aide au transport en commun. Ces recommandations ne furent suivies d'aucune action connue de la part des autorités.

AIDE FÉDÉRALE

Pour sa part, le gouvernement fédéral a annoncé son intention de partager une part de la taxe

moment le sujet n'est pas à l'ordre du jour à l'Assemblée nationale.

Pourtant, les besoins de la population sont là.

Même avec la contribution des usagers et des sommes glanées à gauche et à droite, les transports collectifs ruraux de l'Outaouais prévoient tous des déficits après trois ans d'opération. Ceci n'est pas une situation unique à l'Outaouais, alors le gouvernement du Québec doit impérativement doter ces services essentiels d'une source de financement adéquat et durable. L'avenir de beaucoup de personnes vivant en région en dépend.

Harry W. Gow,
président,
Association des Transports
collectifs ruraux du Québec,
Chelsea

La vie d'Ariel Sharon

AP — JÉRUSALEM

Voici les principaux événements de la vie d'Ariel Sharon :

— 26 février 1928 : naissance d'Arik Scheinerman, qui deviendra plus tard Ariel Sharon.

— 1948 : après avoir combattu dans la résistance juive au mandat britannique, il se bat contre les Arabes palestiniens, puis contre les États arabes coalisés.

— 1953 : Sharon prend la tête de la célèbre Unité 101, chargée de la lutte anti-terroriste, qui mène des opérations contre les fedayins palestiniens.

— 1956 : au moment de la crise de Suez, provoquée par la nationalisation du canal par le président égyptien Nasser, Sharon lance de sa propre initiative sa brigade parachutiste dans le Sinaï.

— 1967 : Ariel Sharon commande une division blindée dans la guerre des Six-Jours, à l'issue de laquelle Israël conquiert la Cisjordanie, Gaza et le Sinaï.

— 1971 : responsable du maintien de l'ordre à Gaza à compter de juin. Ses troupes matent les troubles en tuant plus de 100 personnes.

— 1973 : pendant la guerre du Kippour, il franchit le canal de Suez à la tête de ses blindés, encerclant l'armée égyptienne. Il est un des fondateurs, en décembre, du Parti conservateur Likoud, et est élu à la Knesset, le Parlement, dont il démissionnera un an plus tard.

— 1977 : ministre de l'Agriculture et chargé de la colonisation dans le gouvernement du Likoud, il lance la colonisation poussée des territoires occupés, Cisjordanie et Gaza.

— 1982 : Ariel Sharon fait raser au bulldozer les maisons des colons juifs de Yamit, Israël devant rendre à l'Égypte la péninsule du Sinaï, malgré le refus des colons refusant.

— 1982 : ministre de la Défense de Menahem Begin, il lance l'invasion israélienne du Liban. Même à son chef de gouvernement, il présente « Paix en Galilée » comme une opération limitée, de courte durée, destinée à empêcher les attaques des combattants palestiniens sur le nord d'Israël à partir du Liban.

— 28 septembre 2000 : Ariel Sharon, devenu chef du Likoud après la défaite de son camp aux élections de mai 1999, se rend sur l'esplanade des Mosquées, troisième lieu saint de l'Islam, pour réaffirmer la souveraineté israélienne.

— 6 février 2001 : élection au poste de premier ministre. Ariel Sharon bat largement Ehoud Barak.

— 2003 : élections anticipées, qu'Ariel Sharon remporte. Il entame au cours de l'année la construction du mur de séparation avec la Cisjordanie.

— 8 février 2005 : sommet de Charm-el-Cheikh en Égypte, au cours duquel Ariel Sharon et le président de l'Autorité palestinienne Mahmoud Abbas annoncent une trêve.

— 17 août 2005 : Israël entame le retrait unilatéral de la bande de Gaza, qui s'achève en septembre.

— Novembre 2005 : Ariel Sharon quitte le Likoud, principal parti de la droite israélienne qu'il avait co-fondé en 1973, pour créer en novembre 2005 le parti centriste « Kadima » (« En avant »).

— 18 décembre 2005 : premier accident vasculaire cérébral, qualifié de léger par les médecins.

Hémorragie cérébrale importante : Ariel Sharon luttait pour sa vie

Associated Press
JÉRUSALEM

Moins de trois semaines après un premier accident vasculaire cérébral le 18 décembre, alors qualifié de léger, le premier ministre israélien Ariel Sharon, 77 ans, a de nouveau été admis d'urgence hier soir à l'hôpital Hadassah de Jérusalem, cette fois pour une importante hémorragie cérébrale.

Au moment de mettre sous presse, le personnel médical n'avait pas précisé si le pronostic vital était engagé. Selon le Dr Shlomo Mor-Yosef, directeur de l'hôpital Hadassah de Jérusalem, le chef du gouvernement a eu un accident vasculaire cérébral « important ». Il est sous « anesthésie et respirateur » artificiel. D'après le secrétaire du gouvernement Yisrael Maimon, les pouvoirs de M. Sharon ont été transférés à son vice-premier ministre, Ehoud Olmert, en raison de l'anesthésie générale.

Le Dr Mor-Yosef, qui s'exprimait en anglais devant les journalistes, a précisé que M. Sharon présentait un saignement cérébral « massif » et a été transféré au bloc opératoire. L'intervention chirurgicale destinée à drainer le saignement devrait durer plusieurs heures, a expliqué le Dr Shlomo Segev, son médecin personnel. « Le premier ministre est actuellement opéré, cela se déroule correctement », a ajouté le Dr Segev. « Nous devons attendre patiemment. Je m'attends à ce qu'il sorte (du bloc opératoire) sans risque ».

MINCES CHANCES DE RÉTABLISSEMENT

Mais selon la station Israël Radio, qui citait une source médicale anonyme, les chances d'un plein rétablissement pour Sharon étaient minces.

À l'extérieur de l'hôpital où se déroulait l'opération, un des principaux conseillers d'Ariel Sharon a prévenu tous ceux qui chercheraient à exploiter la situation.

Un « cadeau de Dieu » pour la Palestine

Associated Press
LE CAIRE

Les chaînes de télévision panarabes mobilisaient tôt ce matin leurs moyens autour de l'opération du premier ministre israélien Ariel Sharon, victime hier soir d'une importante hémorragie cérébrale, alors que certaines voix radicales se réjouissaient du sort du leader israélien.

Depuis la capitale syrienne, Damas, le chef du Front populaire de libération de la Palestine-Commandement général (FPLP-CG) a qualifié l'accident de santé de M. Sharon de « cadeau de Dieu ».

« Nous le disons franchement : Dieu est grand et capable de se venger de ce boucher. [...] Nous remercions Dieu pour ce cadeau qu'il nous a présenté en cette nouvelle année », a déclaré à l'Associated Press Ahmed Djibril, chef de ce groupuscule soutenu par la Syrie. Il a ajouté que l'héritage de Sharon se résumerait à un tort énorme fait aux Palestiniens.

Au contraire, un commentateur palestinien de la chaîne saoudienne Al-Arabiya a qualifié Ariel Sharon « du premier leader israélien qui a cessé de prétendre qu'Israël avait un droit à la totalité du sol



ASSOCIATED PRESS

Le premier ministre israélien Ariel Sharon repose entre la vie et la mort. Le 26 octobre 2004, on le félicitait pour le plus audacieux de ses projets : le retrait de Gaza.

« À quiconque entretenant l'idée d'essayer d'exploiter cette situation [...], les forces de sécurité et l'armée sont prêtes pour n'importe quel défi », a déclaré Raanan Gissin.

Ariel Sharon avait déjà été admis le 18 décembre dernier à Hadassah pour un accident cérébral vasculaire alors qualifié de léger. Les médecins avaient affirmé à ce moment que M. Sharon ne garderait pas de séquelles, mais avaient découvert une malformation cardiaque congé-

nitale, une petite cavité de moins de 2 mm. Une intervention chirurgicale, une cathétérisation cardiaque destinée à combler cette cavité, avait été programmée pour aujourd'hui à l'hôpital Hadassah.

Hier soir, Ariel Sharon a éprouvé un malaise alors qu'il se trouvait dans son ranch du désert du Neguev, dans le sud d'Israël, selon ses services. Il s'y reposait en prévision de l'intervention d'aujourd'hui et a été transporté d'urgence par ambulance jusqu'à l'hôpital Hadassah de Jérusalem, à plus d'une heure de route. On ignore pourquoi ce transfert n'a pas été effectué par hélicoptère ou par avion.

D'après le Dr Shmuel Sharira, directeur adjoint de l'hôpital Hadassah, l'attaque cérébrale s'est apparemment aggravée durant le trajet et « s'est développée rapidement ».

L'intervention chirurgicale, a-t-il expliqué, consiste à drainer le sang qui s'est répandu dans le cerveau.

D'après la deuxième chaîne de la télévision israélienne, plusieurs fonctions vitales ont été affectées par l'attaque cérébrale, qui a entraîné une paralysie de la partie inférieure du corps, informations non confirmées dans l'immédiat.

À TROIS MOIS DES ÉLECTIONS

L'hémorragie cérébrale de M. Sharon intervient à moins de quatre mois des élections législatives anticipées du 28 mars et suscite de nouveau des interrogations sur la capacité du premier ministre à mener sa nouvelle formation centriste Kadima (« En avant ») vers la victoire et accomplir un troisième mandat s'il est élu. Les sondages donnent pour le moment une large avance au parti centriste.

Le Grand Rabbine d'Israël, Yona Metzger, a demandé aux Israéliens de prier pour la santé de M. Sharon. « Nous sommes très, très inquiets », a-t-il dit.

Loi spéciale: la CSQ envisage le recours aux tribunaux

Presse Canadienne
MONTREAL

N'ayant toujours pas digéré la loi spéciale qui a imposé un règlement au secteur public, la CSQ envisage une contestation judiciaire de cette loi et possiblement un boycottage de certains comités et organismes.

Le président de la Centrale des syndicats du Québec (CSQ) Réjean Parent a fait le point, hier à Montréal, sur l'année qui vient de s'écouler et sur celle qui s'amorce.

De façon générale, il souhaite une action plus concertée de toutes les organisations syndicales pour combattre le gouvernement Charest, une sorte de «je me souviens syndical», dit-il. «La leçon de 2005, c'est de renforcer notre unité.»

Il veut relancer l'idée, déjà lancée lors de congrès passés de la CSQ, de tenir des états généraux du syndicalisme pour renforcer les liens entre les organisations syndicales.

Aussi, il songe sérieusement à un recours judiciaire pour contester la loi qui a forcé le règlement dans le secteur public et qui a été adoptée avec le bâillon à l'Assemblée nationale. Les procureurs de la centrale sont encore à étudier la question. M. Parent souhaite, là aussi, une action commune avec les

autres organisations syndicales.

Dans le passé, des centrales syndicales ont déjà contesté des lois québécoises affectant leurs droits, et ce au palier international, devant le Bureau international du travail.

De plus, M. Parent dit refuser le «faux semblant de démocratie» et pourrait bien suggérer de «revisiter» la participation de la centrale à des comités ou organismes gouvernementaux.

La centrale syndicale a «une centaine de participations» à divers conseils d'administration, comme à la Régie des rentes, à la Commission des partenaires du marché du travail ou au Conseil consultatif du travail et de la main-d'œuvre, a noté M. Parent, sans en cibler un précisément ni annoncer quoi que ce soit dès maintenant. «S'ils veulent tout décider tout seul, on va leur donner», s'est-il exclamé.

M. Parent en veut encore, visiblement, au gouvernement Charest, non seulement à cause de la loi spéciale contre le secteur public, mais aussi à cause de la réforme touchant les services de garde et du projet d'ouverture au secteur privé dans la santé.

«Il a un plan, c'est de démolir les services publics et démolir les organisations syndicales», se plaint le dirigeant syndical.

Comme la CSQ doit rester non partisane, en vertu de ses sta-

tuts, la centrale n'amènera pas son combat dans l'arène partisane en luttant au sein des partis d'opposition, par exemple.

Son combat se poursuivra cependant en visant les députés libéraux.

«Nos cibles de prédilection, ça va être les ministériels. Et c'est plus un marathon qui se met en branle qu'un sprint», prévient-il.

Il n'est pas question de grèves ou de moyens de pression corsés, la loi spéciale adoptée avant Noël étant très sévère à l'endroit des récalcitrants.

M. Parent n'a pu s'empêcher d'écorcher au passage le nouveau chef péquiste André Boisclair, qui a admis que s'il était élu, lors des prochaines élections, il ne rouvrirait pas les contrats de travail qui viennent d'être imposés aux employés de l'État par le gouvernement Charest pour accorder des augmentations de salaire plus généreuses.

«Quand j'étais plus jeune, mon père me disait 'vaut mieux se taire et paraître idiot que de parler et l'être'. Je pense que le chef du Parti québécois a manqué une excellente occasion de se faire.»

M. Parent espère qu'avec l'expérience, le chef péquiste adoptera un discours «plus approprié dans les circonstances».

Ukraine: accord sur le gaz sur fond de controverse financière

Associated Press
KIEV

L'accord annoncé hier mettant fin au différend gazier russo-ukrainien suscite de nombreuses questions et critiques à Kiev. En cause, sur fonds d'inquiétudes nationales, l'implication dans le règlement de RosUkrEnergo, cette société de courtage peu transparente, objet d'une enquête criminelle dans le pays.

Pour Oleksandr Tourtchinov, ancien patron de la Sécurité d'État ukrainienne, qui mena cette enquête, le nouveau contrat est une «trahison des intérêts nationaux» de l'Ukraine.

En vertu de cet accord, le monopole gazier russe Gazprom vendra du gaz à RosUkrEnergo au prix fort, l'Ukrainienne Naftogaz rachetant alors du gaz à cette société enregistrée en Suisse à un prix inférieur, 95\$ les 1 000 mètres cubes. Cela fera donc de RosUkrEnergo le seul fournisseur de gaz pour l'Ukraine en 2006. Et si RosUkrEnergo peut vendre moins cher à l'Ukraine, c'est parce qu'elle mélangera à la production russe du gaz d'Asie centrale, meilleur marché.

INTERMÉDIAIRE

RosUkrEnergo a vu le jour en 2004 pour remplacer un précédent fournisseur et intermédiaire, Euraltransgas. Son rôle est d'agir comme intermédiaire

entre les deux sociétés nationales, la Russe Gazprom et l'Ukrainienne Naftogaz, pour le transit du gaz turkmène via la Russie jusqu'en Ukraine.

Gazprom, via sa branche enregistrée en Suisse Arosgas Holding, possède 50 % de RosUkrEnergo. L'autre moitié est propriété de Centragas, société autrichienne filiale à 100 % du groupe d'investissement Raiffeisen.

L'été dernier, la Sécurité d'État ukrainienne enquêtait sur les liens entre Naftogaz, RosUkrEnergo et des groupes censés



ASSOCIATED PRESS

Le président russe Vladimir Poutine a salué l'accord survenu entre les compagnies gazières d'Ukraine et de Russie.

dépendre de Semion Moguilevitch, Russe d'origine ukrainienne, grande figure du crime organisé recherché activement par le FBI américain.



ASSOCIATED PRESS

Des combattants Palestiniens prennent tous les moyens pour faire libérer leur chef arrêté dans une affaire d'enlèvement.

Frontière bloquée

AP — RAFAH, Bande de Gaza

Des dizaines de combattants palestiniens, tirant des rafales en l'air, ont bloqué l'accès à la frontière entre Gaza et l'Égypte hier, et se sont emparé de plusieurs édifices de l'Autorité palestinienne, réclamant la libération de leur chef, arrêté dans le cadre de l'enlèvement de trois Britanniques.

Ces assaillants, membres des Brigades des Martyrs d'Al-Aqsa, groupe violent issu du Fatah de Mahmoud Abbas ont fini par évacuer sans encombre les lieux occupés, trois heures plus tard.

Depuis le retrait unilatéral israélien, ce sont principalement les multiples milices armées affiliées au Fatah qui sèment le trouble dans la Bande de Gaza, réclamant des emplois ou la libération de

leurs proches emprisonnés. Cette anarchie s'accroît alors qu'approche la date prévue pour les législatives palestiniennes, le 25 janvier.

Les derniers incidents ont commencé mardi soir, lorsque les services de renseignements palestiniens ont arrêté Alaa al-Hams, militant d'Al-Aqsa, soupçonné d'avoir enlevé pendant deux jours la semaine dernière la militante britannique des droits de l'homme Kate Burton et ses parents venus la voir pour les Fêtes.

La famille Burton fait partie des 19 étrangers enlevés par des hommes armés du Fatah à Gaza ces derniers mois.

Après l'arrestation d'Al-Hams, ses partisans ont ouvert le feu sur le siège de la Sécurité palestinienne à Rafah (sud), où il était détenu. Des tirs ont été échangés, sans faire de blessés.

McGuinty défend son ministre des Transports

PC — TORONTO

Le premier ministre de l'Ontario, Dalton McGuinty, a défendu son ministre des Transports, Harinder Takhar, hier, même si l'opposition réclame sa démission pour violation de la Loi sur l'intégrité.

Dans un rapport publié hier le Commissaire à l'intégrité Coulter Osborne a décrété que M. Takhar n'avait pas assuré l'indépendance d'un fiduciaire chargé d'administrer ses affaires personnelles, chose que doivent faire tous les ministres.

M. Takhar a commis «une erreur de jugement» et fait preuve de «négligence», a jugé M. Osborne.

Celui-ci a réprimandé M. Takhar et lui a ordonné d'embaucher un nouvel administrateur, ce qu'a accepté de faire le ministre. Même si M. Osborne a souligné «qu'il y a un prix politique qui doit parfois être payé» lorsque la loi est violée, il a affirmé qu'il serait «injuste de punir le ministre au-delà d'une réprimande».

À titre de Commissaire à l'intégrité, M. Osborne aurait pu suspendre M. Takhar, l'expulser de Queen's Park ou encore ne rien faire.

Des membres de l'opposition ont immédiatement exigé la démission ou le congédiement de M. Takhar, mais M. McGuinty a soutenu son ministre.

CRTC

LE CRTC VEUT VOS COMMENTAIRES **Canada**

Le CRTC invite le public à se prononcer sur la demande Vidéotron d'ajouter **CANAL 52 MX, SUPERCANAL CARIBE, TELEFE INTERNACIONAL** et **TV COLUMBIA**, services non canadiens d'intérêt général de langue espagnole, aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique. Les observations sur la demande de l'ACTC doivent parvenir au CRTC au plus tard le **16 Janvier 2006**. Les parties qui désirent commenter doivent également faire parvenir une copie conforme de leurs observations au parrain canadien, Vidéotron, à l'adresse suivante : Vidéotron ltée, 6^e étage, 300, ave. Viger E., Montréal (Qc), H2X 3W4. Pour plus d'informations sur les procédures de dépôt d'observations, veuillez consulter le site Internet du CRTC <http://www.crtc.gc.ca> à la section « instances publiques » ou appelez au : 1-877-249-CRTC (sans frais). Document de référence : **Avis public CRTC 2005-126**



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Journée sanglante en Irak

Associated Press
BAGDAD

À l'heure où s'accélérent les négociations sur la composition d'un gouvernement de coalition, l'Irak a connu hier sa journée la plus sanglante depuis les élections du 15 décembre. Cinquante-trois personnes au moins ont été tuées, dont 32 par un kamikaze qui a déclenché sa bombe aux cours de funérailles chiites. Ce regain de violence intervient également alors que la Commission électorale annonce la publication dans les 48 heures des résultats de son enquête sur les quelque 2000 plaintes pour irrégularités déposées après les législatives du mois dernier.

À Muqdadiah, dans la province de Diyala, à 90 km au nord de Bagdad, plus d'une centaine de personnes étaient rassemblées au cimetière pour enterrer le neveu, âgé de 14 ans, du dirigeant chiite Ahmed Al-Bakka, lorsque le kamikaze a frappé. Au moins 32 personnes ont été tuées et 42 autres blessés, selon les hôpitaux.

Al-Bakka, chef local du parti

Dawa du premier ministre sortant Ibrahim al-Jaafari et l'une des composantes de l'Alliance chiite unifiée arrivée en tête du scrutin, avait survécu à l'attentat de la veille qui le visait et a coûté la vie à son neveu.

Les Chiites majoritaires dans le pays sont fréquemment pris pour cible par les extrémistes sunnites, et notamment ceux d'Al-Qaïda en Irak, dirigé par le terroriste d'origine jordanienne Abou Moussab al-Zarqaoui.

Pour Ali Al-Adid, haut responsable d'al-Dawa, ce genre d'attaque vise à faire monter la pression sur l'Alliance, afin qu'elle limite ses exigences dans le cadre de la formation du gouvernement. Il s'attend donc à ce qu'elles se multiplient alors que les pourparlers avancent.

TRACTATIONS

Les trois principaux partis du pays, outre l'Alliance, le Front arabe sunnite irakien et la coalition kurde, en sont en effet à discuter du nom d'un premier ministre. Les tractations pour la formation d'un gouvernement d'union nationale incluant les

principales composantes du pays semblent en effet progresser.

« Nous pouvons dire que (les trois partis) sont près de la constitution d'un nouveau gouvernement, précisait Ridha Jawad Taqi, du CSRII (Conseil supérieur pour la révolution islamique en Irak) principal parti chiite du pays. » Les rencontres entre les partenaires vont reprendre après l'annonce des résultats définitifs des élections », laquelle pourrait intervenir d'ici la mi-janvier.

Par ailleurs, une attaque d'envergure, au lance-roquettes et à la mitrailleuse lourde, a visé un convoi de 60 camions-citernes à une quarantaine de kilomètres de Bagdad. Trois des véhicules ont été détruits et 15 autres endommagés, ainsi que trois des véhicules militaires escortant le convoi, une opération de guerre revendiquée par l'Armée islamique en Irak.

Le convoi assurait la liaison entre la raffinerie de Beiji et la capitale, liaison interrompue depuis le 18 décembre pour raisons de sécurité.



PRESSE CANADIENNE

Demain, cela fera exactement dix ans que l'ancien président de la France François Mitterrand est mort.

Il y a dix ans disparaissait Mitterrand

Associated Press
PARIS

Huit janvier 1996, 6 h du matin : François Mitterrand s'éteint à l'âge de 79 ans, sept mois après avoir quitté l'Élysée. Dix ans après, la France commémore la disparition de celui qui reste le seul président socialiste de la v^e République, personnage romanesque, « monarque républicain » dont la vie sent encore le soufre.

Après avoir passé le relais à Jacques Chirac le 17 mai 1995, il s'était installé dans un appartement avenue Frédéric-Le-Play, près du Champ-de-Mars, où il faisait de courtes promenades.

Le cancer de la prostate, dont il se sait atteint depuis novembre 1981 mais qu'il n'a révélé aux Français qu'en 1992, le ronge. Le 8 janvier 1996, à 6 h, il décède. Quelques jours après, Paris-Match fera scandale en publiant des photos du défunt président sur son lit de mort.

François Mitterrand est inhumé le 11 janvier 1996 au cimetière familial des Grands-Maisons, dans la ville de Jarnac (Charente) où il vit le jour le 26 octobre 1916. Ses obsèques seront l'occasion de voir pour la première fois ensemble les trois femmes de sa vie : son épouse Danielle Mitterrand, la conservatrice de musée Anne Pingeot et la fille adultérine qu'il a eue avec cette dernière, Mazarine.

CÉRÉMONIE DIMANCHE

Pour commémorer sa disparition, la Mitterrandie se retrouve dimanche à Jarnac, sous l'égide de l'Institut François-Mitterrand, pour fleurir sa tombe et dévoiler une

plaque devant sa maison natale. Ses enfants Gilbert et Mazarine, Lionel Jospin, Laurent Fabius, Édith Cresson, François Hollande, Roland Dumas ou encore Michel Charasse seront présents. Ségolène Royal, présidente de région, a préféré se rendre au Chili pour soutenir la candidate socialiste Michelle Bachelet.

Jacques Chirac sera représenté par son directeur de cabinet, Michel Blangy, et le gouvernement par Renaud Donnedieu de Vabres (Culture).

Quatrième président depuis 1958 — le seul de gauche —, il détient le record avec 14 ans à l'Élysée. Il inaugura le système de la « cohabitation », avec Jacques Chirac en 1986 et Edouard Balladur en 1993. Il fut, enfin, l'artisan de l'union de la gauche.

Le bilan de celui qui voulait « changer la vie » avec ses « 110 propositions » reste pourtant en demi-teinte. Au point que Lionel Jospin réclama un « droit d'inventaire » en 1995.

La période 1981-1983 fut la plus prolifique avec l'abolition de la peine de mort, les 39 heures, la cinquième semaine de congés payés, la retraite à 60 ans, la création de l'impôt sur la fortune.

En mars 1983, il doit amorcer un virage libéral. C'est le « tournant de la rigueur ». Son principal échec reste la montée inexorable du chômage.

Son second septennat sera terni par les « affaires » — celle des écoutes téléphoniques s'est soldée récemment —, les révélations sur son passé à Vichy et son amitié avec le sulfureux René Bousquet, la découverte de sa fille « cachée » Mazarine Pingeot.

7 430 Irakiens tués en 2005

Associated Press
BAGDAD

Plus de 7 000 Irakiens, dont 4021 civils, ont perdu la vie dans des actes de violence dans ce pays en 2005, selon les chiffres diffusés mercredi par le ministère de l'Intérieur.

L'année dernière, 2 880 attaques terroristes contre les forces de sécurité irakiennes ont coûté la vie à 1 225 policiers et 475 soldats. 1 709 insurgés ont perdu la vie dans ces attentats.

Il s'agit du premier relevé de la sorte effectué par les autorités irakiennes, mais les chiffres sont difficilement vérifiables du fait des nombreux décès qui ne sont pas signalés et de l'absence d'autres bilans officiels.

L'armée américaine n'effectue pas de relevé des décès de civils.

L'organisation Iraki Coalition Casualties (Victimes de la coalition irakienne), qui se sert des médias pour établir le même type de bilan que celui présenté par le ministère, revoit ces chiffres à la hausse, estimant que 5 712 civils et 2 593 soldats et policiers irakiens ont été tués en 2005.

Le président George W. Bush avait à la mi-décembre évoqué 30 000 morts irakiens depuis l'invasion américaine en 2003. Côté militaires américains, une estimation de l'Associated Press porte à au moins 2 183 le nombre de mort depuis le début du conflit.

Premier cas humain mortel de grippe aviaire en Turquie

Associated Press
ANKARA

Un adolescent turc de 14 ans décédé dimanche à l'hôpital et qui présentait des symptômes s'apparentant à ceux de la pneumonie a été testé positif au virus de la grippe aviaire, a annoncé mercredi le ministre turc de la Santé Recep Akdag.

Les échantillons doivent être envoyés à un laboratoire britannique pour confirmation des résultats, selon le ministre.

Les tests préliminaires effectués par des laboratoires turcs montrent qu'une des sœurs du garçon a également contracté le virus H5N1. Elle est actuellement hospitalisée et sa condition est sérieuse. Un troisième membre de la famille serait également atteint. Si le décès de l'adolescent s'avérait être dû à la grippe aviaire, il s'agirait du premier hors d'Asie du sud-est lors de l'épidémie actuelle, qui a fait plus de 70 morts en Asie.

Maurice Boucher paraissait en pleine forme

André Cédilot
La Presse — Montréal

À son retour virtuel devant le tribunal pour l'ouverture des assises criminelles d'hiver, hier, Maurice Boucher, chef des Hells Angels Nomads, paraissait en pleine forme.

Debout derrière un grillage du pénitencier de haute sécurité où il est détenu depuis 44 mois, Boucher plaisantait avec ses gardiens en attendant de comparaître par vidéoconférence devant le juge James Brunton. À un certain moment, on l'a même vu pouffer de rire, en se dandinant, les mains derrière le dos.

Comme son avocat n'a pu se présenter à temps au palais de justice de Montréal, Boucher a accepté, comme le souhaitait le ministère public, que son procès concernant son implication dans la guerre des motards soit

une fois de plus reporté. Cette longue liste d'accusations de meurtres, trafic de drogue et gangstérisme est pendante depuis l'opération Printemps 2001.

Avant d'entamer ce procès, les parties préférèrent attendre la décision de la Cour d'appel du Québec en regard de la condamnation de Boucher pour avoir commandé les meurtres de deux gardiens de prison, en 1997. La cause a été entendue en juin dernier. Boucher a écopé l'emprisonnement à perpétuité pour ces crimes. Depuis 2002, il est gardé à l'unité spéciale de détention (USD) de Sainte-Anne-des-Plaines, où il s'est à l'occasion bagarré avec des codétenus.

Lors de sa dernière vidéocomparution l'an passé, Boucher portait une longue crinière et la barbe. Il avait répondu avec nonchalance aux questions du juge.

Hier, il avait les cheveux fraîchement coupés et arborait un visage lisse et étonnamment joyeux pour un chef de gang qui a passé seulement 22 mois en liberté depuis 1997.

Deux autres gros noms de la guerre des motards, l'aspirant Hells Angels Nomad Paul Fontaine et l'ancien Rockers Steven Falls, apparaissaient également au rôle de la Cour supérieure. Les deux hommes, qui avaient échappé à la rafle de mars 2001, devraient subir des procès distincts l'automne prochain.

D'entrée de jeu, le ministère public s'oppose à ce que Falls et Fontaine soient représentés par Me Cristina Nedelcu. Ils allèguent qu'elle est en conflit d'intérêts puisqu'elle a déjà eu affaire avec l'ancien Rockers Serge Boutin, l'un des principaux témoins à charge des super procès de motards.

Bourse et huard s'envolent

En ce début d'année, le huard paraît en route pour retrouver les hautes altitudes qu'il fréquentait au début de la décennie passée. Allègre, il a franchi hier la barre des 87 cents US sur une envolée de 67 centièmes qui l'a conduit à 87,21 cents US, une marque qu'il n'avait pas atteint depuis novembre 1991. À tire-d'aile, il se dirige vers les 90 cents US qu'il pourrait frôler cet hiver.

Rudy Le Cours

La Presse — Montréal

«Beaucoup de gens pensent qu'il faut vendre le dollar américain, même à découvert», note François Barrière, vice-président, développement des affaires et change étranger, à la Banque Laurentienne.

Le dollar américain est bradé par plusieurs entreprises qui avaient mis en fin d'année sur un sursaut qui ne s'est pas produit. Elles doivent maintenant reconstruire leurs positions de couverture pour éviter de perdre davantage. Elles vendent donc des billets verts contre un peu de tout: yen, livre, franc suisse. L'euro a ainsi réalisé sa plus forte appréciation en 48 heures depuis cinq ans.

«On assiste aux réajustements de portefeuille typiques des débuts d'année», ajoute Hughes Lajeunesse, vice-président principal, change étranger, chez BNP Paribas.

La braderie des deux derniers jours fait suite à la publication en fin d'après-midi mardi des minutes de la réunion de la Réserve fédérale du 13 décembre.

On y lit notamment que «le nombre de hausses additionnelles des taux ne sera probablement pas élevé».

Les marchés croient qu'une nouvelle hausse à 4,5 % de son taux directeur est dans le sac, mais s'interrogent sur le nombre de hausses subséquentes. L'an dernier, c'est la régularité du resserrement monétaire qui avait maintenu le billet vert contre la plupart des devises.

Dans ce réaligement monétaire, le



ARCHIVES

La Bourse de Toronto a amélioré hier son propre record une deuxième journée de suite grâce aux secteurs des métaux et de l'énergie.

huard devient attrayant, mais le marché canadien est trop petit pour absorber la masse de dollars américains qui se retrouvent sur les marchés. Plusieurs investisseurs diversifient et se procurent aussi des titres d'entreprises canadiennes.

C'est ce qui dope en partie la Bourse de Toronto, qui a sans difficulté fracassée hier son sommet historique, atteint pourtant la veille. L'indice S & P/TSX s'est gonflé de 59,90 points pour terminer la séance à 11 501,48. Le parquet virtuel de la Ville reine profite aussi de l'emballlement des Bourses américaines qui accueillent avec joie la fin prochaine des hausses de taux, même si elle peut préfigurer un ralentissement de l'économie

Le record canadien précédent remontait au 1^{er} septembre 2000, peu avant que n'éclate avec des relents de scandale une bulle qui s'appelait Nortel.

La capitalisation de l'équipementier valait plus de 30 % de celle du maître-indice de l'époque, le TSE300. Sa déconfiture avait rendu nécessaire la refonte de l'indice qui s'est matérialisée le 1^{er} mai 2002. Aujourd'hui, la capitalisation boursière la plus importante, celle de Banque Royale, pèse 5 % seulement dans l'indice, celle de Manuvie, 4,6 %, celle d'Encana, 3,9 %.

Au lieu de 300 entreprises, le S & P/TSX n'en compte plus que 206, auxquelles on a ajouté la moitié de la capitalisation de 71 fiducies de revenu, le 19 décembre dernier. L'autre moitié viendra en mars.

Des amendes pour les transactions d'initiés

Souvent critiquée dans le passé pour son laxisme envers les initiés de firmes cotées en Bourse, l'Autorité des marchés financiers du Québec a annoncé hier les amendes automatiques «les plus sévères au Canada» pour les transactions d'initiés signalées en retard.

Denis Arcand

La Presse — Montréal

Depuis le 1^{er} janvier, les gestionnaires, administrateurs et actionnaires importants de firmes québécoises cotées en Bourse sont assurés d'être automatiquement mis à l'amende de 100 \$ par jour ouvrable dès qu'ils seront en défaut de signaler toute transaction sur des actions ou sur des options de la société. L'amende maximum par transaction en retard est de 5000 \$ par année.

Les sociétés seront aussi mises automatiquement à l'amende (100 \$ par jour ouvrable, maximum de 5000 \$ par année) pour chaque document déposé en retard (par exemple, les états financiers).

«Il s'agit d'amendes administratives

sans implication, ni admission de faute, mais selon ma compréhension, ce sont les plus sévères de ce genre au Canada», a dit Philippe Roy, porte-parole de l'Autorité des marchés financiers du Québec. L'entrée en vigueur de ces amendes automatique ne soustrait rien à la possibilité, pour l'Autorité, de poursuivre les retardataires en cour. Jadis rarissimes, ces poursuites semblent être lancées plus souvent par l'Autorité. Robert Jones (Roland Virtual Business Systems) et Alain Vézina (Ressources minières Normabec) sont deux cas récents. S'ils sont reconnus coupables, M. Jones est passible d'amendes totalisant 14 000 \$, M. Vézina, de 2000 \$.

DIFFÉRENCE AVEC LES AUTRES PROVINCES

En Ontario, l'amende automatique quotidienne est de 50 \$ jusqu'à un maximum de 1000 \$ pour les initiés retardataires, a dit M. Roy. Wendy Day, porte-parole de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario, n'a pas rappelé LaPresse Affaires. En Colombie-Britannique, l'amende est de 50 \$ par transaction signalée en retard, peu importe la durée du retard, a dit M. Roy.

L'expression «initié» vise toutes les per-

sonnes-dirigeants, membres du conseil, actionnaires détenant 10 % et plus des actions de la société- qui ont accès à des informations importantes pouvant avoir un impact sur la valeur du titre d'une société cotée en Bourse. Pour des raisons de transparence envers les investisseurs, les initiés sont tenus de déclarer leurs transactions portant sur des actions de la compagnie. Au Québec, les initiés ont 10 jours pour déclarer ces transactions à l'Autorité.

Mais la loi ne prévoyait pas d'amende automatique au Québec et les retards de plusieurs mois dans ces déclarations ont été monnaie courante au Québec durant des années. Ce n'est que récemment que la timide Commission des valeurs mobilières du Québec a osé publier dans son bulletin mensuel le nom des retardataires, dans le cadre d'une entente pan-canadienne des 10 commissions provinciales.

La récente modification au Règlement sur les valeurs mobilières, celle qui prévoit les amendes administratives automatiques, a été votée par l'Assemblée nationale le 7 décembre. Elle avait été recommandée au gouvernement par l'Autorité, a dit hier son porte-parole, M. Roy.

En bref

Nouvelle commande de 393 millions \$ pour Bombardier...

PC — MONTRÉAL

Bombardier Transport a reçu de la SNCF (Société nationale des chemins de fer français) une commande supplémentaire de 73 autorails de grande capacité (AGC) évaluée à approximativement 393 millions \$ CAN. Cette commande, rendue publique hier, s'inscrit dans le cadre d'une entente conclue à l'automne 2001 en vertu de laquelle Bombardier avait été retenue par la SNCF pour lui fournir 500 rames de type AGC. La direction de Bombardier a précisé hier que les nouvelles rames devraient être livrées entre septembre 2007 et juin 2010. Elles seront construites à l'usine de Bombardier située à Crespin, dans le département du Nord, en France.

... qui vend un Q300 de 50 places

L'avionneur Bombardier a fait part, hier, d'un contrat de 16,3 millions \$ US obtenu auprès de la société Caribbean Aircraft Leasing, qui lui achète un nouveau bi turbopropulseur Q300 de 50 places. Cet avion à hélices sera exploité soit par Caribbean Star Airlines, basé à Antigua, un transporteur affilié au client du groupe canadien, soit par Caribbean Sun Airlines, établi à Fort Lauderdale, en Floride. La commande de cet appareil survient deux mois après la commande initiale par Caribbean Aircraft Leasing de trois autres exemplaires du Q300. L'accroissement de sa flotte permettra "une meilleure connectivité pour le segment du tourisme européen", en plus d'élargir le choix de vols régionaux, a souligné la direction conjointe de Caribbean Star et de Caribbean Sun.

Contrat à la filiale de CGI

PC — MONTRÉAL

La filiale américaine du groupe CGI a obtenu un contrat de sept ans d'une valeur pouvant atteindre 300 millions \$ US de l'État de la Virginie, qui lui confie la modernisation de ses technologies de l'information. L'entente annoncée hier est assortie de deux options de renouvellement pour des périodes de trois ans. Dans un premier temps, le projet de partenariat public-privé concerne les organismes de l'appareil exécutif de l'État de la Virginie, mais il pourrait s'étendre par la suite aux appareils judiciaire et législatif ainsi qu'aux établissements d'enseignement. La filiale américaine de CGI, baptisée CGI-AMS, n'en sera pas à son premier projet avec l'État de la Virginie. L'entreprise a notamment permis au ministère du Revenu d'encaisser plus de 300 millions \$ US en souffrance.

Inflation de 2,2 % en Europe

AP — BRUXELLES

L'inflation a atteint 2,2 % en décembre dans les 12 pays de la zone euro, un léger fléchissement après 2,3 % le mois précédent, selon une estimation publiée hier par Eurostat, l'Office statistique des communautés européennes. En décembre, les inquiétudes sur la stabilité des prix avaient poussé la Banque centrale européenne à relever son principal taux d'intérêt d'un quart de point, à 2,25 %, la première hausse en cinq ans.

Les ventes d'automobiles augmentent

Alcan vend son usine de Froges en France

PC – TORONTO

Les ventes de véhicules automobiles neufs au Canada ont crû de 3,2 % en 2005 par rapport à l'année précédente, grâce aux rabais consentis par les constructeurs ainsi qu'à la

vigueur de l'économie. Les ventes totales de l'industrie ont atteint 1,58 million de véhicules, comparativement à 1,53 million en 2004, selon des données compilées par la firme d'analyse DesRosiers Automotive Consultants. Les ventes de 2005 sont

néanmoins demeurées inférieures à celles de 2003 (1,59 million) et de 2002 (1,70 million).

General Motors a continué de dominer largement le marché canadien, avec 451 434 véhicules vendus, soit 2,4 % de plus qu'en 2004. Pour le mois de décembre, les ventes de GM ont progressé de 1,2 %, à 39 901 véhicules.

GM a vendu plus de deux fois plus de véhicules en 2005 que son plus proche concurrent au Canada, soit DaimlerChrysler, dont les ventes de 216 857 unités marquent une progression de 2,8 % par rapport à 2004.

Pour le mois de décembre, DaimlerChrysler a vu ses ventes bondir de 4,2 %, à 14 695 véhicules.

L'autre grand constructeur nord-américain, Ford, a enregistré une augmentation de 2 % de ses ventes en décembre, à 16 589 unités. Pour l'ensemble de l'année, Ford subit toutefois un recul de 0,8 %, à 211 986 unités.

PC – PARIS

Alcan est parvenue à un accord de principe sur la vente de son usine de laminage de Froges, en France.

Dans un communiqué émis hier l'entreprise canadienne a précisé qu'elle avait signé un accord de principe pour céder cette usine à la société italienne Industrie Laminazione Alluminio S.p.a (ILA).

La transaction, dont le montant n'a pas été précisé, devrait être conclue au cours du premier trimestre 2006.

Établie en Sardaigne, ILA est spécialisée dans la coulée continue et le laminage de la feuille mince d'aluminium, et offre à des entreprises de taille moyenne en Europe et dans la région

méditerranéenne des solutions en aluminium pour les marchés de l'emballage et de la construction.

« Nous sommes satisfaits du résultat de ce processus amorcé il y a plus d'un an et qui est aligné avec la stratégie d'Alcan visant à se concentrer sur les activités stratégiques du groupe Produits usinés », a déclaré Michel Jacques, président et chef de la direction d'Alcan Produits usinés.

M. Jacques a précisé que les portefeuilles d'ILA et de Froges sont complémentaires et que le recentrage des activités de Froges sur la feuille mince destinée à l'industrie de l'emballage contribuera à assurer la croissance et l'avenir à long terme de cette usine.

Reitmans augmente son chiffre d'affaires

PC – MONTRÉAL

La chaîne de magasins Reitmans (Canada) Limitée a indiqué hier que son chiffre d'affaires, pour les cinq semaines de décembre terminées le 31 décembre, a augmenté de 8,3 %, alors que le chiffre d'affaires des magasins comparables a augmenté de 5,5 %. Pour le quatrième trimestre — qui compte neuf semaines — ayant pris fin à la même date, le chiffre d'affaires de Reitmans a augmenté de 6,9 %, tandis que le chiffre d'affaires des magasins comparables a augmenté de 4,3 %. La compagnie a indiqué par ailleurs qu'au cours du quatrième trimestre, elle a ouvert 19 nouveaux magasins et en a fermé un. Au 31 décembre 2005, 894 magasins étaient en exploitation.

Mise au point

Veuillez noter les corrections suivantes : Dans le cahier publicitaire « **Soldes d'entrepôt** » en vigueur du 3 au 6 janvier 2006, (CC011F506),
A la page 5, Maintenant rabais de 50% sur les prix Sears marqués à l'origine de toutes les pantouffes à prix de liquidation pour hommes.
CORRECTION : L'annonce devrait se lire : rabais de 40%, pas 50%.
A la page 11, rabais de 15% sur presque tous les téléphones à prix ordinaires.
CORRECTION : L'annonce devrait se lire comme suit : « sauf tous les programmes Sears « Valeur » dont les prix se terminent par .97 »
A la page 11, Rabais 300 \$. Téléviseur Panasonic 42 po à écran plasma.
CORRECTION : L'illustration dans le cahier publicitaire est inexacte. Veuillez visiter le magasin Sears le plus proche pour voir l'article réel.
A la page 12, Rabais 250 \$. Fauteuil berçant et inclinable Berkline « Wrangler » tout cuir. Rég. Sears 899,99 \$. En solde 649,99 \$.
CORRECTION : Cet article n'est pas un modèle de liquidation. L'annonce devrait se lire comme suit : Rég. Sears 899,99 \$. En solde les 14 et 15 janvier 2006 à 699,99 \$.
A la page 13, Duo Kenmore de très grande capacité à chargement en façade : Laveuse n° 44112 et sècheuse n° 84112.
CORRECTION : L'illustration dans le cahier publicitaire est inexacte. Veuillez visiter le magasin Sears le plus proche pour voir l'article réel.
Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvenient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.



VENTE DE BIENS-FONDS PAR LE SHÉRIF

En vertu d'un bref de saisie-exécution décernée par la Cour supérieure de justice, daté du 8 novembre 2004, numéro du dossier du shérif 04-2057, et qui m'a été délivrer, contre les biens meubles et immeubles de Lori MacDonald, alias Lori Ann MacDonald, débitrice, à la demande de la banque Toronto-Dominion, créancière, j'ai saisi et pris en exécution le droit, titre, intérêt et droit de rachat de Lori MacDonald, alias Lori Ann MacDonald, débitrice dans : une partie de la moitié ouest du lot 11, concession 7, ville d'Ottawa, désignation civique : 1116, chemin Howie, R.R #2, Carp, Ontario K0A 1L0.

Lesquels droit, titre, intérêt et droit de rachat de **Lori MacDonald, alias Lori Ann MacDonald**, débitrice, dans lesdits bien-fonds et tènements décrits ci-dessus, j'offrirai en vente aux enchères publiques, sous réserve des conditions énumérées ci-dessous, au **Bureau du shérif, 2^e étage, 161 rue Elgin, à Ottawa**, en Ontario, le jeudi 12 janvier 2006 à 10 heures.

CONDITIONS :

L'acheteur assume la responsabilité des hypothèques, charges, privilèges, impôts en souffrance et autres grèvements. Aucune déclaration ne sera faite à l'égard du bien-fonds faisant l'objet de la vente, notamment en ce qui concerne le titre. L'acheteur éventuel assume la responsabilité de faire les vérifications nécessaires.

MODALITÉS :

- Dépôt de 10 pour cent du prix offert ou de 1 000 \$ selon le prix le plus élevé
- exigible au moment de la vente au plus offrant
 - s'applique au prix d'achat
 - non remboursable

Un délai de 10 jours ouvrables est accordé à compter du jour de la vente pour obtenir le financement et acquitter le solde au bureau du shérif, 2^e étage, 161, rue Elgin, à Ottawa en Ontario. Tous les paiements doivent étre effectués en espèces ou par chèque certifié libellé à l'ordre du ministre de Finances. L'acte formaliste unilatéral ne sera remis par le shérif qu'au moment de l'acquittement du prix de vente. D'autres conditions s'appliquent à mesure qu'elles sont annoncées.

LA VENTE PEUT ÊTRE ANNULÉE PAR LE SHÉRIF JUSQU'À L'HEURE DE LA VENTE SANS AUCUN AUTRE AVIS.

REMARQUE : Aucun employé du ministère du Procureur général ne peut acheter, ni directement ni indirectement, les biens ou effets, terres ou tènements exposés par un shérif en vue d'une vente par voie judiciaire.

DATE : 9 novembre 2005

Louis Théoret
Shérif Ville d'Ottawa
161, rue Elgin, Ottawa

432144

VENTE DE BIENS-FONDS PAR LE SHÉRIF

En vertu d'un bref de saisie-exécution décernée par la Cour supérieure de justice, daté du 17 octobre 2005, numéro du dossier du shérif 03-1751, et qui m'a été délivrer, contre les biens meubles et immeubles de Albert Werry, débiteur, à la demande de James Murphy, créancier, j'ai saisi et pris en exécution le droit, titre, intérêt et droit de rachat de Albert Werry, débiteur dans : des parties des lots 18 et 19, concession 4, chemin MacHardy, ville d'Ottawa, canton de Carleton circonscription de Fitzroy.

Lesquels droit, titre, intérêt et droit de rachat de Albert Werry, débiteur, dans lesdits bien-fonds et tènements décrits ci-dessus, j'offrirai en vente aux enchères publiques, sous réserve des conditions énumérées ci-dessous, au **Bureau du shérif, 2^e étage, 161 rue Elgin, à Ottawa, en Ontario**, le jeudi 12 janvier 2006 à 10 heures.

CONDITIONS :

L'acheteur assume la responsabilité des hypothèques, charges, privilèges, impôts en souffrance et autres grèvements. Aucune déclaration ne sera faite à l'égard du bien-fonds faisant l'objet de la vente, notamment en ce qui concerne le titre. L'acheteur éventuel assume la responsabilité de faire les vérifications nécessaires.

MODALITÉS :

- Dépôt de 10 pour cent du prix offert ou de 1 000 \$ selon le prix le plus élevé
- exigible au moment de la vente au plus offrant
 - s'applique au prix d'achat
 - non remboursable

Un délai de 10 jours ouvrables est accordé à compter du jour de la vente pour obtenir le financement et acquitter le solde au bureau du shérif, 2^e étage, 161, rue Elgin, à Ottawa en Ontario. Tous les paiements doivent étre effectués en espèces ou par chèque certifié libellé à l'ordre du ministre de Finances. L'acte formaliste unilatéral ne sera remis par le shérif qu'au moment de l'acquittement du prix de vente. D'autres conditions s'appliquent à mesure qu'elles sont annoncées.

LA VENTE PEUT ÊTRE ANNULÉE PAR LE SHÉRIF JUSQU'À L'HEURE DE LA VENTE SANS AUCUN AUTRE AVIS.

REMARQUE : Aucun employé du ministère du Procureur général ne peut acheter, ni directement ni indirectement, les biens ou effets, terres ou tènements exposés par un shérif en vue d'une vente par voie judiciaire.

DATE : premier novembre 2005

Louis Théoret
Shérif Ville d'Ottawa
161, rue Elgin, Ottawa

432141

LeDroit

énergie 104.1

CHRISTAL FILMS DISTRIBUTION

invitent 80 personnes à la première du film

sébastien catherine luc juliette danielle louis-philippe catherine évelyn
huberdeau allard proulx gosselin proulx dandenault trudeau rompré

pour la famille Gagné, la révolution était tout sauf tranquille



histoire de famille
avec la participation de maxim roy et serge thériault
une saga de michel poulette



CITÉ AMÉRIQUE

Télé-Québec

www.histoiredefamille.qc.ca

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

CHRISTAL FILMS DISTRIBUTION

Le jeudi 26 janvier à 19 h
au Cinéma 9, Gatineau
(120, rue de l'Hôpital)

Faites parvenir votre coupon de participation à: Concours « Histoire de famille » Gatineau a/s « Christal Films », case postale 817, succursale H, Montréal, Québec, H3G 2M8.

- Le concours débute le 6 janvier 2006 pour se terminer le 13 janvier 2006.
- Les fac-similés du coupon de participation faits à la main ne sont pas acceptés.
- Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible chez CHRISTAL FILMS.
- La valeur des prix offerts est d'environ 800 \$.

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____ Tél.: _____

Courriel: _____

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR



0,8684 \$US

0,7181 Euro
9,1912 Peso
101,0101 Yen
0,4937 Livre
24,9626 Rouble

OR



613 \$

ARGENT



10,891 \$

TAUX

Directeur 3,25
Hypothèque-5 ans 6,30
Prêt auto-5 ans 7,99
Personnel-3 ans 10,00

S&P/TSX



11 501,48 • +59,90

NYSE



7962,94 • +50,53

Dow Jones



10 880,15 • +32,74

NASDAQ



2263,46 • +19,72

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL NTRWS	3,710	8 695 659
BEMA GOLD J	3,750	8 553 972
GULF INTL MIN. J	0,015	8 056 000
TAHERA J	0,700	7 467 217
EUROZ MIN. J	1,350	6 873 547
KINROSS GOLD	11,350	6 608 083
BOLIVAR GOLD J	2,920	5 860 041
BREAKWATER RES.	0,720	5 831 471
EQUINOX MIN. J	0,930	4 864 013
QUEENSTAKE RES.	0,290	4 212 958
ELDORADO GOLD	6,200	3 853 763
GOLDEN STAR RES.	3,520	3 727 799
ENCANA	53,100	3 716 673
UTS ENERGY	4,730	3 536 432
HUDBAY MIN. WT J	0,110	3 439 716
YAMANA RES. J	8,690	3 346 282
BOMBARDIER B SV	2,850	3 275 283
BARRICK GOLD	33,970	3 185 817
DYNATEC	1,210	3 122 500
SILVER WHEATON	7,000	2 870 728
GOLDCORP	27,970	2 755 972
CAMBIOR	3,420	2 502 578
PETRO-CANADA	48,560	2 265 827
PLACER DOME	27,730	2 226 651
IVANHOE MINES	9,000	2 173 862
BK NOVA SCOTIA	46,920	2 042 766
CRYSTALLEX INTL J	2,900	2 030 025
ABITIBI-CONSOL.	4,400	2 020 155
ZARUMA RES. J	0,100	1 998 000
CGI GROUP A SV	9,250	1 888 205

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
WELTON EN. WT J	+0,120	+66,67
TRIANTECH. J	+0,260	+38,24
REDCORP VNTRS J	+0,040	+33,33
INEX PHARMA.	+0,050	+32,26
EIGER TECH.	+0,080	+30,77
JAGUAR MIN. WT J	+0,200	+26,67
ADF GROUP SV	+0,140	+23,33
PERU COPPER WT J	+0,230	+23,23
WEST. GARNET INTL	+0,280	+22,95
WEST. CDN CL WT J	+0,010	+22,22

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
GULF INTL MIN. J	-0,010	-40,00
DATEC GR. J	-0,050	-20,00
EAST. PLATINUM WT J	-0,080	-17,78
CHARIOT RES. WT J	-0,020	-16,67
NTL CHALLENGE SYS.	-0,015	-15,00
DESTINY RES. SVCS	-1,600	-14,75
CANDAX ENERGY WT	-0,020	-14,29
ADEPTRON TECH.	-0,020	-13,33
CCR TECH. J	-0,040	-11,76
KASTEN CHASE	-0,020	-11,76

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. \$
Allemagne Dax	5523,62	+62,94
Amex Compo	1799,93	+4,94
Corée Sud Compo	1402,11	0,00
Chine Shanghai	1180,963	+19,906
France CAC	4838,52	+61,54
Hong Kong	15 200,06	+255,29
Italie Mibtel	36 336,00	+243,00
Israël TA	856,42	+6,37
Japon Nikkei	16 361,54	0,00
Mexique IPC	18 669,230	+168,541
Pays-Bas AEX	445,00	+3,07
Roy-Uni FTSE	5714,60	+33,10
Suisse	7723,71	+95,15
Taiwan	6616,44	0,00

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. \$	MDS		
ADHEREX TECH.	0,98	+0,10	MOSAID TECH.	22,60	+0,23
ALCATEL CAN. EX.	13,32	+0,36	NORTEL NTRWS	3,71	+0,04
BCE	27,91	+0,04	NUVO NETWORK	0,60	+0,12
BOWATER CAN. EX.	36,28	0,00	PLAINTREE SYS	0,01	0,00
CALIAN TECH.	10,80	+0,25	SEPROTECH SYS	0,165	-0,020
COGNOS	39,40	-0,35	S R TELECOM	0,165	+0,005
CORTEX PHARMA.	2,50	+0,15	THERMAL EN. INTL	0,180	+0,025
DOMTAR	6,60	-0,03	TIMMINCO	0,32	-0,01
FRASER PAPERS	9,77	-0,18	TUNDRA SEMICON.	14,00	+0,30
INTL DATACAST.	0,190	+0,005	WORLD HEART	0,61	+0,04
JDS UNIPHASE	2,84	+0,03	ZARLINK SEMICON.	2,36	-0,03
LSI LOGIC	8,58	+0,42	ZIM CORPORATION	0,07	0,00

Fonds mutuels - 3 mois

Fonds gagnants

Fonds	Variation %
Fonds Diversifié Friedberg (US\$)	+50,08
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+41,85
Creststreet Fonds de ressources	+33,77
DeltaOne Energy Fund LP	+30,88
Faircourt Split Five Trust	+29,29
EnerVest Fonds de Ressources naturelles ltée	+28,93
TDK Resource Fund Inc.	+27,94
AGF Fonds de contrats à terme	+27,21
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+27,03
Dominion Fonds d'actions ressources Inc.	+26,94

Fonds perdants

Fonds	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite C\$	-43,75
CBOE Nasdaq Volatility Index - VXN	-17,80
CBOE Volatility Index - VIX	-13,41
AGF Catégorie titres actif japon	-11,93
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C\$	-11,83
Fonds Pharmaceutique, port 2000	-11,72
CEO Fund	-11,54
@rgentum Portefeuille international élite C\$	-11,26
@rgentum Portefeuille Marché commun Neutre C\$	-10,96
Fonds Pharmaceutique, port 2001	-10,86

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Lucent Tech.	2,72	60 279 400
Pfizer	24,55	43 571 200
Ford Motor	8,01	35 618 000
Verizon Comm.	31,27	30 669 800
Estee Lauder Cies	35,00	25 402 700
Maxtor	7,34	24 008 900
General Electric	35,32	23 912 900
iShares MSCI Jap.	14,08	22 746 100
Nortel Networks	3,24	21 455 900
Time Warner	17,74	21 354 200

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Tele Sudeste Cel.	+1,33	+10,15
BMC Software	+2,06	+9,80
Air France - KLM	+0,17	+9,60
Tele Leste Cel.	+1,47	+9,48
Cambrex	+1,78	+9,48
Telep Celular	+0,38	+9,27
Co. de Telecom. Chile	+0,78	+8,89
Berry Petroleum	+4,91	+8,32
Tele Centro Oeste Cel.	+1,00	+8,23
Greenbrier Cies	+2,24	+7,93

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Gateway	-0,17	-6,05
Milacron	-0,08	-5,80
Blockbuster	-0,19	-5,60
Nth Euro. Oil Royalty Tr	-1,56	-5,57
Pediatrix Medical Gp	-4,69	-5,21
Rex Stores	-0,79	-5,18
Blockbuster	-0,18	-4,83
Boyd Gaming	-2,31	-4,77
Drew Industries	-1,44	-4,73
Crawford & Co.	-0,27	-4,63

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Nasdaq-100 Index	41,74	39 407 070
Sirius Satel. Radio	6,36	38 536 054
Cisco Systems	17,85	34 495 807
Microsoft	26,98	28 233 077
Nextel Partners	27,97	11 919 016
Alkermes	21,95	7 263 725
SanDisk	67,78	7 130 982
eBay	44,51	6 587 492
Juniper Networks	21,36	6 151 150
Novell	8,80	5 493 291

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Intermagetics Gnrl	+4,55	+14,77
NeuroMetrix	+2,10	+7,50
AVI BioPharma	+0,25	+7,37
Sierra Wireless	+0,72	+6,64
Empire Resorts	+0,51	+6,62
Nexus Telocation	+0,47	+6,34
Naspers	+1,13	+6,09
Nuvelo	+0,48	+5,63
BioCryst Pharma.	+0,88	+5,11
Shanda Interactive	+0,76	+4,97

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
WorldSpace	-1,02	-7,18
Under Armour	-1,76	-5,28
Rackable Systems	-1,45	-4,92
Nyer Medical Group	-0,13	-4,47
Nu Horizons Electron.	-0,44	-4,31
Netflix	-1,05	-4,03
West Marine	-0,57	-4,01
WSI Industries	-0,13	-3,64
North Pointe Hdgs	-0,51	-3,35
New Hampshire Thrift	-0,47	-3,18

En bref

Baisse des prix des produits manufacturés

Presse Canadienne

Les prix à la sortie de l'usine des produits manufacturés et ceux des matières brutes ont diminué au Canada au mois de novembre. Selon Statistique Canada, les prix demandés par les fabricants, mesurés par l'Indice des prix des produits industriels (IPPI), ont diminué de 0,6 % d'octobre à novembre. L'agence fédérale soutient que les baisses de prix des produits du pétrole et des produits du bois de construction sont la cause principale de cette diminution mensuelle. Sur 12 mois, la variation de l'IPPI s'est établie à 2,9 %, comparativement à 1,5 % en octobre. Pour ce qui est de l'Indice des prix des matières brutes (IPMB), il a diminué de 1,7 % d'octobre à novembre, après avoir reculé de 1,5 % le mois précédent. Les prix des combustibles minéraux, des substances végétales et des minéraux non métalliques ont baissé. Comparativement à novembre 2004, les matières brutes ont coûté 12,1 % plus cher aux usines. En octobre, la variation sur 12 mois a été de 8,2 %.

RBC et Dexia fusionnent les activités aux investisseurs

PC – TORONTO

La banque européenne Dexia et la Banque Royale du Canada ont complété la fusion de leurs activités de services aux investisseurs. Dans un communiqué conjoint émis hier, les deux entreprises ont indiqué que la nouvelle société, RBC Dexia Investor Services, issue de la fusion, fait maintenant partie des 10 principales banques dépositaires au monde regroupant environ 2 billions\$ US d'actifs sous conservation. La société de portefeuille RBC Dexia Investor Services Limited, à partir de son siège social de Londres, assurera la direction stratégique et le suivi de la direction des sociétés d'opérations, RBC Dexia Investor Services Trust au Canada et RBC Dexia Investor Services Bank au Luxembourg.

La Scotia veut racheter un lot d'actions

PC – TORONTO

La Banque Scotia annonce pour 2006 un programme de rachat d'un maximum de 50 millions d'actions ordinaires, soit environ 5,0 % du volume de 988,1 millions de titres en circulation au 31 décembre. Hier, l'institution estimait que ce rachat d'actions au cours du marché «constituerait une utilisation de fonds appropriée» car il présente des «avantages potentiels pour le reste des actionnaires et en tant que mesure permettant de compenser l'effet dilutif des options sur actions qui ont été levées». L'opération doit débuter vendredi et clore le 5 janvier 2007 ou «une date antérieure» si la Scotia «mène à bien les transactions conformément à son avis d'intention». Une fois ces actions ordinaires reprises, elles seront annulées. Ces derniers 12 mois, la Banque Scotia avait racheté 23,9 millions d'actions en circulation, à un prix moyen de 41,47\$ la pièce, en vertu d'un programme lancé au début de janvier 2005.

Sudoku

9		7	8			6	4	
5			2					
		3				7		1
8	4			5		1		
					9		8	
	5			7				4
2				6	5	9		
		8	3					6
1								

Niveau de difficulté : MOYEN

0147

Solution du dernier sudoku

8	5	2	6	9	7	4	1	3
7	1	9	3	8	4	5	6	2
4	3	6	1	5	2	8	9	7
9	7	3	5	4	1	6	2	8
1	4	5	2	6	8	7	3	9
2	6	8	7	3	9	1	5	4
5	2	4	9	7	6	3	8	1
3	9	7	8	1	5	2	4	6
6	8	1	4	2	3	9	7	5

Par Fabien Savary 0146

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Les cinémas se vident

Les Chroniques de Narnia et King Kong ont permis à Hollywood de terminer sur une note positive une année 2005 difficile, qui a vu la fréquentation dans les salles obscures nord-américaines baisser à son niveau le plus bas depuis huit ans.

Associated Press
LOS ANGELES

Les Chroniques de Narnia : l'Armoire magique a pris la première position aux guichets nord-américains à l'issue de la fin de semaine du Nouvel An, avec 33,7 millions\$ US de recettes, détrônant *King Kong*, qui a rapporté 31,8 millions\$ US.

Les 12 premiers films du classement ont rapporté 131,4 millions\$ US de vendredi à dimanche, soit une hausse de 6 pour cent par rapport à la même fin de semaine, l'an dernier.

Toutefois 2005 aura été une année sombre pour l'industrie américaine du cinéma avec des recettes de 8,9 milliards\$ US, en baisse de 5,2 pour cent par rapport à 2004. C'est la première fois depuis 2001 que ce chiffre passe sous la barre des 9 milliards\$ US.

La fréquentation des salles obscures a reculé de 7,1 pour cent par rapport à 2004. Les cinémas nord-américains ont vendu 1,4 milliard de billets en 2005, chiffre le plus bas depuis 1997, où 1,39 milliard d'entrées avaient été recensées.

Les studios attribuent les piètres résultats de 2005 à une production de films de qualité relativement moyenne qui n'ont pas su soulever l'enthousiasme des amateurs. Ils tablent sur un rebond en 2006, notamment cet été, grâce à la sortie de grosses productions.

Voici les recettes de vendredi à lundi dans les salles nord-américaines (États-Unis et Canada), selon la firme Exhibitor Relations:

1. *Les Chroniques de Narnia : l'Armoire magique*, 33,7 millions.
2. *King Kong*, 31,8 millions.
3. *Les Folies de Dick et Jane*, 21 millions
4. *Moins cher la douzaine*, 2,18, 8 millions
5. *La Rumeur court*, 11,7 millions
6. *La Famille Stone*, 10,3 millions
7. *Geisha*, 10,2 millions
8. *The Ringer*, 8 millions.
9. *Harry Potter et la Coupe de feu*, 7,6 millions
10. *Munich*, 6,4 millions



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Marc Charron est un musicien de type « homme orchestre » qui n'hésite pas à prendre des chemins inconnus.

Un éternel éclectique

L'image numérique donne à rire. Un bleu, gros comme un poing, trône fièrement sur le derrière de Marc Charron. « Il faut savoir en rire ! » déclare le principal intéressé, au lendemain de son accident de ski.



David Savoie
collaboration spéciale

HORS PISTE

Ce désagrément ressemble à l'in vraisemblable suite d'aventures lui arrivant presque de façon constante dans sa vie de musicien. Marc Charron a vu, pour ainsi dire. Après 18 ans à promener sa musique dans de nombreux groupes, il continue à bourlinguer. Avec ses deux tournées pancanadiennes de cette année – dont une effectuée en autobus – il multiplie les anecdotes comiques.

Il coince deux fois son véhicule dans la boue en trois jours dans l'Ouest. Le système de son lui fait défaut pendant un spectacle, le forçant à sauter parmi la foule pour continuer son spectacle à capella. Il jouait nu et croyait couvrir toutes les parties de son anatomie de sa guitare – alors qu'il n'en était rien.

Et que fait-il, se demandera le lecteur impatient? De tout et partout, à vrai dire. Lorsqu'il est seul, il figure à titre de « one man band », avec batterie et cymbales pour chaque pied, les mains occupées sur sa guitare, et sa bouche sur son harmonica quand il ne chante pas.

Sinon, il fait office de guitariste pour le groupe Lure, mélange rock progressif aux spectacles assez impressionnants, aux dires du musicien. Le reste du temps, l'artiste comble d'autres rôles dans deux autres petites formations.

À l'âge de 13 ans, Marc Charron

apprend le décès de son père, et décide spontanément de jouer de la guitare. « Mon père était du genre persistant, il disait qu'il fallait que je joue de la guitare, et moi, je ne voulais pas, raconte l'artiste de 31 ans, c'est juste le genre de chose que tu fais », en parlant de son début de carrière.

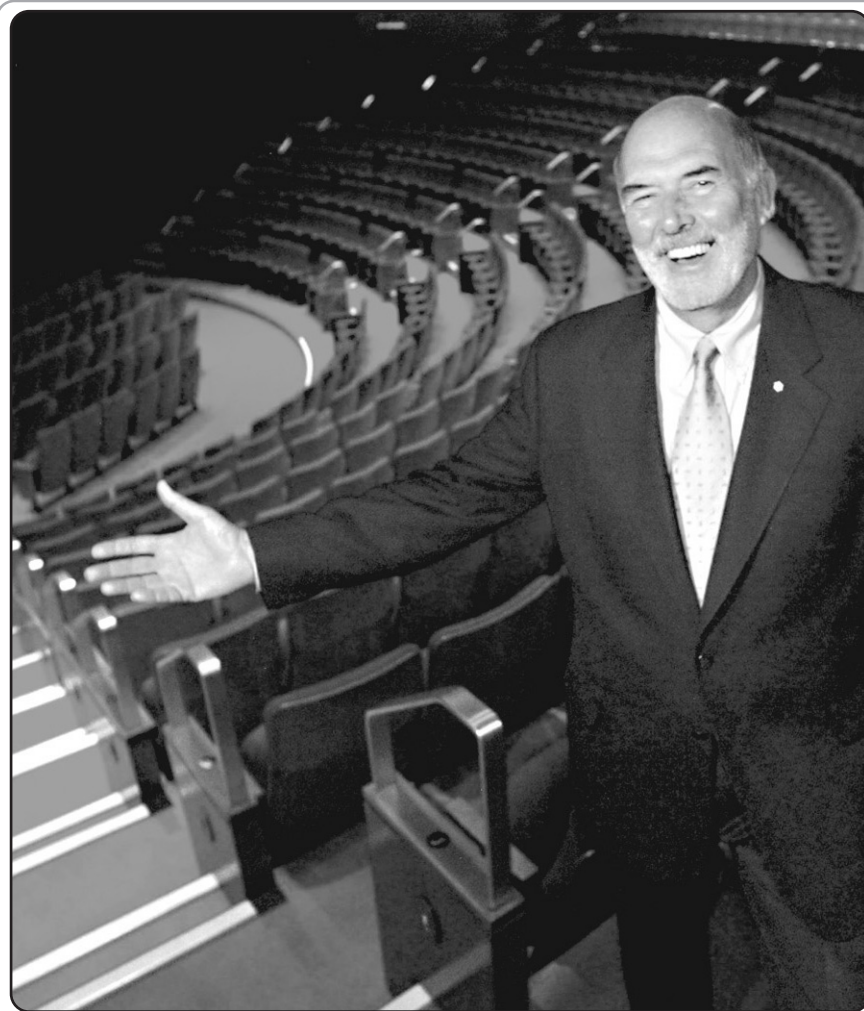
Parmi ses nombreux projets du moment, il escompte pouvoir enregistrer un album. Un autre, parce que l'éclectique et bohème artiste a déjà derrière lui un album complet et une maquette circulant dans les magasins de musique. Le joyeux luron explique cette disparité par son perfectionnisme à outrance. « Je vais jouer une chanson une semaine, l'enregistrer, et changer la façon dont je l'interprète la semaine suivante. Enregistrer, c'est marquer un moment précis dans le temps. » Or, Le problème pour lui, « ce que je ne joue jamais une chanson deux fois de la même façon ! »

Avec son groupe Lure, ils lanceront le 14 janvier prochain au Barrymore's leur premier album. Après ce lancement, le guitariste démarrera sa troisième tournée canadienne en solo pour cette seule année (!), pour parcourir le pays une énième fois. « Je t'assure, j'ai été pas mal partout ! »

Arrive le seul moment de l'entrevue où il devient sérieux. « Je suis un peu fatigué d'appliquer pour des bourses que je n'obtiens jamais. Ce serait bien d'avoir du support bientôt », soupire-t-il. Pour lui, débiter une tournée sans moyen, la difficulté s'avère de tout faire soi-même : planification et réservation de spectacle.

« Je ne connais pas un artiste qui a fait une tournée canadienne qui ne soit pas un travailleur acharné. »

POUR Y ALLER
QUOI ? Le spectacle de Marc Charron
OÙ ? Au Darcy McGee
QUAND ? Les 6 et 7 janvier
RENSEIGNEMENTS ?
www.marccharronmusic.com



Peter Herrndorf au CNA pour deux autres années

Le président et chef de la direction Peter Herrndorf gardera la barre du Centre national des arts pour au moins deux autres années. M. Herrndorf, qui est entré en poste en 1999, demeurera à la tête du CNA jusqu'en décembre 2007, son contrat ayant été prolongé par le conseil d'administration. Depuis son arrivée à Ottawa, le CNA lui doit la mise en place des tournées annuelles de concerts et d'activités éducatives de l'OCNA, la présentation des festivals biennaux *Scènes*, l'Institut estival de musique, sans oublier six années de surplus budgétaires.



ARCHIVES

Le chanteur français Johnny Hallyday change de maison de disques. Il quitte Universal Music, où il vient tout juste de sortir son plus récent album, pour aller chez Warner Music France.

Johnny Hallyday passe chez Warner

Après 43 ans passés chez Universal Music, Johnny Hallyday vient de signer un contrat avec Warner.

Associated Press
PARIS

Dans son édition d’hier, le quotidien français *Le Figaro*, cite le chanteur qui dit que quand on est artiste, on est à la recherche permanente de l’ac-cord parfait.

Johnny dit l’avoir trouvé avec Warner Music, qui est à ses yeux la plus dynamique et la plus innovante des majors. Pour sa part, Thierry Chas-sagne, le président de Warner Music France, affirme que ce contrat signé avec Johnny Hal-lyday est un honneur pour sa maison de disques. Alors qu’en juin est program-mée une série de concerts consacrés à une rétrospective de sa carrière, la collaboration avec Warner Music devrait

débuter avec le disque de cette tournée. Ce disque pourrait sor-tir pour les Fêtes de fin d’année. Pour autant, Johnny Hallyday n’en a pas encore tout à fait ter-miné avec Universal Music et il se bat toujours devant les tribu-naux pour obtenir les pleins droits sur les chansons de son catalogue. De plus, le nouveau contrat avec Warner arrive au moment où le dernier album de Johnny, en tête des hit-parades, porte l’étiquette de Universal.

Natasha St-Pier de retour au Québec

PC – MONTRÉAL

Natasha St-Pier rend une rare visite à ses fans québécois. La chanteuse passe huit jours à Montréal pour faire la promo-tion de son cinquième album, *Longueur d’ondes*. Elle a célébré Noël à Paris le 24 décembre avec des amis et prenait l’avion pour Montréal le lendemain. Elle a pu réveillon-ner à nouveau le même jour à Bathurst, au Nouveau-Bruns-wick, entourée des membres de sa famille. En tournée de promotion avec son agent français, Olivier

Kahn, Natasha St-Pier rencon-trera les médias québécois jus-qu’au 10 janvier pour parler de son dernier-né, coréalisé par Pascal Obispo. Celui-ci avait par-ticipé aux deux albums précé-dents *De l’amour le mieux* et *L’Instant d’après*, qui ont été vendus à un million et 400 000 exemplaires, respectivement, en France. *Longueur d’ondes* compte 12 titres pop-rock qui, déclare la chanteuse, portent l’empreinte d’une période trouble et créatri-ce, alors qu’elle venait de ren-contrer son nouvel amoureux, un Français.



ARCHIVES

Natasha St-Pier est au Québec pour huit jours, le temps de faire la tournée de promotion de son cinquième album, *Longueur d’ondes*.

Ce soir au petit écran...

STATION	VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	
9	CBOFT	3	3	5	Véro	L'union fait la...	Le Téléjournal	Virginie	Déformation...	Les Missions de Patrice	L.-J. Houde	Fric Show	Le Téléjournal/Le Point	..de la mêlée	Le Téléjournal			
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	...for Laughs	Canada Now	72 Hours...	Coronation...	Opening Night / Highlights of Classic Brit Awards 2005			The National	The National	ZeD (23:25)			
5	The New RO	6	6	6	Dotto Tech	Access H.	News	Hockey / Sénateurs - Bruins				Senators'...	Young Blades	News	Tonight... (23:35)			
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global News		Global National	ET Canada	E.T.	Falcon Beach	...Name is Earl	The Office	Without a Trace		Global News	Global Sports	
8	WROC	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	700 Clubs: Miracles	CSI: Crime Scene Investigation		News	Late... (23:35)			
2	CBFT	67	67	-	Véro	L'union fait la...	Le Téléjournal	Virginie	Déformation...	Les Missions de Patrice	L.-J. Houde	Fric Show	Le Téléjournal/Le Point	..de la mêlée	La Fosse aux...			
10	CFTM	66	66	-	Le TVA 17 heures	Le TVA	Le Cercle	...de vidéos	...ma caméra	Qui perd gagne II	Peter Mac Leod - Libéré sur...		Le TVA 22...	Le Cercle	Cinéma / MR. JONES (4)			
10	WHEC	14	20	9	News		NBC News	Everybody Loves Raymond	Will & Grace	Four Kings	...Name is Earl	The Office	ER (21:59)		News	Tonight... (23:35)		
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		CTV News	Access H.	eTalk Daily	CSI: Crime Scene Investigation				CTV News	CTV News			
12	TFO	-	18	12	Mégallô	A. Malabul	Le Grand Galop	Volt	Panorama	La Passion...	À la une!	Cinéma / LA DÉSENCHANTÉE (4) avec Judith Godrèche, Yvan Desny		Panorama				
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		CTV News	eTalk Daily	Jeopardy	CSI: Crime Scene Investigation			ER (21:59)	CTV News	CTV News			
13	WHAM	19	19	20	News		ABC News	E.T.	Friends	Dancing with the Stars			Primetime	News	Nightline			
15	TV5	15	15	35	Journal suisse	Chiffres...	La Cible (17:55)	Journal FR2	Documentaires / Palais d'Europe	Chronique...	Himalaya / Une nature sacrée	Objectif Jungle		TV5 Le Journal	Job Trotter	Temps présent		
18	WPBS	11	11	16	Postcards...	Homework...	The Newshour	Business...	Snowtrails TV	...Served?	As Time goes...	World Class Trains / Blue Trains		Rosemary & Thyme	Tavis Smiley	Charlie Rose		
24	TVO	18	2	2	Miss BG	Tutenstein	Art Attack	Heads up	Modern Marvels / Drag Racing	Studio 2		Life isn't all ha ha hee hee (2/3)	Martha Argerich, Evening Talks	Studio 2				
30	CIVO	8	63	70	Soyons bêtes!		Lucky Luke	Ramdam	Aladin	National Geographic / Hiboux		Cinéma / LA FUREUR DE VIVRE (2) avec James Dean, Natalie Wood		Soyons bêtes!				
40	CHOT	10	10	10	Le TVA 17 heures	Le TVA	Le Cercle	...de vidéos	...ma caméra	Qui perd gagne II	Peter Mac Leod - Libéré sur...	Le TVA 22...	Le Cercle	Cinéma / MR. JONES (4)				
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)		Spécial Flash	Rire et Délire	Sport...	Cinéma / TERREUR AU SOMMET (6) avec Lynda Carter		Le Grand Journal		110%	Cinéma			
A&E	A & E	28	28	31	The First 48 / Diffusion de quatorze émissions. (8:00)								Dallas Swat		Crossing Jordan			
BRAV	Bravo	35	35	40	Word...	Literature Alive	Street Legal	Bravo! Videos	Wingfield	Cinéma / THE PORTRAIT OF A LADY (4) avec Nicole Kidman, John Malkovich				Law & Order				
CD	Canal D	20	29	60	Deuxième spectacle de Mario Jean		Mission Cascades	Biographies / Larry Hagman	Humour PQ / L'Industrie	Dossiers FBI / Flagrant Délit		72 heures chrono		Stars sur le vif				
FOX	WUTV	31	31	36	My Wife & Kids	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	Cinéma / THE HOT CHICK (6) avec Rob Schneider, Anna Faris		Seinfeld	That '70s Show	The Simpsons	South Park		
LN	Life Network	37	37	45	...Gourmet	Fixing Dinner	The Mom Show	Extra	Matchmaker	Crash Test Mommy	Real Families	Skin Deep	Nanny 911	Crash Test Mommy				
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M.com	Top5.com	Infoplus	M. Net	...des clips	Flambant n'œuf	Bloc VJ	TopRock.	Roule avec...	Babu à planche	D-Stroy	
NW	Newsworld	24	24	26	Politics (16:30)		BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	CBC News: The Hour		CBC News: The National	CBC News: Correspondent	CBC News: The Hour			
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI			Capital Actions	Le Monde	La Part...	Micha et la révolution des roses		Le Téléjournal/Le Point	La Part...	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point		
RDS	RDS	33	33	41	Hockey (15:00)	L'Aventure...	Ski Mag	Sports 30	30 images...	Hockey / Canadiens - Devils			Hockey / Championnat du monde junior: médaille d'or					
DISC	DISC	34	34	42	MythBusters (16:00)		How it's Made	Daily Planet		Beyond Tomorrow		Discovery Presents / The Perfect Bridge - Chinatown Garbage Collector			Daily Planet			
TLC	TLC	36	36	34	While you were out			Martha	Extreme Surgery			The 750 Pound Man		Incredible Medical Mysteries				
TSN	TSN	32	32	30	2006 World Junior Hockey (15:00)		Sportscentre	2006 World Junior Hockey Championship / Médaille d'or: Canada - Russie					Sportscentre		PGA Golf / Mercedes...			
VOX	VOX	66	66	25	Infocomm (12:00)													
CV	Canal Vie	43	43	-	C'est pourtant vrai		Métamorphose	Nicolas et moi	Grand Ménage	Dre Nadia...	Diagnostic: inconnu		Super Nanny		Décore ta vie	Déco sur...	Manger	Oui, je le veux!
MMX	Musimax	45	45	-	Max franco		Max 80 et 90	d.	...choix.com	Made in France	Musicographie: Jack Richardson		Génération 70: spécial musique		Benezra	...de chansons	Mon toit à moi	
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Nom de code	Totally Spies	Delilah & Julius	6TEEN	...Scooby-Doo?	Tortues Ninja	Futurama	Les Simpson	Henri pis...	Futurama	Henri pis...		
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		News	Sex and... City	Friends	Cinéma / THE HOT CHICK (6) avec Rob Schneider, Anna Faris			Sex and the City		News	Star! (23:35)		
EVA	Évasion	53	-	-	... (16:30)	Julie autour...	...voyageur	...motoneige	Blockbusters (2/2)	Top des stars	Odysseus	Xin Chão	...haciendas	Voyage...	Itinéraires de rêve			
S+	Séries +	54	-	-	La Loi & l'Ordre: crimes sexuels		Les Experts	Newport Beach	Victimes du passé		C.S.I.: Miami		L'Empreinte du crime		Porté disparu			
Z	Z	56	-	-	Alias		Poltergeist	...des Nerdz	Z=MC2	La Porte des étoiles		La Porte d'Atlantis		Autopsie d'un désastre		Alias		
H	Historia	55	-	-	La petite maison dans la prairie		Passion Maisons	Tournants de l'Histoire	Trouvailles et Trésors / Rimouski		NCIS		Cinéma / LE PORTE-BONHEUR (4) avec Jerry Barone, Al Pacino					
ARTV	ARTV	29	-	-	Carte de mode		Y paraît que...	Vive les bébés - Cormoran	Cinéma / RENCONTRES DU TROISIÈME TYPE (2) avec Richard Dreyfuss			Pape Jean XXIII (2/4)		Viens voir... / Doninique Michel				
VH = Vidéotron Hull				VR = Vidéotron Rockland				RO= Rogers Ottawa				Station Francophone						

Votre cadeau ne vous a pas fait sauter de joie ?

Faites un saut chez TELUS et offrez-vous ce que vous vouliez vraiment.



LG 200
Phototéléphone

29,99\$*
(avec un contrat de 3 ans)



Motorola V710
Phototéléphone,
télé et MP3

99,99\$*
(avec un contrat de 3 ans)



LG 535
Phototéléphone,
vidéo et MP3

129,99\$*
(avec un contrat de 3 ans)



Pour en savoir davantage sur ces super offres, passez nous voir à une boutique TELUS Mobilité, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands. Tous les détails à telusmobilite.com.

► FUTURE SHOP



BOUTIQUES TELUS MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Gatineau
Promenades de l'Outaouais
Communication Sergau
194, boul. Saint-Joseph
(819) 770-4151

Communication Sergau
392, montée Païement
(819) 669-9777

Hull
Galeries de Hull
Communication Sergau
144, ch. Freeman
(819) 595-5151

Ce n'est pas une erreur. Nous faisons un solde.

Le solde d'hiver IKEA. Jusqu'à 50% de réduction.



1 99\$
les 3
Était ~~3,99\$~~
GLIS. Boîtes de rangement.
1,99 \$ les 3. Était 3,99\$.
Empilables.



249\$
Était ~~319\$~~
BANGSUND. Lit 1 place. 249 \$. Était 319\$.
Rangement intégré. A.R.



12 49\$
Était ~~24,99\$~~
SKUGGA. Applique.
12,49 \$. Était 24,99\$.
Fournis, 9 symboles différents.
Ampoule max. 40W. 28x12x28cm.



99\$
Était ~~199\$~~
ALVINE KELIM.
Tapis. 99 \$. Était 199\$.
Tissé main. Vert et beige.
140x200cm.



9 99\$
Était ~~20\$~~
7 99\$
Était ~~15\$~~
GLIS. Table et banc pour enfant. Table. 9,99 \$. Était 20\$.
Banc. 7,99 \$. Était 15\$. Rangement intérieur.



5 99\$
ch.
Était ~~9,99\$~~
PYRE. Corbeille
de rangement.



99\$
Était ~~169\$~~
UDDABO. Table à dîner.
99 \$. Était 169\$. Ouvre-bouteille
intégré à l'extrémité-étau. A.R.



39 99\$
les 2 panneaux
Était ~~115\$~~
ELLINOR. Rideaux. 39,99 \$ les 2 panneaux.
Était 115\$. Pur lin. Ruban à ourlet
thermocollant fourni.
En bleu seulement. 145x300cm.



399\$
Était ~~599\$~~
MUREN. Fauteuil inclinable. 399 \$.
Était 599\$. Revêtement coton HAMMAR.
En beige seulement.



-25% TALBO
Rangement cuisine

25% de réduction sur toute la collection
TALBO, cuisine indépendante. Ci-dessus,
armoire murale à portes vitrées. Prix
courant, 199 \$. 126x50cm. A.R.



19 99\$
Était ~~39,99\$~~
SLÄKT. Encoignure murale.
19,99 \$. Était 39,99\$.
Bois massif teinté à l'ancienne. 42x69cm.

Déjeuner à 1\$



CEufs brouillés, pommes de terre
rissolées, saucisses et croissant.
Servi tous les jours jusqu'à 11 h.

Boulettes de viande à la suédoise 8,99 \$.



NOUVEAU
PRIX
RÉDUIT

Un petit goût de Suède...
Boulettes de viande à la suédoise. Surgelées
en sac de 1 kg. Vendues à notre Épicerie
suédoise. 8,99 \$. Était 12,99 \$.

IKEA OTTAWA

Centre commercial Pinecrest
Ottawa, Ontario K2C 3S4
(417 et Pinecrest Rd.)

Tél. : (613) 829-4530

Lundi - vendredi 10 h - 21 h

Samedi 9 h - 21 h

Dimanche 10 h - 18 h

Magasinage à distance: 1 866 866-IKEA

www.IKEA.ca

Le choix varie selon les magasins. Aucun bon différé. Prix valables jusqu'à
épuisement des stocks. Le solde se termine le 8 janvier 2006. Les articles
annoncés ne sont pas tous offerts en ligne. A.R. : assemblage requis



Facile à vivre

Un asiatique présidera le jury de Cannes

AP - PARIS

Wong Kar Wai, le réalisateur de *In the Mood for Love* et *2046*, sera le président du jury du 59e Festival de Cannes (17 au 28 mai), ont annoncé hier les organisateurs.

Né à Shanghai mais ayant fait toute sa carrière à Hong Kong, il sera le premier président chinois dans l'histoire du festival.

Révéle à Cannes en 1989 avec *As Tears Go By*, Wong Kar Wai, 47 ans, a présenté en 1997 *Happy Together* en sélection officielle, récompensé par le Prix de la mise en scène.

En 2000, *In the Mood for Love*,

sélectionné à Cannes en compétition, a été couronné par un succès public et critique mondial et a valu à son acteur principal, Tony Chiu-Wai Leung, le Prix d'interprétation masculine. Wong Kar Wai est revenu en 2004 en sélection officielle avec le très attendu *2046*.

Il a également réalisé notamment *Nos Années sauvages* (1990), *Chungking Express* (1994), *Les Cendres du temps* (1994) et *Les Anges déchus* (1995).

« Je suis honoré que Gilles Jacob, Thierry Frémaux et leur équipe m'aient proposé la présidence du jury du Festival de Cannes 2006 », a déclaré le réalisateur, cité par le festival.



ASSOCIATED PRESS

Wong Kar Wai s'est dit honoré de présider le jury du Festival de Cannes.

« Chaque ville possède son propre langage. À Cannes, c'est celui des rêves », a-t-il poursuivi.

LES GRANDS EXPLORATEURS

www.LesGrandsExplorateurs.com

PRÉSENTÉ PAR



LES SERVICES INVESTISSEURS LIMITÉE
CABINET DE SERVICES FINANCIERS



Mexique

Terre de soleil



Bruno Beaufils

DIMANCHE 8 JANVIER
18 h 30



855, boul. de la Gappe
Gatineau

De Cancún à Mexico, empruntez le chemin parcouru par Hernán Cortés, l'aventurier qui a conquis le Mexique, depuis les plages jusqu'à l'ancienne capitale des Aztèques. De la végétation tropicale du Tabasco au port de Veracruz, vous filerez jusqu'aux pyramides d'El Tajín, au musée olmèque, en passant par la Sierra Madre avant d'atteindre México el gigante. Venez vivre une aventure dans ce pays avec un récit débordant d'affection pour ce peuple fascinant.

1 800 558.1002 ou 819 243.2525

Réservez vos sièges dès maintenant !

LeDroit

Cinéma 248-2526

GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne

PROGRAMMATION DU 30 - 31 DÉCEMBRE 2005
ET 1ER AU 5 JANVIER 2006

OUVERT EN MATINÉE TOUS LES JOURS

*Aucun laissez-passer accepté

* FUN WITH DICK AND JANE (v.o.a) G	1:10	3:00
KING KONG (v.o.a) 13 +	1:00	4:30
LES BOYS IV (v.o.f) G	12:50	3:30
THE CHRONICLES OF NARNIA : THE LION, THE WITCH AND THE WARDROBE (v.o.a) G	12:45	3:25

HEURE DU SOIR

*Aucun laissez-passer accepté

* FUN WITH DICK AND JANE (v.o.a) G	7:10	9:00
TOUS LES SOIRS SAUF LE SAMEDI	7:10	9:00
SAMEDI	7:10	9:00
KING KONG (v.o.f) G TOUS LES SOIRS SAUF SAMEDI	8:00	
LES BOYS IV (v.o.f) G TOUS LES SOIRS SAUF SAMEDI	6:50	9:30
SAMEDI	6:50	9:30
THE CHRONICLES OF NARNIA : THE LION, THE WITCH AND THE WARDROBE (v.o.a) G TOUS LES SOIRS SAUF SAMEDI	6:45	9:25
SAMEDI	6:45	9:25

Carte d'identité obligatoire pour tout film de plus de 13 ans

432379 CINE-INFO 248-2526

CINEMA 9 GATINEAU

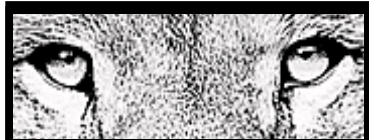
coin Maloney et de l'Hôpital 568-6070

Tous les jours 6.99 \$

HARRY POTTER ET LA COUPE DE FEU (G)	11:45	3:10
MAT.	7:20	10:00
MAURICE RICHARD (G)	12:30	3:15
MAT.	7:00	9:45
LES CHRONIQUES DE NARNIA : L'ARMOIRE MAGIQUE (G)	1:00	4:00
MAT.	7:20	10:05
LES BOYS IV (G)	1:15	4:10
MAT.	8:15	
KING KONG (13+)	12:45	4:30
MAT.	7:30	9:50
LA FAMILLE STONE (G)	7:05	9:10
MOINS CHER LA DOUZAIN 2 (G)	11:30	1:45
MAT.	6:40	9:40
GEISHA (G)	12:15	3:20
MAT.	7:15	9:25
LES FOLIES DE DICK & JANE (G)	12:00	2:15
MAT.	6:50	9:05
LA RUMEUR COURT (G)	12:05	2:30
MAT.		

432424

SON DIGITAL



WALT DISNEY PICTURES ET WALDEN MEDIA
PRÉSENTENT

LES CHRONIQUES DE NARNIA

L'ARMOIRE MAGIQUE

(Version Française de The Chronicles of Narnia :
The Lion, The Witch and The Wardrobe)



Narnia.com

NARNIA® ©DISNEY/WALDEN

VOYEZ-LE MAINTENANT!

Soirées cabaret à La Nouvelle Scène

Muna Mingole

Nuit magique africaine
vendredi 6 janvier, 20 h

Syncop

Grande fête du Maghreb
samedi 7 janvier, 20 h

Loco Locass

Célébration hip hop
jeudi 12 janvier, 20 h

Damien Robitaille

Sortie garantie à 100 %
vendredi 13 janvier, 20 h

Juan Carranza

Fiesta sangria et flamenco
samedi 14 janvier, 20 h

Seulement 20 \$

(25 \$ pour Loco Locass)

(613) 241-2727

333, av. King-Edward, Ottawa

Idées cadeaux !



(Photos g à d) : © Michel Fréchet, © Marie-Lyne Baril, © Tyler Kealy, © Olivier Samson-Arland



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage



Ontario

Ottawa



Réseau Ontario

LeDroit

RADIO
Première Chaîne

Radio-Canada
Télévision

ROGERS
Télévision

TFO



Transcontinental
Médias

VIR
Ottawa

Les petites annonces
cyberpresse.ca
562-0222 1-800-267-9555

Avis

à 102
à 107

Marchandises
et services

à 118
à 222

Experts

à 243
à 310

Emplois

à 311
à 380

Logements

à 400
à 475

Propriétés

à 478
à 579

Commerces
et industries

à 580
à 598

Services
divers

à 599
à 603

Véhicules

à 604
à 684

Avis nécrologiques

Pages subséquentes
aux petites annonces

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 \$, retour par la poste 42 \$. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

SERVICE ET
VENTE

2 CHIOTS Labrador, 2 mois, prix à discuter. 669-7102

6 CHIOTS berger allemands, 6 sem., pure race, sans papier, \$100/ch. 671-6509.

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 665-3392

BAGUE à diamants perdue salle des Chevaliers de Colomb, Gatineau, soirée du Jour de l'an, valeur sentimentale (décès). (819)665-4457

BOIS de chauffage, 12 et 16 po, sec. 213-1034.

GARDERAIS enfants chez moi du lun. au ven., avec reçus. 243-9464.

GROSSE cage pour chien, 31x43, \$75. 643-1932

LAVEUSE, sècheuse Kenmore, série 70, blanches, 3 ans, \$600, 281-0864.

POÊLE, blanc, \$350, réfrig. blanc, 21 pi. cube, \$500. Soir: 561-3609.

TABLE de cuisine, chêne blanchi, 6 chaises, 2 rallonges, 643-8697.

VENTE et réparation de poêle, réfrig., lav./sec., à partir de \$150. 777-0129.

VENTE surplus du gouvernement 100 Adrien-Robert, Hull, tous les jours, de 8h à 17h. 777-6683.

LESEXPERTS

1-800-771-0139/771-0139
DÉMÉNAGEMENT LÉVESQUE
2005, petits et gros déménagements, local, longue distance, résidentiel, commercial. Estimation gratuite, travail professionnel, à très bon prix.

1 **RÉNOVATEUR honnête!** Meilleur qualité/prix, travail garanti, 318-1233.

328-6743, **RAMASSE
POUSSIÈRE**, entretien ménager, exp. 5 ans.

AVIS toutes coiffeuses qui veulent apprendre à poser rallonges! 863-5826.

NUMÉRO 1 en Outaouais, professionnel, honnête, licencié, 328-2016

RÉNOVATION int., (s/sol), plancher céramique/flottant/bois franc. Alain, 328-5248, 15 ans exp., 100% garanti.

LES EXPERTS

VOUS avez besoin d'un service téléphonique résidentiel? Obtenez-le aujourd'hui pour seulement \$23.95/mois, incluant la messagerie vocale gratuite pour 2 mois et interurbain illimité. Téléphone cellulaire aussi disponible. Service 24h. Téléphonez sans frais, 1-866-343-0119.

EMPLOIS

NOUVEAU!

Argent supplémentaire: seul ou famille, pour distribution de PUBLISACS, Gatineau. Laissez inf. au 669-5110.

CAISSIER(E) demandé(e). Apportez C.V. au Dépanneur Sincennes, 197 rue Joseph, Buckingham.

COIFFEURS(EUSES) et esthéticiens(nes) en pose d'ongle recherchés(es) avec exp. Nouveau salon de coiffure moderne, secteur commercial achalandé. Veuillez contacter Mélanie 819-665-8228.

GARDIENNE (idéale) non-fumeuse disponible immédiatement. 830-8376.

IMMÉDIATEMENT permanent à temps plein à Ottawa - CONSEILLER(E) pédagogique: parfaitement bilingue, BAC en éducation, linguistique, littérature ou en domaine connexe, 5 ans d'exp. + 5,000 heures d'enseignement aux fonctionnaires - COORDONNATEUR(TRICE): bilingue + exp. en administration - PROFESSEURS de français: BAC + exp. Salaires intéressants. Envoyez C.V. à (613) 560-0444 ou rj.glander@language-training.org

LE PLUMEAU MAGIQUE cherche personne fiable avec voiture pour effectuer travaux d'entretien ménager résidentiel. 210-6244

LE RESTAURANT AU COQ recherche réceptionniste-caissier(ère) avec ou sans expérience, temps partiel. Se présenter avec CV au 384 Gréber ou 318 Maloney E., secteur Gatineau.

PERSONNE avec exp. pour travailler avec enfants. 778-8862.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
recherche déménageurs avec permis de conduire (classe 3 obligatoire), min. 3 ans d'exp., pour travail temps plein, 40h/sem, 12 mois/année. (819)643-2555

RESTAURANT Palais Grec recherche cuisinier(e) avec exp., temps plein/partiel. Se présenter au 729 boul. St-Joseph, Hull, 595-5551.

Abonnez-vous!
562-0555

EMPLOIS

Urgent!

TIM HORTONS DE HULL

208 BOUL. ST-RAYMOND, HULL
a un urgent besoin d'employés, temps plein/partiel. S.V.P. vous présenter au restaurant.

IMMOBILIER

100% A1, \$325 à \$425, chambres à louer, calme et respectueuse, tout inclus, rue St-Louis. Gratuit: lav./sec. 819-246-8166.

100% CALME, chambre à louer, meublée, tout incl., Hull près UQO, \$300-\$320. 772-2994

10 CHAMBRES à louer, câble, etc. Gatineau ou Hull, \$290+, 643-1861, 456-4140.

1-2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, propre, repeint, tranquille, chauffé, à partir de \$550. 770-8389, 738-1411.

173 BOUL. St-Joseph, Hull, 4,000 pi², stat., court ou long terme. 778-1348

1 BELLE chambre, libre, frais peint, triplex, \$490, non chauffé, non éclairé, 20-B Charlevoix, 613-794-5059

1 CHAMBRE, 19 ch. Blackburn, chauffé éclairé, 4 appareils, stat., alarme, câble, \$655. 827-5443

1 CHAMBRE, 287 St-André, \$400, 1er mois gratuit. 561-7571.

1 CHAMBRE: \$450, 2 CHAMBRES: \$550. Logement à louer à Hull. Tout inclus. 777-1613.

1 CHAMBRE, grand, logement à louer Hull, s/sol, repeint, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, très tranquille, buanderie, près des Galeries de Hull, bail à céder, \$545. 771-9138.

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, dans s/sol bien ensoleillé, \$500 chauffé, éclairé, stat., secteur Cheval Blanc, près autobus, idéal personne seule d'âge mûre. 669-6105.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, neuf, \$500, 1er févr. Gatineau. 669-7868, 760-7994

1ER JANV. \$375, garçonnière, Hull, chauffée, éclairée. 777-5822, 777-0068.

1 MOIS gratuit, 1 chambre, logement à louer à Hull, secteur Le Plateau, \$595. (819)329-0473.

2 CHAMBRE, 136 Lévesques, Hull, \$675. 561-7571.

2 CHAMBRES, 1er fév., non chauffé, non éclairé, \$600, 819-328-5265

2 CHAMBRES, 1er jan./févr., prises lav./sec., remise int., \$595, balcon, 6 logis, boul. Gréber, Gatineau. 743-4985.

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h

Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur (613) 562-7782

Toute annonce reçue AVANT 19 h du lundi au jeudi et AVANT 18 h le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement** : livraison à domicile: 184,60 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 \$/semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-9555 • **Service par la poste** : au Canada 391,66 \$ par année, et les autres pays: 911,55 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

IMMOBILIER

2 CHAMBRES, 1er mars, logement à louer Gatineau, 1,200 pi car., quadrex, clim., prises lav./sec., rue du Co-teau, personne tranquille, remise, pas d'animaux, plancher bois et céramique, \$750. 664-8070

2 CHAMBRES, 1er mars, logement à louer Hull, bord de l'eau, spacieux, \$675. 360-3366.

2 CHAMBRES, 4 appareils, bord de l'eau, câble, libre, \$575, 827-3508

2 CHAMBRES, Gatineau, 1er févr., constr. 2005, \$725. 858-4441, 858-4855.

2 CHAMBRES, Gatineau, 1er avril, chauffé, eau chaude, prises lav./sec., stat. 1 voiture, \$550. 663-6276.

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., \$620, logement à louer à Hull, 230 Mutchmore. 808-3389.

2 CHAMBRES, libre, \$750, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, Hull, prises lav./sec./lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, remise ext. \$650, 1er fév. 246-0461.

2 CHAMBRES, s/sol, entrée privée, rénové, tout inclus, meublé, stat., piscine, câble, secteur Mte Païement, non fumeur, \$650, libre, 790-1403

\$305 OU \$315, chambres à louer, entrée privée, grand stat, sans fumée. Gatineau. 663-0333

3 BELLES chambres, prises lav./sec., aucun tapis, stat., 1er avril, \$775, 665-5878.

3 CHAMBRES, 1er avril, non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle, prises lav./sec., 2 s/bains, stat., remise, sur 2 étages, \$800 avec références, 643-5081

3 CHAMBRES, \$745, chauffé, fév./mars, prises lav./sec., 771-5635.

3 CHAMBRES, Aylmer, 1er mois gratuit, chauffé, s/lavage, pas d'animaux, près autobus, \$780. 684-4550.

3 CHAMBRES, prises lav./sec., prise lave-vaisselle, \$700. 613-298-7313.

3 CHAMBRES, semi à louer, Hautes-Plaines, libre, luxueux, \$1,200. 772-9469

BUCKINGHAM, semi-dét. 2 chambres, 1er févr., \$500 non chauffé, non éclairé. 281-2025, 281-4655

CENTRE-ville Hull, maison à louer, non chauffé, non éclairé, stat. 778-6381, 266-6381.

CONDO CÔTE D'AZUR

3 chambres, à partir de \$775 par mois. 775-3386

GATINEAU, grand 2 chambres, logement à partager, \$350 tout incl., stat. 561-4133 ou 243-2020.

GATINEAU, grande, meublée, non-fumeur(se), stat., \$325. 921-3501.

IMMOBILIER

GATINEAU, libre, chauffée, éclairée, meublée, câble, \$460. 329-1512.

GRACEFIELD, 30X30, 2 acres, revenu \$6,000/année, \$49,500. Echangez pour motorisé ou commerce, (514)258-0473 ou (450)655-0199 **AUSSterrain**, \$15,000.

GRANDE chambre à louer avec salon privé, tout inclus, libre, près de l'UQO, non-fumeur(se), \$405. 483-0277.

HULL, 1er fév., face rivière, neuf, très grand, chauffé, éclairé, appareils, câble, internet, \$650, 771-0084.

LAC Sinclair, 3 chambres, bord de l'eau, grand terrain, libre, \$575. 819-456-3063.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée \$400, 5 appareils, câble, internet, téléphone, stat., non-fumeur(se), secteur Manoir des Trembles, Hull, sur la ligne des autobus 28, 29, 39 et 47, libre. Isabelle au 778-1246 (répondeur).

PETIT, idéal 1 personne, libre, \$350, eau chaude, stat., 561-9576.

SHAWVILLE, 2 chambres, bungalow à vendre, cuisine rénové, plomberie refait et plusieurs autres rénovations, \$69,000. 647-2440, cell: (613)797-6676

TEMPLETON, garçonnière à louer, \$450 chauffée, éclairée, libre. Jour: 663-8393, soir: 643-2050

TRÈS beau duplex, Gatineau. Idéal propriétaire occupant. Gaz, piscine 16X32, logis, \$210,000, 669-7102.

3 CHAMBRES, grand, remise, libre maintenant, \$650, 643-5595.

VÉHICULES

1988 CAMION GMC 4x4, bonne condition, \$3,200. 827-2367

1990 ACURA Integra, \$400 nég. 773-0443.

1991 ACURA Legend, automat., \$2,300. 663-5775.

1991 TERCEL, 5 vit., \$899. 1995 Cavalier, automatique, \$899. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

1992 GMC Sierra, 6.2 L, diesel, automat., avec pelle à neige Western, état A1, \$7,900 nég. 661-0440.

1992 GMC Sierra, plusieurs pièces neuves! \$3,900, Gerry au 664-6202.

1993 GEO METRO, 4 portes, automat., 142,000 km, \$950 nég., 743-0666.

1993 JEEP Grand Cherokee Ltd, tout équipé, avec inspection mécanique. \$6,500. (819)595-8406.

1995 DAKOTA, \$2,000 ou meilleur offre, Bernard, 923-1015.

1995 DODGE Caravan, en bon état, \$1,495. 665-9938.

1995 GMC SAFARI, 8 places, \$1,199. 1998 Windstar Northwood, \$1,499. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

VÉHICULES

1995 MERCURY Mystique GS, 4 portes, automat., \$1,500. 743-2066.

1995 POLARIS Touring XLT, 600 CC, marche arrière, bon état, \$2,250. 454-2391.

1996 LUMINA, très bon état, \$3,200 nég., 669-6170.

1997 FORD Explorer 4x4, bas km, très bon état, \$5,500. 613-294-8872.

1998 ARCTIC CAT Pantera 580 EFI, 2 passagers, 1,780 milles, motoneige en excellente condition, \$2,900. 243-6313.

1998 GRAND PRIX, très propre, 100,000 km, \$6,800. 561-5284

1998 SAFARI (AWD), 160,000 km, \$5,600 nég., 371-0456.

1998 SUZUKI Swift, \$4,000 nég. 777-2339.

2000 FORD F150, 4 portes, clim., CD, rég. de vit., automat., très bon état, \$11,000 nég. 243-7615

2000 HYUNDAI Accent, 2 portes, manuelle, démarreur, \$3,995. 669-7670

2001 F150 XLT, tout équipé, \$14,999. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

2001 KIA RIO, 5 vit., garantie, \$4,799. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

2001 PROTÉGÉ SE, automatique, \$7,999. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

2001 SKANDIC 600 (motoneige), refroidi au liquide, 5,000 km, chenille large, demande \$6,200. 459-3161

2002 ALERO, 41,000 km, garantie, \$9,499. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

2002 CAVALIER, 5 vit., certifié, \$4,899. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

Faut voir!

2002 CHEVROLET Impala, 47,000 km, 3.4 L, bleu, tout équipé et +, roues alliages, pneus neufs, excellent état, \$13,250, Gatineau, 613-660-6019.

2002 EXPLORER sport, CUIR, \$13,999. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

2002 TAURUS SE, 68,000 km, \$8,999. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

2003 PROTÉGÉ SE, 43,000 km, \$9,499. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

2004 POLARIS 500HO (VTT), tout équipé, comme neuf, \$6,800. 664-9815.

2 MOTONEIGES identiques: 1989 Formula MX, 470 cc, comme neuves, excellent état, \$2,000 ch. 776-9327

ATTENTION Pierre Lamontagne auto demandé, "1996 Dodge", diesel, S.V.P. contacter Mike 773-2554.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET JACQUES AUTO, 34 ET 42 AV. GATINEAU A GATINEAU. (819)568-5433

cyberpresse.ca

Renouvelez votre quotidien
avec

LeDroit
cyberpresse.ca

Votre monde, votre quotidien.

562-0555

174 ANIMAUX

10 TAURES fraîches Holstein, seront vendues le jeudi 5 janvier à 12h30 chez Leo's Livestock Exchange Ltd. Pour inf.: (613)821-2634.

2 CHIOTS Labrador, 2 mois, prix à discuter. 669-7102

2 PERROQUETS avec cage et 1 lapin avec cage et acc. 770-4412.

5 BERGERS allemands pure race, 7 sem., vaccinés, \$350. 986-3916.

663-7222 - SALON JOLI TOUTOU 786 rue Main: chiots teckel miniature, pékinois, vaccinés, vermifugés, garantie 2 ans.

6 CHIOTS berger allemands, 6 sem., pure race, sans papier, \$100/ch. 671-6509.

BEAUX CHIOTS: Bichon maltais, Yorkshire. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

BÉBÉS YORKSHIRE mâles, propres à la litière, vaccinés. Manon: 671-9483.

BOSTONS Terriers, prêt à partir, \$495: Un pug, 2 ans, \$550. 281-9501

CANICHE, esquimau toy, schnauzer, shih tzu, teckel miniature. 281-1007.

CANICHE toy, 7 sem., 2 femelles, 1 mâle, \$400. 665-5693 ou 951-0410.

CHATONS à donner. 777-9514.

CHATONS et chats persans, chiens de race adultes, 819-671-6533, 923-3587

CHENIL PRO-LAB, élevage labradors chocolat/noir/blond, enregistrés micropuce, garantie, chiots chocolat disponibles. 819-767-2595

CHEVAUX À VENDRE 819-463-1363

CHIOT Border/Colley, 7 sem., vacciné, vermifugé et +. 819-427-5270

CHIOTS berger allemand, pure race, vaccinés, vermifugés, prêts à partir, élevage familial, mâle: \$350; femelle: \$400. 819-983-6749.

CHIOTS Carlin (Pug), prêts à partir, enregistrés, micropuces, vaccinés, vermifugés, 281-6217.

CHIOTS Husky Sibérien www.geocities.com/wolfpointkennel 613-347-3977.

CHIOTS Labrador, chocolat et jaune, C.K.C. tatoués, 1er vaccin, vermifugés, certificat vétérinaire, garantis, 819-456-1170.

CHIOTS labradors, pure race, enregistrés CKC. Elevage du Verger (613)874-2528.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, \$450 ch. 819-687-2384.

MINI schnauzer, yorkshire, et morkie www.yorkshires.ca - 775-3610

SHIH Tzu femelle, 7 semaines, vaccinée, vermifugée, \$350, 986-5189

YORKSHIRE australien, 1 mâle 2 ans, 5lb, \$300. 819-454-2487.

YORSHIRE terrier, mâle et femelle. Mont-Laurier. 819-440-2029.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

AYLMER - toilettage chiens/chats, jour et soir. Michelle: 684-9990.

GROSSE cage pour chien, 31x43, \$75. 643-1932

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS, travailleurs, étudiants, fonctionnaires. Marcel au 777-6564.

Cours pose d'ongles. Trousse départ incluse, 246-7040. photoe.ca/6.htm

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

STUDIO Ongles-Line, pose d'ongles, chez-moi \$18, chez-vous \$23. 775-1048.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

TAPIS roulant, besoin d'un ami fidèle, \$900, 682-5968.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage, 12 et 16 po, sec. 213-1034.

BOIS DE FOYER J.B., livraison, minimum 3 cordes, 568-2650.

BOTANIX, bois qualité, 12" ou 16", semi-sec, aussi livraison. 778-3576

212 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

VENTE surplus du gouvernement 100 Adrien-Robert, Hull, tous les jours, de 8h à 17h. 777-6683.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE, 2e, 3e hypothèque, achat, refinancement ou vous refuse? N'hésitez pas Fernand Nadon, 771-6641, 923-6641

1ère, 2e HYPOTHÈQUE POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES

La banque dit non, peut être qu'on peut vous aider 613-558-7669

1RE ET 2E HYPOTHÈQUE, plus de 16 prêteurs. (613)290-0863.

\$\$\$ ARGENT RAPIDE \$\$\$ Achat, prêts sur valeur, \$50 à \$100,000. 743-6701, 851-5526

ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 665-3392

220 ARGENT DISPONIBLE

HYPOTHÈQUES, maisons, commerces. Refus bancaire? Crédiit questionnable? On peut vous aider. André Thibaudeau, CHA, 790-8091.

RÉPONSE IMMÉDIATE. 1re et 2e hypothèque, 568-8815.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEURS(EUSES) et esthéticiens(nes) en pose d'ongle recherchés(es) avec exp. Nouveau salon de coiffure moderne, secteur commercial achalandé. Veuillez contacter Mélanie 819-665-8228.

NOUVEAU SPA Auberge le Moulin de Wakefield, à 20 minutes du casino. Recherchons esthéticienne pour: manucure, pédicure, facial. Inf.: Stéphane, 459-3475 poste 102. www.wakefieldmill.com

PROFIT Coiffure Esthétique, recherche esthéticienne et électroliste. 778-2236.

SALON de coiffure haute gamme est à la recherche d'un(e) stylist(e) exp., à temps plein ou partiel, au 913-3299

Nouveau!

STUDIO Beauté et Style, le seul dans la région, "Concept unique de haute gamme", recherche une équipe dynamique d'artistes en coiffure. Secteur très achalandé. Intéressé(e)? Pour inf., 710 Montée Paiement, 669-9742 ou 213-2020.

★TECHNICIENNE d'ongles★ massothérapeute, esthéticienne ★243-9717 ou 246-4169★

THERMO-LIFT sans éphédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

GARDIENNE (idéal) non-fumeuse disponible immédiatement. 830-8376.

GARDIENNE pour 2 enfants, 8 mois et 3 ans, jour et soir, 8\$/h, salaire nég. Martha au 613-248-1859.

GATINEAU, gardienne pour garçon de 2 ans et 1 personne âgée, ménage et repas. Parle Cantonese, Chiu Chou et anglais ou français. 261-0656.

322 GARDERAISENANTS

NOUVEAU!

1er janvier 2006, 7 jours/24h, préscolaire 2 à 5 ans, près CASINO, bilingue, math, arts plastiques, cours de musique, danse et patin artistique. 778-8889.

1 PLACE, 0-5 ans, à \$7/jours, Buckingham. Guylaine au 281-3529.

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

\$7, ÉDUCATRICE diplômée. Montée Paiement/St-René. 643-2697, 319-4012.

À Hull, garderie à \$7, enfants: 1 à 5 ans. 770-3431.

ANGERS, nouvelle garderie à \$7, 4 places, 2 à 5 ans, Julie 986-7577.

GARDERAIS enfants chez moi du lun. au ven., avec reçus. 243-9464.

GARDERAIS enfants chez moi. 2 ans et plus, horaire flexible, \$15 par jour. Secteur Lorrain, 643-9550

GARDERIE à \$7, 10 mois et +, Côte d'Azur, 1 place. 561-3635.

GARDERIE éducative à \$7, de 0 à 5 ans, repas sains, très bonnes références, près bd Lorrain. 643-0024.

GATINEAU, milieu familial, \$80/sem. tout inclus. 663-5273.

MASSON, lundi au vendredi, demandez Denise: 962-1021.

325 OFFRES D'EMPLOI

AGENT(E)S de sécurité recherchés(es), bilingue, expérience non nécessaire, formation requise. (613)820-9280.

À LA recherche d'agents de sécurité bilingues. Appelez: 613-228-2813.

ATTENTION !!

Approx. 20 \$/heure Travail genre recensement. Rémunéré à la pièce. Formation assurée pour les candidats acceptés. Bilingue.

Pour une entrevue, veuillez composer le **(613) 233-8483**

NOUVEAU!

Argent supplémentaire: seul ou famille, pour distribution de PUBLISACS, Gatineau. Laissez inf. au 669-5110.

\$ BELLES FILLES \$ Tannée de ne pas faire de l'argent 1-800-361-5901 Louis.

BESOIN de livreur(se)s avec voiture. Se présenter à la Rôtisserie St-Hubert de Gatineau, Hull et Aylmer pour remplir une demande d'emploi.

CAISSIER(E) demandé(e). Apportez C.V. au Dépanneur Sincennes, 197 rue Joseph, Buckingham.

325 OFFRES D'EMPLOI

CAISSIER(ÈRE) pour dépanneur avec essence. Se présenter avec CV au 390 boul. Taché, Hull.

CHAUFFEUR de taxi, classe 4C + pcktnb, secteur Gatineau. 329-1968.

CHAUFFEUR DE TAXI (h./f.): 561-4121 demandé(e)s, temps plein ou partiel.

CHAUFFEURS demandé(e)s pour Cardinal Courrier. Camion fourni, 40 h/s em. C. V. par fax au : (613)228-9496 a/s de Frédéric Tessier.

COURS SÉCURITÉ

La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures

AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

QUAND : 26 au 29 janvier 2006

OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau

HORAIRE :

Jeu 26 janvier, ven 27 janvier

de 15 h à 23 h

Samedi 28 janvier et dimanche 29 janvier

de 8 h à 16 h

COÛT : 120\$ (payable à l'inscription)

INSCRIPTION : Lundi au jeudi

entre 14 h et 17 h,

au 408, rue Main, Gatineau.

CHAUFFEUR(SE) de camion, classes 3 avec exp., pour compagnie de distribution alimentaire. Doit connaître région de Montréal/Ottawa et les environs, doit être bilingue. Envoyez C.V. par fax au (613)248-0021.

CHAUFFEUR(SE) de taxi, de soir, à Aylmer, classe 4C. 613-276-0096.

COMMIS-caissier(ère), temps partiel, exp. à la caisse et valideuse de Loto-Québec un atout. S.V.P. se présenter avec C.V. au 191, rue Achbar à Gatineau, entre 7h-11h. 643-9555.

COMPAGNIE INTERNATIONALE En plein expansion avec une nouvelle technologie est à la recherche d'associé-représentant. Possédez votre propre commerce dans votre confort de votre foyer. Possibilité dans les 6 chiffres d'affaire dès la première année. Inf.: 986-5107.

Les Immeubles
ETASSE
www.etasse.com

POSTE DE CONCIERGE

Excellent comme 2^e revenu familial!

Principales responsabilités : Nettoyer et entretenir l'intérieur et l'extérieur de l'édifice et du terrain environnant, être responsable du fonctionnement de l'édifice, assurer un lien direct avec les locataires et voir à certaines tâches administratives telles que la signature des baux et la perception des loyers. Aucune réparation à effectuer.

Exigence : doit demeurer sur les lieux

Qualités requises :

- Facilité à communiquer avec la clientèle
- Sens de l'initiative et des responsabilités
- Bonne forme physique
- Connaissance de l'anglais, un atout

Prière de communiquer avec
Lise Paquette : (819) 568-5151, poste 307
Du lundi au vendredi de 9h à 17h

432253

CONTRACTEUR en charpente recherche employés avec exp. Contactez Patrick, (819)213-7114.

CONTRACTEUR en excavation recherche un(e) opérateur(trice) de backoe et un(e) camionneur licencié(e) A-Z pour camion à benne, tous deux avec expérience.Tél.: 746-0514 ou fax: 746-5124.

DETTE de Noël! Travail facile, 17h-21h, base+commission, **777-4889**

DISCOTHÈQUE Nuit Blanche recherche D.J. et barmmaids au 305 Beaulieu, Maniwaki. Geneviève au (819)441-2648 ou (819)334-0389.

ENGAGEONS filles 18 à 32 ans. Temps plein, temps partiel, très bon salaire, \$2,500 min. sem., avec ou sans exp. 661-8075.

FEMME EN FORME, recherche personnel bilingue, avec entrenteg, aimant travailler avec le public, et exp. dans un centre de conditionnement physique. Gatineau, 246-8585.

FLEURISTE bilingue expérimentée, temps plein, doit aimer vente au détail. Jacqueline, 234-0787.

GATINEAU, entretien ménager, \$8/h femme de préférence avec exp., travail d'équipe, temps partiel. 281-3213

JOLIES filles 18 ans +, modèle lingerie, fantasia; très PAYANT \$\$\$.

Ottawa: 742-6505.

LE PLUMEAU MAGIQUE cherche personne fiable avec voiture pour effectuer travaux d'entretien ménager résidentiel. 210-6244

LOCALISATEUR d'utilité souterraine demandé pour l'Est ontarien. Envoyer CV à baycadd@baycadd.com ou par fax: 613-761-9536.

325 OFFRES D'EMPLOI

PERSONNE avec exp. pour travailler avec enfants. 778-8862.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P. recherche déménageurs avec permis de conduire (classe 3 obligatoire), min. 3 ans d'exp., pour travail temps plein, 40h/sem, 12 mois/année. (819)643-2555

PHARMACIE M. CHARLEBOIS recherche 2 assistant(e)s techniques avec expérience. Contacter Paula au 561-1303.

PRÉPOSÉ(E) à l'entretien ménager de nuit, 24h par fin de semaine. Télécopier votre C.V. 827-5059 à l'attention de Simon ou courriel: sjoubarne@lenordik.com

PRESSE CAFÉ/Place du Portage recherche employé(e)s, temps plein et temps partiel, 743-1226.

RECHERCHONS personnel pour l'installation de rideaux, stores ainsi que pour chaîne de montage, 799-2533

SUPER MARCHÉ TASSÉ Recherche commis d'épicerie, temps partiel, de jour sur semaine. Présentez-vous avec votre C.V. au 22 av. Des Flandres, Gatineau.

TECHNICIEN(NE) pharmacie, temps plein, exp. 1 an min. 778-2026.

372 PERSONNEL DE BUREAU

MESSAGERIE G.S. personnel de bureau, temps partiel, 2 à 3 jours/sem. Se présenter du lun. au ven, au 563 St-René Est, unité 2, à Gatineau.

NOUS recherchons, pour notre succursale d'Ottawa, un ou une agent(e)s, ressources humaines. Le titulaire devra conseiller professionnellement l'organisation (dotation, rémunération, sst, relations de travail, formation, recrutement etc.). Nous exigeons le bilinguisme écrit et parlé. Le ou la titulaire devra détenir la formation et l'expérience pertinente au poste. De plus, le candidat choisi devra démontrer une grande capacité d'adaptation et d'autonomie. Si le poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 7 janvier 2006 à rh@groupcnac.com ou par fax au 613-241-5766

RÉCEPTIONNISTE médicale ou assistante vétérinaire, poste temps plein, pour clinique vétérinaire à Gatineau. Exp. minimum de 1 an dans le domaine. Envoyer votre C.V. (document Word) hvb2005@yahoo.ca

RESOLVE CORPORATION, situé au 2405 boul. St-Laurent, Ottawa est présentement à la recherche de préposé(e) à la saisie de données. Poste bilingue (français/anglais). S'il vous plaît nous faire parvenir votre résumé à cynthia.assuncao@resolvecorporation.com.

SECRÉTAIRE/réceptionniste bilingue, immédiat, pour bureau de dentiste à Hull. Permanent (30h/sem.). Télécopier C.V. 778-2423.

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANT(E) dentaire avec exp., temps plein, bilingue, de jour. Télécopier C.V. au 770-4543

ASSISTANTE DENTAIRE avec ou sans expérience pour remplacer congé de maternité, de jour seulement. Envoyer C.V. à case 146, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

CENTRE dentaire à Aylmer recherche une réceptionniste, un(e) assistant(e) dentaire et un(e) hygiéniste. S. V. P. télécopier ou appeler au 682-8971.

ÉCOGRAPHISTE demandé pour Centre de fertilité d'Ottawa, temps plein et partiel, certification ARDMS exigée en obstétrique et gynécologie. Salaire concurrentiel et avantages sociaux. Contactez Dr Jeff Haebe à jhaebe@ottawahospital.on.ca

HYGIÉNISTE DENTAIRE, à Aylmer. (819)684-2620, 661-0609.

OGLIVIE VILLA Infirmière auxiliaire/autorisée bilingue, à temps partiel, de jour. Corinne (613)742-6524.

URGENT Infirmière pour contrat en entreprise, travail de jour, remplacement avec possibilité de contrat à long terme. Excellentes conditions, doit posséder une voiture. 664-1582.

374 PERSONNEL HÔTELIER

AUBERGE DE LA GARE Est à la recherche d'un(e) commis-déjeuner/femme de chambre, disponible de 6h à 14h, 4 jours incluant samedi et dimanche. Se présenter au 205 boul. St-Joseph, Hull, de 8h30 à 16h, du lundi au vendredi.

L'HÔTEL DU VOYAGEUR Recherche préposé(e) à la réception, temps partiel, fin de semaine. Se présenter avec C.V. du lun. au ven. 8h et 15h au 585 boul. La Gappe, Gatineau.

SERVEUSE(EUR), pour Forum Sports Resto Bar, postulez en personne, jour et soir, au 18 rue de la Baie, secteur Gatineau.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

COUVREURS (pose de bardeaux d'asphalte) et sous-traitants en toiture, avec licence RBQ. 243-4115.

POSTES DISPONIBLES DU MOIS DE MARS À NOVEMBRE. Un dépositaire V.R. à Cornwall recherche un technicien(ne) productif(ve) pour véhicule récréatif, aussi un préposé(e) au pièces/service à la clientèle en demande chez le meilleur V.R. et le plus connu dans l'Est de l'Ontario. CV par télécopieur 613-741-7139.

Votre HOROSCOPE

Le jeudi 5 janvier 2006



du 22 déc. au 20 janv.

En ce jeudi, l'arrivée de la Lune en Bélier risque de vous importuner. Cependant, le malaise réside davantage dans votre perception assombrie des événements que dans que la réalité même. Un problème ne disparaîtra pas plus rapidement si vous en faites une fixation. Faites votre possible pour le régler et passez à autre chose en vous changeant les idées.



du 21 janv. au 19 fév.

C'est à vous de poser certains gestes pour appeler la nouveauté. Avec l'appui de Saturne en Lion, de petites modifications apportées à votre routine et à votre façon habituelle de procéder peuvent entraîner des transformations profondes et durables. Le domaine des unions et des associations est celui qui peut le plus grandement profiter de tels changements.



du 20 fév. au 20 mars

Il est important de ne pas oublier. Le souvenir du passé vous aidera à ne pas recréer une situation défavorable dans le moment présent. Cela dit, ceci n'implique aucunement qu'il faille vous cramponner à de vieilles rancoeurs. Au contraire, le pardon se veut libérateur. L'entretien d'un ressentiment ne contribuerait qu'à miner votre paix intérieure.



du 21 mars au 20 avril

Vous risquez de recevoir davantage d'attention maintenant que la Lune amorce sa visite mensuelle en Bélier, et vous pourriez même avoir l'occasion de briller. Ce n'est pas le moment de laisser passer une belle opportunité en espérant recevoir encore mieux. Si une proposition représente une amélioration par rapport à votre situation actuelle, vous devriez l'accepter.



du 21 avril au 20 mai

Bien que le silence puisse se faire éloquent, il vaut mieux tirer une affaire au clair, même s'il serait plus facile de s'en laver les mains sans rien dire. Vous minimiserez ou éliminerez un malaise si vous choisissez de maintenir les voies de communication ouvertes. Profitez de l'influence de Mercure en Capricorne qui vous aidera à vous exprimer avec plus de fluidité.



du 21 mai au 21 juin

Outre les questions de compatibilité et de compétences, les belles occasions sont souvent offertes aux personnes qui se montrent les plus enthousiastes. Il ne faudrait donc surtout pas laisser votre orgueil vous empêcher d'exprimer votre intérêt face à une personne, une activité ou une occupation. La crainte de perdre la face ne vous aidera pas à gagner grand-chose.



du 22 juin au 22 juillet

Les personnes desquelles vous choisissez de vous entourer influencent grandement votre disposition et votre bien-être spirituel. Vous ne devez pas vous contraindre à écouter les propos négatifs de gens qui passent leur temps à se plaindre. Accordez plutôt votre temps aux individus positifs qui vous stimulent et moins à ceux qui ont l'habitude de

375 PERSONNEL DEMÉTIER

T.D.L. Truck/Trailer Repairs recherche mécanicien(ne) de véhicules lourds, avec exp., jour ou soir. Demandez Luc au: 736-1797.

376 PERSONNEL DERESTAURANT

AU VIEUX DULUTH recherche cuisinier(ère) et serveur(euse) pour soirs et fin de semaine. Se présenter avec C.V. au 56 boul. Gréber, Gatineau.

CAFÉ DES FLANDRES, recherche cuisinier(e) avec expérience pour déjeuners, 561-8877.

CUISINIER du lun. au ven., avec exp. et références pour casse-croûte achalandé. 661-8743.

Urgent!

KELSEY'S

est à la recherche d'un(e) cuisinier(ière) jour/soir et plongeur, avec ou sans expérience. Se présenter avec C.V. 740 Maloney Ouest, Gatineau.

LE "FRENCH QUARTER"

Recherche cuisinier(ère)s avec expérience, bonne attitude. Venez porter votre C.V. à Tony.

LE RESTAURANT AU COQ recherche réceptionniste-caissier(ère) avec ou sans expérience, temps partiel. Se présenter avec CV au 384 Gréber ou 318 Maloney E., secteur Gatineau.

LE RESTAURANT Williamson 2005 est à la recherche d'un cuisinier(ère) bilingue avec exp., travail à temps plein, jour. Contactez M. Marcial Michaud, 819-449-1922 pour entrevue.

RECHERCHE cuisinier(ère) et serveur(euse), barman(aid). Temps plein/partiel. 211 boul. Maloney Ouest.

RESTAURANT Palais Grec recherche cuisinier(e) avec exp., temps plein/partiel. Se présenter au 729 boul. St-Joseph, Hull, 595-5551.

RESTO-BAR LE MOULIN (68 Main, Gatineau) recherche SERVEUR(SE)S, temps plein et partiel, 7 jours. Se présenter. 663-1266.

RÔTISSERIE FUSÉE

recherche cuisinier(e), temps plein. Salaire à négocier. Se présenter au 46 boul. Montclair, secteur Hull.

SERVEUR(SE) avec exp., temps plein et temps partiel. Se présenter avec C.V. Restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer, 684-1771

TIM HORTONS, BD ST-JOSEPH, HULL 656 boul. St-Joseph, pâtisseries(ère) et service à la clientèle, 776-0074 ou par fax: 777-6575.

Urgent!

TIM HORTONS DE HULL

208 BOUL. ST-RAYMOND, HULL a un urgent besoin d'employés, temps plein/partiel. S.V.P. vous présenter au restaurant.

378 PERSONNEL DE VENTE

DÉTAILLANT autorisé de Telus Mobilité, recherche vendeur(se)s au détail, avec expérience, bilingue un atout, à temps plein et à temps partiel. Envoyer C.V. par fax au 595-1149 ou par courriel: mfebort@sergau.com. Seules les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.

SANI-TEC

Recherche jeune retraité(e) qui désire une deuxième carrière comme travailleur(e) autonome. BarDahl et Auto Magic vous offrent une occasion d'affaires intéressante, territoire établi: Mont-Laurier et région. Véhicule de livraison nécessaire. Veuillez nous envoyer votre C.V. par télécopieur au 568-7907 ou par la poste au 97, avenue Gatineau, Gatineau, J8T 4J4.

WEED MAN

Laissez-vous impressionner. Nous sommes à la recherche de VENDEUR(EUSE)S AU TÉLÉPHONE pour notre bureau d'Ottawa afin d'appeler notre clientèle de Gatineau. \$10/h, \$15/h, \$20/h avec commission/boni (\$1,000) Après-midi et soirée, à temps plein et temps partiel. Compositeur téléphonique automatique. Communications bilingues. L'expérience en vente un atout. Bureau d'Ottawa (613)746-0883 Bureau de Gatineau (613)777-1710

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

IMMÉDIATEMENT permanent à temps plein à Ottawa - CONSEILLER(E) pédagogique: parfaitement bilingue, BAC en éducation, linguistique, littérature ou en domaine connexe, 5 ans d'exp. + 5,000 heures d'enseignement aux fonctionnaires - COORDONNATEUR(TRICE): bilingue + exp. en administration - PROFESSEURS de français: BAC + exp. Salaires intéressants. Envoyez C.V. à (6 1 3) 5 6 0 - 0 4 4 0 ou rj.glander@language-training.org

ÉCOLE DE LANGUES Recherche

PROFESSEURS DE FRANÇAIS LANGUE SECONDE avec expérience

La connaissance des niveaux B et C est un atout.

Faire parvenir votre c.v. par télécopieur au (613) 232-9493

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMEYER

1 CHAMBRE, grand app., s/sol, centre-ville, buanderie, \$595, janv./févr., 1er mois gratuit. 210-2175.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMEYER

1 CHAMBRE, prises lav./sec., câble, chauffé, éclairé, stat., 1er janv. \$600. 682-7842

1 GRANDE CHAMBRE, haut de duplex, prise lav./sec., stat., poêle, réfrig., non chauffé/éclairé, \$580. 360-3360, 682-3298

1 GRANDE CHAMBRE, très beau, bien éclairé, semi sous-sol, prises lav./sec., eau chaude, non chauffé/éclairé, stat., près piste cyclable et rivière, \$600. 360-3360, 682-3298

2 BELLES chambres, avec ou sans balcon, rue Thomas. 684-5615.

2 CHAMBRES, 1,100 pi car., duplex neuf, cartier recherché, rue Cochrane, central, concept ouvert, 1er janv., \$875. 613-223-8919.

2 CHAMBRES, aucun tapis, idéal personne seule ou couple, non-fumeur, 4 appareils, 1er janv./févr. 293-7369

2 CHAMBRES, grand balcon, prises lav./sec., pas d'animaux, non-fumeur, étage supérieur, libre, \$600, 778-3020.

2 CHAMBRES, moderne, libre, près marina, prises lav./sec., spacieux et tranquillité, \$740 + Hydro. 682-1428.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, janv./févr., non-fumeur(se), pas d'animaux, frais peint, buanderie, \$650 + Hydro. (819)328-2961.

2 CHAMBRES, spacieux, au pied des montagnes de la Gatineau, 2 entrées privées, stat., non chauffé, non éclairé, \$695, 1er févr. (819)682-6328

2 CHAMBRES, style condo, vue sur la rivière, grand, ensoleillé, 4 appareils, à partir de \$595 + Hydro. Références de crédit. Pas d'animaux. Michel, après 18h: 775-1864.

3 CHAMBRES, 1er mois gratuit, chauffé, s/lavage, pas d'animaux, près autobus, \$780. 684-4550.

3 CHAMBRES, beau triplex neuf, manoir Lavigne, fév./mars, pas d'animaux, non-fumeur, remise, 2 stat., lave-vaisselle, prises lav./sec., à partir de \$800 + hydro. Patrick: 682-0178

★ ATTENTION! PROMOTION ★ LE STRASBOURG et L'ESCALE, garçonnière, 1, 2 et 3 chambres, 685-0585, poste 21 ou 22.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1, 2 et 3 CHAMBRES; rénové, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, à partir de \$450. 246-3307, 213-0682

1 BELLE chambre (style condo), 4 appareils, foyer, plancher bois, système d'alarme, intercom, rue Marengère, libre, \$575. Proprio: 243-7590.

1 CHAMBRE, 1er févr., rénové, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, \$495. 776-0593.

1 CHAMBRE, 1er janv., chauffé, prises lav./sec., stat., près Promenades, \$550. 665-2779.

1 CHAMBRE, 287 St-André, \$400, 1er mois gratuit. 561-7571.

1 CHAMBRE, 28 Mitchell, foyer, stat., \$495. 360-1804.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, rénové, \$550. 210-4217

1 CHAMBRE, \$550, chauffé, éclairé, prises lav./sec., 643-9189.

1 CHAMBRE, constr. neuve, rue Bristol, centre-ville, bois flottant/céramique, libre, \$595, non chauffé, non éclairé. 986-1128, 669-1903.

À qui la chance!

1 CHAMBRE, Costco, prise lav./sec., chauffé, éclairé, \$700. 664-0899.

1 CHAMBRE dans 4 logis, \$500, quartier paisible, 643-0221.

Les Immeubles ETASSE Vous cherchez un environnement propre, paisible et sécuritaire... Nous avons des 1-2-3 chambres et studios à Gatineau. Visitez-les sur notre site Internet : www.etasse.com Et prenez rendez-vous avec notre agente de location : 568-5151, poste 5

1 CHAMBRE dans un 3 logis, tranquillité dans un secteur résidentiel, La Vérendrye et rue Main, propre, frais peint, \$590/mois chauffé, éclairé, 4 appareils, câble, stat. SVP pas d'animaux, non-fumeur et enquête de crédit, janv. ou fév., 663-6661 ou 566-1376

1 CHAMBRE, grande, s/sol arrière, nouvellement rénové, 2 stat., + remise, \$600/mois chauffé, éclairé, 967 rue Jacques-Cartier app. 5 (face à la rivière), 664-3927

1 CHAMBRE, idéal pour personnes âgées, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., \$525. 568-0825

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, dans s/sol bien ensoleillé, \$500 chauffé, éclairé, stat., secteur Cheval Blanc, près autobus, idéal personne seule d'âge mûre. 669-6105.

1 CHAMBRE, libre, \$550, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., balcon, 89 de Versailles. 643-4038, 746-2885

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, idéal personne seule, \$525. 222-2366.

1 CHAMBRE, libre, près de tous les services, semi-s/sol, \$490 non chauffé, non éclairé, 663-6770.

1 CHAMBRE, libre, rue Juges à Gatineau, pas chauffé, pas éclairé, appareils, balcon, stat., \$450, 663-7774.

1 CHAMBRE, libre, rue Raymond, s/sol, 2 appareils, stat., à partir de \$400. 819-643-9446.

1 CHAMBRE, libre, secteur La Vérendrye, \$450 non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., stat. 775-6987.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., accès lav./sec., \$580. 661-4469, 682-4469.

1 CHAMBRE, possession janv. ou fév., entrée privée, foyer, rénové, frais peint, très propre, stat., \$500, près Promenades, pas d'animaux, enquête de crédit. 663-6661, 566-1376.

1 CHAMBRE, près des Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat. \$500. 243-6462.

1 CHAMBRE, près pont Alonzo, lav./sec., stat., \$460. 328-5432.

1 CHAMBRE, près Promenades, 2 appareils, eau chaude et stat. \$540. 561-5578.

1 CHAMBRE, prises lav./sec., balcon, stat., libre, idéal personne seule, non chauffé non éclairé, \$500, 663-8163.

1 CHAMBRE, secteur Gréber, condo neuf, luxueux, planchers bois flottant/céramique, \$500, possibilité d'ajouter 4 appareils ménagers, 213-0722, 213-9998.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, neuf, \$500, 1er févr. 669-7868, 760-7994

1 CHAMBRE, SEMI-S/SOL, PROPRE, 2 STAT., REMISE, 5 MIN. DES PROMENADES, 1ER MARS OU AVRIL, \$520 NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ, 561-9232

1 CHAMBRE, très propre, porte patio, prises lav./sec., stat., pas de tapis, près de tout, accès à la cour. \$600. 568-2197, 329-4409.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., \$585+. Pas d'animaux. 743-0461, 328-4845.

★★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, \$550+. 561-3324

1 ET 2 chambres, près Promenades, poêle, réfrig., buanderie, janv. à mars, \$585 à \$695. 561-0132, 246-9015 LE PLUS CHIC DANS SA CATÉGORIE

2-3 CHAMBRES, libre, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude stat., 246-6453.

2-3 CHAMBRES, secteur Gréber, bois, céramique, 4 appareils fournis ou non, à partir de \$595 213-0722, 213-9998.

2 BELLES chambres, libre, Curé Pré-seault, 3e étage, impeccable, prises lav./sec., \$650. 643-1459.

2 CHAMBRES, 1,100 pi car., 1er janv., très luxueux, \$725. 663-5297.

2 CHAMBRES, 11 Boisés des Muriers, jan., chauffé, éclairé, prises lav./sec., 2 stat., \$775, 956-8720, 827-5887.

2 CHAMBRES, 162 Maloney Est, libre rénové, chauffé, non éclairé, stat., \$630, prises lav./sec. 613-746-2885.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

Faut voir!

2 CHAMBRES, 1ER 2 MOIS: \$295, non chauffé, \$595. (613)262-1980

2 CHAMBRES, 1er avril, \$650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 568-4099 ou 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er avril, chauffé, eau chaude, prises lav./sec., stat. 1 voiture, \$550. 663-6276.

2 CHAMBRES, 1er fév., à partir de \$740, 22 Du Barry, bois et céramique, imm. neuf, prises lav./sec., 568-2595.

2 CHAMBRES, 1er fév.-mars, avril, prise lav./sec., \$550. 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er fév., non chauffé, non éclairé, \$600, 819-328-5265

2 CHAMBRES, 1er févr., chauffé, éclairé, 4 appareils, \$700. 643-5961

2 CHAMBRES, 1er févr., chauffé, éclairé, poêle et réfrig. incl. ou non, buanderie, \$625, Touraine. 639-1283

2 CHAMBRES, 1er févr., constr. 2005, \$725. 858-4441, 858-4855.

2 CHAMBRES, 1er jan./févr., \$650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, balcon. 568-4090, 743-4985

2 CHAMBRES, 1er jan./févr., prises lav./sec. Gréber. 561-5995, 743-4985

2 CHAMBRES, 1er jan./févr., prises lav./sec., remise int., \$595, balcon, 6 logis, boul. Gréber. 743-4985.

2 CHAMBRES, 1er jan. ou fév., rue Davidson, voisinage agréable, int. et ext. attrayants, petit immeuble moderne, spacieux, paisible, verdure, entrée privée, prises lav./sec., \$610. 770-9861

2 CHAMBRES, 1er janv., chauffé, éclairé, \$625. 776-2694, 568-0745

2 CHAMBRES, 1er janv., chauffé, éclairé, tranquille, parc, propre, près de tout, \$625. 568-3071.

2 CHAMBRES, 1er janv., Gatineau, condo neuf, foyer au gaz, unité de coin, \$925. 819-921-5524.

2 CHAMBRES, 1er mars, 1,200 pi car., quadrex, clim., prises lav./sec., rue du Coteau, personne tranquille, remise, pas d'animaux, plancher bois et céramique, \$750. 664-8070

2 CHAMBRES, 1er mars, bord de l'eau, spacieux, \$675. 360-3366.

2 CHAMBRES, 211 Garnier, libre, grand, semi-s/sol, prises lav./sec., stat., \$595. 329-4921.

2 CHAMBRES, 21 St-Antoine, aucun tapis, rénové, pas d'animaux, \$650 non chauffé, non éclairé, 213-8051.

2 CHAMBRES, 303 Lévis, \$530, remise, prise lav./sec., stat. 360-1804.

2 CHAMBRES, 315 La Vérendrye/Labrosse, \$615 + hydro, spacieux, triplex. A voir! 213-3416.

2 CHAMBRES, 327 boul. La Vérendrye Est, s/sol, 1er déc., non chauffé, non éclairé, \$590. 790-0722.

2 CHAMBRES, 34 Claire, secteur Pte-Gatineau, \$650 chauffé, éclairé, prises lav./sec. 923-3103, 921-3120

2 CHAMBRES, 4 logis, eau chaude, \$625, 3 Chambres, triplex, grand, \$765. Tout rénovés. Libres. 643-3075

2 CHAMBRES, \$525, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, 643-3625.

2 CHAMBRES, \$625 + Hydro, janv.-fév., condo. 834-6940, 951-3693.

2 CHAMBRES, \$650, libre, non chauffé, non éclairé, près de tout. 920-1119.

2 CHAMBRES, \$775, 1er janv., 782 boul. Maloney E., 663-9919, 743-0764.

2 CHAMBRES, 94 East, s/sol, rénové, aucun tapis, pas d'animaux, \$750 chauffé, éclairé, libre, 213-8051

2 CHAMBRES, A1 rénové, chauffé, éclairé, câble, stores, luminaires, prises lav./sec., Pte-Gatineau, non-fumeur, r.-de-ch. stat. \$800. 790-1960

☺ ☹ ☺

2 CHAMBRES, appelle moi, très beau projet, bon prix, Denise, 246-9144.

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, libre, stat., balcon, 819-449-1180.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, clim., \$675. Entre 11h et 20h, 568-2263.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, 1er févr., \$615. 561-2281.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./sec., stat., \$600. 776-4077

2 CHAMBRES, chauffé, stat., libre, \$595 et \$650, au (819)663-1266.

2 CHAMBRES, cuisine et grand salon, près du boul. Gréber, non chauffé, non éclairé, \$650. 772-9672.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., \$620. 328-6262.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./sec., \$650. 328-6262.

2 CHAMBRES, grand, près St-René/Gréber, \$600, subventionné. Sean ou Geneviève, 682-9702.

2 CHAMBRES, janv.-févr.-avril, près Promenades, prises lav./sec., remises int./ext., \$650. 210-3544

2 CHAMBRES, libre, eau chaude, 2 appareils, buanderie, stat. 243-5182.

2 CHAMBRES, libre, rénové, céramique, tranquille, pas d'animaux, \$600. 859-0120.

2 CHAMBRES, libre, très spacieux, non chauffé non éclairé, prises lav./sec., stat., \$725, 663-9084.

2 CHAMBRES, luxueux, 49 Orléans #2, libre, bois franc et céramique partout, entrée privée, \$625, 955-4144.

2 CHAMBRES, maison mobile, \$550, 1er fév., 880-5598.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, remise ext. \$650, 1er fév. 246-0461.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, \$500, 1er janv. 299-2000.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, 1er mars, \$675. 669-1280.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, tranquille et propre, \$695, 1er février. 661-6561

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, près autobus. Annick 243-7098, Francine 833-2646

2 CHAMBRES, près commodités, prises lav./sec. 243-2289.

2 CHAMBRES, près Promenades, appareils, eau chaude, stat., \$615, 561-5578.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, frais peint, 2 appareils, ascenseur, buanderie, pas d'animaux, à partir de \$635. 561-3324

2 CHAMBRES, prises lav./sec., près boul. Lorrain, \$620. 843-7023.

2 CHAMBRES, secteur Templeton, \$580 non chauffé, non éclairé, prise lav./sec., libre. 775-6987

2 CHAMBRES, SPACIEUX Moderne, frais peint, buanderie, 3 appareils, stat., \$650, chauffé, éclairé, à 2 pas du nouveau Costco (centre-ville), possession janv. ou fév., Svp pas d'animaux, enquête de crédit, 663-6661, 566-1376.

2 CHAMBRES, s/sol, entrée privée, rénové, tout inclus, meublé, stat., piscine, câble, secteur Mte Païement, non fumeur, \$650, libre, 790-1403

2 CHAMBRES, très bien éclairé, prises lav./sec., \$630. 671-0163.

CC FAUT VOIR!

2 ET 3 chambres, 1 mois gratuit, qualité supérieure, bois flottant, céramique, libres, à partir de \$599. 292-0506.

★★★★

2 et 3 CHAMBRES, libre, près Promenades. 868-6222

3 BELLES chambres, dans triplex neuf (Touraine), foyer au gaz, stat., vue sur rivière, réduit \$800, 771-6038.

3 BELLES chambres, prises lav/sec., aucun tapis, stat., 1er avril, \$775, 665-5878.

3 CHAMBRES, 1er avril, non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle, prises lav./sec., 2 s/bains, stat., remise, sur 2 étages, \$800 avec références, 643-5081

3 CHAMBRES, 1er févr., prises lav./sec., balcon, pas d'animaux, \$695, non chauffé, non éclairé, 75 Osborne, (819)329-4711 ou 561-3465.

3 CHAMBRES, 1er mars, balcon, près hôpital, face à un parc, secteur recherché

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1-2 CHAMBRES, secteur Plateau, condo luxueux, plancher bois + céramique. A partir de \$625. Location avec option d'achat disponible, 213-0722, 213-9998.

1, 2 ET 3 chambres, 101 boul. Sacré-Cœur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., à partir de \$600. **778-3266**



1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, \$580 et +. 328-4600, 328-4704.

175 MUTCHEMORE, 1 mois gratuit, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **778-3449, 778-4481, 568-4498**

Cité des Jeunes
420, Cité des Jeunes

Garçonnière.....555 \$
1 chambre.....609 \$
2 chambres.....699 \$

Tout inclus,
stationnement gratuit

771-4299

197A EDDY, 3+1 chambres, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., 1,200 pi car., propre, \$900, jan., 778-2517

1 BELLE chambre, libre, frais peint, triplex, \$490, non chauffé, non éclairé, 20-B Charlevoix, 613-794-5059

1 CHAMBRE, 111 Louis-Hébert, aucun tapis, \$600 chauffé, éclairé. 613-791-0226

1 CHAMBRE, 1er janv., près UQO, \$530, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat. non inclus. (613)836-3928.

1 CHAMBRE, 2 appareils, central, stat., \$425 non chauffé. 777-0087.

1 CHAMBRE: \$450, 2 CHAMBRES: \$550. Tout inclus. 777-1613.

1 CHAMBRE, \$450, non chauffé, non éclairé, proche de tout. 770-6606.

1 CHAMBRE, \$485, non chauffé, non éclairé, 292-3415 ou 778-1648.

1 CHAMBRE, \$490, libre, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, abordable, triplex, propre, stat., chauffé, non éclairé, près UQO, libre, \$500, 661-7765.

1 CHAMBRE, boul. Taché, près UQO, édifice tranquille, tout en béton, chauffé, eau chaude, 2 appareils, \$575. 777-9261.

MONT-BLEU

1-2-3 chambres,
chauffé, planchers bois franc.

À partir de **560\$** / mois

(819) 777-5444

1 CHAMBRE, centre-ville, 4 appareils, spacieux, non chauffé, non éclairé, stat., \$565. 458-3643.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, rénové, près services, 771-7206

1 CHAMBRE, chauffé, appareils, complètement rénové, \$575. Références. 743-4941

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, Mont-Bleu, \$525. **454-2834**

1 CHAMBRE et garçonnière, poêle, réfrig., à partir de \$350. 671-8826 ou 712-2372.

1 CHAMBRE, grand, s/sol, 1er févr. 2006, Plateau, \$595. 775-4445

1 CHAMBRE, grand, s/sol, repeint, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, très tranquille, buanderie, près des Galeries de Hull, bail à céder, \$545. 771-9138.

1 CHAMBRE, libre, \$520, poêle/réfrig., chauffé, non éclairé, eau chaude, stat., 79 Prévost. 770-6907.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, \$500. 776-2694.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, stat., \$500/mois. 360-4774.

1 CHAMBRE, libre, face Cégep, 2 appareils, 1 MOIS GRATUIT, grand balcon, buanderie, stat., \$560. 770-9576, soir/fin de sem.: 772-8134

1 CHAMBRE, libre, luxueux, Hautes-Plaines, prises lav./sec. 775-1245

1 CHAMBRE, libre, près de l'Asticou, \$590 incluant 2 appareils, chauffé, éclairé, balcon, buanderie, sauna, piscine, stat., int. 613-229-8309.

1 CHAMBRE, libre, prix à discuter, Jardins Radisson, tout incl., 957-6099 ou 456-1488

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, libre, \$420, **671-1125**.

1 CHAMBRE, près de l'UQO/St-Joseph, poêle, réfrig., bois franc, non chauffé, non éclairé, \$460. 771-5379.

1 CHAMBRE, près UQO/Taché, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, fév., références. 770-6217.

1 CHAMBRE, rues Leduc/Papineau. Chauffé, éclairé, \$595. Non chauffé, non éclairé, \$550. Libres. 837-9498

1 CHAMBRE, tranquille, prises lav./sec., stat., 1er fév., \$490, 824-6440

1 ET 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffés, éclairés, non-fumeur(se), pas d'animaux, prises lav/sec., \$725, **778-3020**.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 MOIS gratuit, 1 chambre, secteur Le Plateau, \$595. (819)329-0473.

2-1/2 PIÈCES, 1er janv., 2e étage, chauffé, éclairé, terrasse, rue Labelle, près UQO. \$480/mois, 772-9639

2-2 CHAMBRES, appareils, céramique, laverie, balcon, \$650. 243-9364. 2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 671-8994.

2 CHAMBRE, 136 Lévesques, Hull, \$675. 561-7571.

2 CHAMBRES, 1,000 pi car., plancher flottant/céramique, remise, 5 min. de UQO, près Laramée/St-Joseph, \$695 427-8191, 923-0801, 210-5566.

2 CHAMBRES, 111 Louis-Hébert, aucun tapis. \$680 chauffé, éclairé. 613-791-0226

2 CHAMBRES, 169 Kent, duplex, terrasse, chauffé, \$630, 328-0022.

2 CHAMBRES, 1er avantage: respect d'autrui, rénové, aucun tapis, \$605 non chauffé, non éclairé, **743-8705**.

2 CHAMBRES, 1er févr., garage, près de tous les services, non chauffé, non éclairé, planchers bois franc, céramique, \$795. 775-5681, 682-7908

2 CHAMBRES, 1er janv. ou 1er févr., haut Mont-Bleu, rue Décosse, voisinage plaisant, petit immeuble bien entretenu, jolie parc en face, **très spacieux**, paisible, **planchers sans tapis** (bois dur), ensoleillé, végétation, appareils, \$705 chauffé. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er janv., Plateau, demi s/sol très éclairé, stat., face école, \$700. 944-0576, 561-1822

2 CHAMBRES, 1er mars ou avril, ensoleillé, poêle/réfrig./balcon, buanderie/stat., \$635, 778-3424.

2 CHAMBRES, 1er nov., semi s/sol, \$610, buanderie, stat., Cité des Jeunes, **595-9476**.

L'ALTITUDE

Studio et 1 chambre

TOUT COMPRIS /
STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie et piscine.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au
819-770-9730

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Plateau de la Capitale, spacieux, bois flottant et céramique, \$750. 770-6226.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, bail 6 à 12 mois, \$725-\$750. 770-6226.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, construction neuve, clim., centre-ville, près des Galeries, rue Talon, 777-3877.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Le Plateau, foyer, balcon, non chauffé, non éclairé, stat., \$815. 613-863-5445.

2 CHAMBRES - 2 MOIS GRATUITS! complètement rénové, très grand, non chauffé, non éclairé, appareils non inclus, stat., coin tranquille, près Casino, \$700. 747-7201, 770-2344.

2 CHAMBRES, 33 Frontenac, très grand, chauffé, \$675, 328-0022.

2 CHAMBRES, 340 Cité-des-Jeunes, libre 1er jan. ou fév., rabais le 1er janv., bel et grand app., eau chaude, 2 appareils, stat., \$634. 777-2264.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, dès \$699 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. **771-4299**

2 CHAMBRES, \$490, s/sol, boul. des Hautes-Plaines, prises lav/sec., non chauffé, non éclairé, 1er mars, cession de bail. Daniel 819-777-3714.

2 CHAMBRES, 4A Roy, près St-Raymond bois franc, céramique, chauffé, prises lav./sec., stat., libre, \$645, **Mont-Bleu**, spacieux, eau chaude, stat., buanderie, \$595, près autobus, **771-6266**

2 CHAMBRES, \$625, chauffé, bien situé, St-Joseph/Marengère 296-3636.

2 CHAMBRES, **69 Brady**, rénové, \$695 tout inclus, 328-6699.

2 CHAMBRES, \$725 tout inclus, stat., prises lav/sec., fév./mars. 771-5635.

2 CHAMBRES à louer, propre, rénové, 318-1233.

2 CHAMBRES, belle appartement, demi sous-sol, bas prix, libre, secteur Mont-Bleu. 561-5323.

2 CHAMBRES, boul. Taché, près UQO, édifice tranquille, tout en béton, chauffé, éclairé, eau chaude, 2 appareils, \$695, rabais \$200 sur 1er mois. 777-9261.

2 CHAMBRES + bureau/remise, haut de triplex, rénové, grand, plancher de bois, chauffé, très ensoleillé, stat., buanderie, balcon, pas d'animaux, non-fumeurs, \$725. 778-0627.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, \$630. 776-6379

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, 1er févr. \$724. 778-8058.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./sec., stat., \$750, 1 MOIS GRATUIT. 777-8754.

2 CHAMBRES, chauffé, stat., \$709, 1er fév. sous-louer, 772-7753.

2 CHAMBRES, chic et grand, face Parc de la Gatineau, 4 appareils neufs ou non, janv.-févr., \$785. 778-2847.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie. \$740. 778-2307, 772-1453.

2 CHAMBRES, condo, secteur du Dôme, libre, aucun tapis, non-fumeur(se), pas d'animaux, structure de béton, \$695. 778-0351.

2 CHAMBRES, constr. 2005, \$750, non-chauffé, non-éclairé, 1er févr., r.-de-ch., 1 stat. incl., 229-3299.

2 CHAMBRES, févr., poêle, réfrig., stat., \$510. 65 Lanctôt. 770-6907.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, grand, céramique et bois franc, \$800, 1er fév., 776-2342.

2 CHAMBRES, janv., semi s/sol, \$595, prises lav./sec., stat., 70 Mont-Bleu. 684-2514 ou 777-6326.

2 CHAMBRES, Le Plateau, \$890, haut triplex neuf, prises lav./sec., foyer au gaz, stat., balcon. 770-6378.

700 St-Joseph

1 chambre635 \$

• Piscine • Sauna • Services
inclus • Frigo et cuisinière
inclus • Stationnement intérieur
disponible • Bonus de
bienvenue (selon conditions)

777-7410

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, à partir de \$750, foyer, bois franc/céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., \$620, 230 Mutchmore. 808-3389.

2 CHAMBRES, libre, \$750, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./sec./lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, câble, clim., \$750. 712-0376.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, \$600. 776-2694.

2 CHAMBRES, libre, clim., \$850, 1er mois gratuit, (418)563-3531.

2 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, \$525/mois. 360-4774.

2 CHAMBRES, libre, près boul. Fournier, 2 min. Ottawa, propre, poêle, réfrig., buanderie, cour, \$625 non chauffé, non éclairé. (819)328-6430.

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libre, 2 appareils, \$585+. 772-8212.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1 stat., balcon, prise lav./sec., non chauffé, non éclairé, \$550, 819-648-5148.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 5 appareils, jolie terrasse, immaculé, libre, non chauffé, non éclairé, \$850. 771-1716.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., pas d'animaux, \$575, 10 Galipeau et 30 Normand. 778-0516.

2 CHAMBRES, Projet Dussault, haut de triplex, chauffé, non éclairé, stat. 777-5136.

2 CHAMBRES, rénové, appareils ménagers, tranquille, près du boul. St-Joseph, stat., non chauffé, non éclairé, nov., \$625. 213-3455.

2 CHAMBRES, rénové, tout incl., \$695, 771-7799.

2 CHAMBRES, rue St-Etienne, \$725 chauffé, éclairé, **743-6690**.

2 CHAMBRES + studio, **Hautes-Plaines**, faut voir, \$625. 772-4643.

2 CHAMBRES, triplex neuf, 1,185 pi car., situé dans Le Plateau, 5 appareils, 1er janv., \$775/mois. 773-3394.

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, chauffé, stat., pas d'animaux, non-fumeur(se), prises lav./sec., libre, \$695, **778-3020**.

3 CHAMBRES, 152 Papineau, \$745, remise, prise lav./sec., stat. 360-1804.

3 CHAMBRES, 1er fév., à partir de \$900, luxueux, constr. neuve, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-9393.

3 CHAMBRES, 299 Laramée, \$750, 233 Champlain, \$875, 771-7598.

3 CHAMBRES, 2 stat., foyer, \$809, bd Du Plateau. 210-3300 ou 778-7682

3 CHAMBRES, \$745, chauffé, fév./mars, prises lav/sec., 771-5635.

3 CHAMBRES, centre-ville, 2 balcons, bois franc, foyer, 2 appareils, chauffé, libre 15 janv. \$800, 771-9627

3 CHAMBRES, chauffé, \$850, 1er fév., 923-3410, 595-6784.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, centre-ville, libre, \$700. 777-8474

URGENT!

3 CHAMBRES, janv. (janv. gratuit), Plateau, air ouverte, \$875, stat., près services. Doit louer, 715-5548, 682-6828.

3 CHAMBRES, Le Plateau, non chauffé, non éclairé, balcon, stat., remise. 213-1321.



3 CHAMBRES, libre, Cité-des-Jeunes, face Parc Gatineau, condo tout rénové (bois flottant, céramique), lave-vaisselle, prises lav./sec., 2 balcons + portes patio, 2 stat., abri d'auto, cour privée, \$850. 773-7717.

3 CHAMBRES, Manoir des Trembles, triplex entièrement rénové, non chauffé, non éclairé. Pas d'animaux. Références, \$730. **776-6648**.

3 CHAMBRES, Plateau, \$800, remise. 923-2943.

3 CHAMBRES, secteur du Plateau. 213-2505 ou 446-7108.

(3)X 2 CHAMBRES dans un duplex, près musée, janv.-fév. ou mars, \$550-\$650-\$750, 771-7598.

4 CHAMBRES, 1,400 pi car., prises lav./sec., stat., \$765. 776-4077

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

À PARTIR DE \$549

1-1/2, 3-1/2, 4-1/2

Chauffé, éclairé, poêle, réfrig.
Près de tous les services
819-776-1112

LIBRE, 3 chambres, stat., chauffé, éclairé, \$850, pas d'animaux, 771-6558.

LUXUEUX triplex, 1,750 pi car., garage double, chauffage/clim. centrale, 1er janv., \$1,500, 418-563-3531.

MONT-BLEU, quadruplex, 1-2-3 chambres, \$600-\$800-\$850, Cell: (819)921-1848.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, 1er étage dans 6 logis, libre, idéal personne seule ou couple mature, secteur tranquille, rue Sauvé, rénové, \$600, non chauffé, non éclairé, 1er janv. 664-4587.

2 CHAMBRES, style maison en rangée, rue Bouladier, \$650. 775-3386.

BELLE petite MAISON, rue George, 1 chambre, non chauffée, non éclairée, 1 stat., \$575, au 743-6690

MAISONS, 2, 3, 3+1 chambres, secteur Masson/Buckingham. Location avec option d'achat disponible. Plancher bois et céramique. À partir de \$795. 819-213-9998, 819-213-0722.

NEUF, 1 chambre, chauffé, bain tourbillon, meublé, libre. 661-2898.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, frais peint, céramique et bois, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie, près services et autobus, \$515. Après 17h: 281-8021

1ER FÉVR., 1 chambre, chauffé, éclairé, stat., \$575. 281-4109

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 5 appareils, 2 stat., \$900. 986-7818.

3 CHAMBRES, moderne, remise, balcon, triplex, près école primaire, IGA, autoroute 50, \$675. 360-1804

MASSON, triplex 2003, grand, 3 chambres, \$725 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. 298-0483.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, 19 ch. Blackburn, chauffé éclairé, 4 appareils, stat., alarme, câble, \$655. 827-5443

2 CHAMBRES, 1er févr., prises lav./sec., coin paisible, \$750. 457-2901.

2 CHAMBRES, 4 appareils, bord de l'eau, câble, libre, \$575, 827-3508

RUE Longueuil, grands 2 chambres, 2 appareils, prises lav./sec., garage, \$750 à \$950. 360-3276.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, près grotte de Lourdes, tranquille, rénové, propre, s/lavage, appareils, libre, \$660. (613)745-7581

1 CHAMBRE, Vanier, non-fumeur, pas d'animaux, idéal personne tranquille, \$650. 613-749-2495.

2 CHAMBRES, Vanier, grand, chauffé, bois franc, tranquille, janv. ou fév., \$800, 745-6507.

3 CHAMBRES, Vanier, haut de duplex, chauffé, 1 stat., 4 appareils, 1er mars, \$900, 613-744-8890.

BRONSON/Laurier, spacieux, 1 chambre, chauffé, éclairé, équipé. Balcon, cour, sauna, à partir \$769. (613)238-8830, 978-0420.

GARÇONNIÈRE à Orléans, non-fumeur(se), mature, propre, \$425, libre. (613)830-2850, 797-7274.

VANIER, 1 chambre, rénové, poêle, réfrig., chauffé, \$595. 744-1708

VARS, grand 3 chambres, semi-s/sol, près 417, chauffé, éclairé, \$900, 1er janv. Non-fumeurs. (613)443-2866.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

\$550, MAGNIFIQUE, grand 1 chambre en campagne, près Gatineau, chauffé, éclairé, 671-0700, soir.

AYLMER NORD, bord du Lac Beamish avec plage, 2 chambres, 1,200 pi car., 1er fév., \$795, chauffé, éclairé, câble, clim., à 12 min. de Hull-Aylmer. 827-5378, 743-2506

ST-PIERRE, 3 chambres, 1,200 pi car., 4 appareils, \$550. 457-1495.

408 GARÇONNIÈRES

1ER JANV. \$375, Hull, chauffée, éclairée. 777-5822, 777-0068.

\$350, 2 appareils, stat., secteur Hull St-Raymond/Isabelle, 1er févr., (819)360-9010.

ASSELIN, près du Cégep, libre, 2 appareils, chauffée, éclairée, \$500. 663-7741, 669-0154.

CANTLEY, \$400 chauffée, éclairée, meublée, stat., remise. 827-0672

CHAMBRE semi-meublée, chauffée, éclairée, câble, libre. 770-2582

GATINEAU, 2-1/2, chauffée/éclairée, 2 appareils, libre, \$475. 669-8497

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, Gatineau, 1er févr., chauffé, éclairé, \$615. 246-6317.

432 MAISONS À LOUER

0\$0\$0\$ ARGENT \$700 ou plus de loyer. **Pourquoi?** Devenez propriétaire \$0 \$0 \$0 comptant si qualifié, libre, Hull, faite une offre. Appelez 772-2994.

2 CHAMBRES \$950 ou 2 chambres au s/sol, \$400, chauffé, éclairé, meublé, 643-2408, 463-2847.

2 CHAMBRES en campagne. Buckingham. 819-986-7947.

3 CHAMBRES semi, Hautes-Plaines, libre, luxueux, \$1,200. 772-9469

AYLMER, Rivermead, rue Molière, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, 5 appareils, foyer au gaz, garage, \$1,275, 1er févr. 360-3276

AYLMER, semi, 3 chambres, \$950 + hydro, neuf, 1er janv., près piste cyclable. 360-3360, 682-3298

BELLE maison à Touraine, 1er janv., 5 chambres, aucun tapis, piscine creusée, remise, s/sol fini, gaz naturel, non fumeur, libre, 290-5909.

BUCKINGHAM, semi-dét. 2 chambres, 1er févr., \$500 non chauffé, non éclairé. 281-2025, 281-4655

CENTRE-ville Hull, non chauffé, non éclairé, stat. 778-6381, 266-6381.

GATINEAU, 4 chambres, meublé ou non, piscine, spa, pas chauffé, pas éclairé, 663-6706.

GATINEAU, Côte d'Azur, de Beauvalon, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, foyer, garage double, bois franc, \$1,950 non-chauffé, non-éclairé. 360-3276.

GATINEAU, janvier gratuit, 3 chambres, 364 Murphy, cabanon, 2 stat., \$800/mois. Marcel, 210-1475.

GATINEAU, Mont-Luc, 3 chambres, 5 appareils, 2 s/bains, garage, pas d'animaux, \$1,200, non chauffée, non éclairée, 1er janv. 612-2095.

GATINEAU, spacieux semi-dét., 3 chambres, 2 étages, 1,200 pi car., 1.5 s/bains, 1er févr., \$895. 778-9650.

HULL, 137 Papineau, 3 chambres, chauffé, libre, \$785, 328-0022.

HULL, 1er févr., Ravin Bleu, maison en rangée de 3 chambres, avec garage double, tout refait à neuf, bois franc et céramique, cuisine et s/bains neuves, \$1,150/mois. Julie Bernier, Royal LePage, 248-5695.

Hull, 2 CHAMBRES, 2 étages, balcon, stat., 41 Fortier, \$780. 328-2016

HULL, Manoir des Trembles, 3 chambres, 2 s/bains, foyer au gaz, s/sol fini, garage, \$1,200, 1er janv. 246-8736, 743-2439 après 18h.

HULL, Plateau, rue de la Planète, semi, 3+1 chambres, 2 1/2 s/bains, 5 appareils, s/sol aménagé, non-fumeur, \$1,400. 360-3276

HULL, semi-dét., 3 chambres, non chauffé, non éclairé, libre, garage. 819-281-3763, 613-551-5320.

LAC Sinclair, 3 chambres, bord de l'eau, grand terrain, libre, \$575. 819-456-3063.

VAL-DES-BOIS, \$500, 2 chambres, très propre, vue sur rivière, 281-5971

VAL-des-Monts, 35 min. pont Alonzo, 1 chambre, libre, \$575, chauffée, éclairée, semi-meublée, 457-9014

433 MAISONS À PARTAGER

12 A.-THIBAUT, UQO, tout incl., \$350. 595-3315, 613-852-4084.

LUXUEUSE, près Promenades, travailleur(se), \$425 tout incl. 561-0093.

GATINEAU, rue Ryan, \$325, tout incl., idéal femme seule. 715-3230.

MANOIR des Trembles, chambre meublée, câble, internet, stat., accès à tout, près autobus, \$400. 243-0892.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, \$400, 5 appareils, câble, internet, téléphone, stat., non-fumeur(se), secteur Manoir des Trembles, Hull, sur la ligne des autobus 28, 29, 39 et 47, libre. Isabelle au 778-1246 (répondeur).

440 CHAMBRES À LOUER

100% A1, \$325 à \$425, calme et respectueux, tout inclus, rue St-Louis. Gratuit: lav./sec. 819-246-8166.

100% A1, meublées, calmes, central, propre, \$300 tout incl., également 3 1/2 à louer. 561-7142.

100% CALME, meublée, tout incl., Hull près UQO, \$300-\$320. 772-2994

10 CHAMBRES, câble, etc. Gatineau ou Hull, \$290+, 643-1861, 456-4140.

124 CARILLON, centre-ville, Hull, tout inclus, câble, \$380, 595-4479.

145 MONT-BLEU, tout inclus, stat., \$320. 613-282-5819

1 CHAMBRE, cuisine, propre, tranquille, \$320, Gatineau, 568-0360.

1 CHAMBRE, Gatineau, tout inclus, \$285. 246-1706.

1 CHAMBRE meublée, câble, tél., stat., 1er mois: \$250. 923-0670.

1ER CHOIX, impeccable, tout inclus, Promenades, \$75+/sem. 613-797-6484.

1ER choix, tout inclus, 3 km de l'UQO, très propre, Hull. 777-1426.

1ER JANV., 62 Binet, idéal étudiant non-fumeur, câble, \$300. 771-0401

1 PAS du Musée des civilisations, propre et tranquille, Hull. (613)255-2633.

\$250, accès à tout, maison luxueuse, idéal étudiante ou femme. 827-4480.

\$305 OU \$315, entrée privée, grand stat, sans fumée, Gatineau. 663-0333

30 ANS +, \$400, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. 319-3536.

\$325 TOUT inclus, clim., câble, stat, près Lorrain, Templeton. 669-9381.

440 CHAMBRES À LOUER

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 664-3667.

APPARTEMENT à partager, lav./sec., rénové, \$375, 261-0124.

AYLMER, luxueusement meublée, semi s/sol, stat., non-fumeur(euse), \$400/mois. 682-1583 ou 220-8705.

AYLMER, RÉSIDENCE VILLA, chambres meublées, idéal pour étudiant(e), professionnel(le), \$350 et + tout incl., câble, internet. 684-5316

CANTLEY, chambre meublée, cuisine, lav./sec., 15 min. centre-ville Hull-Gatineau. (819) 827-3277.

CHAMBRES à louer, près UQO, \$300, chauffée, éclairée. 770-5081.

GATINEAU, chambre tout inclus, ménage fait, stat., 643-6572.

GATINEAU, chauffée, éclairée, tél., stat., cour, libre, \$320. 561-4910.

GATINEAU, grande, meublée, non-fumeur(se), stat., \$325. 921-3501.

GATINEAU, Montée Paiement, s/sol maison neuve, \$400/mois. 663-3810

GRANDE chambre avec salon privé, tout inclus, libre, près de l'UQO, non-fumeur(se), \$405. 483-0277.

HULL, \$340 tout inclus, près autobus, bail au mois. 772-9094.

HULL, 7 Montpetit, \$325 tout incl., câble, lav./sec. Libre. 791-6622.

HULL, idéal étudiant(e), non-fumeur, internet, \$385. 770-6559.

HULL, joliment meublée pour étudiant(e), câble, etc., \$300. 771-9697

HULL, près Galleries, chauffées, éclairées, meublées, idéal homme tranquille, \$250 et \$350, 777-6150.

JOUR/semaine/mois. Déjeuner inclus. Accès Internet. Aylmer. 684-8896

PROPRE, commodité, étudiant(e) ou travailleur(se), \$300/\$320. 243-6420.

450 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

GATINEAU, milieu familial, autonomes ou semi-autonomes, chambre et pension. Pour réserver: 246-9398

HULL, 2 chambres SIMPLES pour personne semi-autonome, service infirmier et réposé, tout incl. 664-1582.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

2-3 CHAMBRES, centre-ville Hull, ch. Montagne, LaVérendrye Est, Côte d'Azur, à partir de \$750. 775-3386.

AYLMER, 45 Symmes, près marina, condo neuf, 2 chambres, clim., bois franc, céramique, poêle, réfrig., balcon. \$900. 613-299-2828.

Faut voir!

GATINEAU, 2 chambres, près de l'hôpital, 5 appareils, très spacieux, 1,350 pi car., céramique, bois franc, grand patio, \$800. Déc. gratuit, 769-5025.

GATINEAU, 2 CHAMBRES, secteur Hôpital, condo luxueux, plancher bois + céramique, garage int., remise int., \$895, location avec option d'achat disponible, 213-0722, 213-9998.

GATINEAU, 595 boul. Hôpital, luxueux, aucun tapis, 1,260 pi car., 2 remises, 2 stat., \$900. Pierre 661-2240.

GATINEAU, 72 Oster, Côte d'Azur, 2 chambres, foyer au bois, bois flottant/ céramique, balcons, \$800, libre. 243-1059.

NOUVEAU!

HULL, av. des Jonquilles, impeccable, 2 chambres, foyer, \$745 568-0649

HULL, centre-ville, 1 chambre, 2 appareils, stat., 1er nov., \$595. 778-9650.

HULL, FACE RIVIÈRE, HAUT DE GAMME 1er févr., 1,700 pi car. sur 2 étages, foyer, idéal 2 colocos, \$1,500, 771-0084

HULL, Manoir des Trembles, condo neuf, 1 chambre, foyer, stat., \$700, pas d'animaux, 243-0892

HULL, Mont-Bleu, paisible, 3 chambres, 5 appareils, foyer, 2 stat., \$935, déc., 778-9650.

HULL, près Pont Champlain, 2 étages, 2 grandes chambres, 2 s/bains, stat., foyer bois, accès piscine, tennis, propre, aucun tapis, \$900. 669-2794

HULL, spacieux 3 chambres, foyer, solarium, appareils, stat., parc et piscine, \$1,200, libre. 778-9650.

HULL, Tourelle sur le parc, 50 rue Dussault, édifice sécuritaire, 2 chambres, stat. ext., situé à 5 min. marché By, piste cyclable, parc et marina, complètement rénové, \$900. 613-229-2554.

HULL, Tour Notre-Dame, face au parlement, grand, 1 chambre, complètement rénové, appareils et stat. incl., très ensoleillé, \$950, 613-277-3932.

LE PARC sur boul. St-Laurent, condo 1 chambre + Den, luxueux, patio avec belle vue, 5 appareils, stat. int., sécuritaire (24h), centre de conditionnement physique et piscine, \$1,225, chauffé, éclairé, clim. (613)746-8151

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

2 CHAMBRES, Place Beauséjour, 330 boul. Centrum, Orléans, 2 s/bains, garage chauffé, remise, libre. Prix réduit! (613)446-6635

475 CONDOMINIUMS À VENDRE



À qui la chance! Super condo 2 chambres, rue des Jonquilles, sur 2 niveaux, rénové avec plancher flottant et céramique, 1 1/2 s/bains, foyer, 2 balcons, 5 appareils, accès piscine, libre, financement 100%. CONDO 3 chambres, r-de-ch., avec terrasse, rénové, 3 appareils, prises lav./sec., rue de Lilas. Pour inf.: Marc Brunet, 819-775-3386

CENTRE-VILLE Gatineau, nouveau condo, projet Oasis, plancher béton, insonorisation supérieure, 1,334 pi car, C.D.M. Construction, 561-1971.

CENTRE-ville Hull, 1 chambre, 3 min. marche Portage, appareils incl., 1 stat. ext. Prix: \$93,000. 775-3386.

HULL, 2 chambres, concept ouvert, 900 pi car., structure béton, très bien insonorisé, tout rénové 2005, aucun tapis, libre, \$97,500. 778-3173.

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

QUADREX rénové, \$122,000 ou \$925/mois. Après 18h: 770-1886

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

0\$0\$0\$ ABORDABLE

Vous payez \$600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun comptant. Appelez maintenant, 819-568-8104

0\$0\$0\$ ARGENT \$700 ou plus de loyer. **Pourquoi?** Devenez propriétaire \$0 \$0 \$0 comptant si qualifié, libre, Hull. Faites une offre. Appelez 772-2994.

2 CHAMBRES avec logis, Hull, tout rénové, \$190,000, Triplex à vendre, revenu \$2,275/mois, \$279,000, 923-3410, 595-6784.

www.cavendre.com

Cavendre.com

2000 visiteurs par jour!

PLUS DE 250 PROPRIÉTÉS

Prix spéciaux pour agents immobiliers

une seule annonce jusqu'à VENDU

2 CHAMBRES, bungalow, plafond 9 pi, garage, bois franc, céramique, s/sol aménagé, vue sur Gatineau/ Ottawa, vente fin de projet. C.D.M. Construction, 561-1971.



\$99,900, incroyable! 7 Dampousse, Gatineau, bungalow 3 chambres, vacant, terrain 6328 pieds², remise 10x12 avec porte de garage.

Century 21 Multiservices courtier
Guy Bélanger
778-4500

BEAU quadrex, 3 chambres, tout rénové, Gatineau. 923-6192.

DOMAINE Vol-à-Voile (l'Ange-Gardien), superbe maison à étage de 2,200 pi car., 4 chambres, bois franc et céramique, concept ouvert, immenses pièces, s/sol fini (entrée au s/sol), grand deck à piliers, piscine 21 pi, garage et remise. A voir, \$325,000. 281-9339.

• GATINEAU, bungalow Projet Riviera, près pont des Draveurs, secteur paisible, près d'école primaire et parc, s/sol aménagé, clim., remise. \$154,900.

Progrès courtier immobilier agréé
246-9779

GATINEAU, maison (2000), 1,422 pi car., \$214,900. 663-9784, 743-9803

GATINEAU, maison centenaire, 1,600 pi car., rénovée au complet, avec beaucoup de luxe, terrain 14,000 pi car., à 2 min. de la rivière, au centre-ville, possession rapide, \$189,000. 328-2714.

GATINEAU, rue des Graves, semi, 2 étages, clôture, piscine hors-terre, \$140,000. Denise Béland, Re/max Vision (1990) Inc., 665-7072

GATINEAU, semi-dét./garage, agent s'abstenir, \$162,900. 246-8546.

GATINEAU, unifam. neuve, 3 chambres, 2 s/bains, 1,375 pi car, bois franc, céramique, \$192,000. 663-7348.

HULL, petite maison de 655 pi car., rénové à neuf, prix ferme: \$99,500, 7 rue Labelle, libre, 664-1582.

SHAWVILLE, 2 chambres, bungalow, cuisine rénové, plomberie refais et plusieurs autres rénovations, \$69,000. 647-2440, cell: (613)797-6676

TOURAINÉ, 1,200 pi car., 5 chambres, foyer, \$184,900. 568-5445.

TRÈS beau duplex, Gatineau. Idéal propriétaire occupant. Gaz, piscine 16x32, logis, \$210,000. 669-7102.

VÉRONIQUE GOULET
Royal LePage, La Renaissance
VAL-DES-BOIS, bord de l'eau, chalet 4 saisons 2001.

HULL, 128 Ste-Marie, bungalow tout briqué, près de tous les services. (819)328-9006.

483 MAISONS À VENDRE BORD DEL'EAU

LAC SIMON, 3 et 4 chambres, 4 saisons, ou à louer. 819-665-3820.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

2 DUPLEX Hull: 1 de 3 et 5 chambres, l'autre 1 garçonnière et 4 chambres. Bon revenu! À voir! 772-2994.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

6 LOGIS, revenu annuel: \$48,240, \$480,000, 663-6413, 281-5108.

Achetez un 6 logis sans comptant en mettant l'argent dans vos poches. 743-5458.

FACE RIVIÈRE-HAUT DE GAMME
Location ou vente, duplex condominium luxueux, chacun de 1,700 pi car. sur 2 étages, \$1,500/mois, \$275,000 chacun. **Revenu net: \$20,160. 771-0084.**

GATINEAU, Hull, idéal pour petits investisseurs, 0 comptant. 664-3190.

560 CHALET S À VENDRE

GRACEFIELD, 30X30, 2 acres, revenu \$6,000/année, \$49,500. Échangerais pour motorisé ou commerce, (514)258-0473 ou (450)655-0199 **AUSSTerrain, \$15,000.**

MONT-LAURIER, (à finir), chasse, pêche, doit détenir certificat de trappeur, \$10,000 (possibilité de financement), 669-8318.

561 CHALET S À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. domainedenis.com (819)623-7625.

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, \$325 et+/sem., 819-688-3347.

AU Lac Profond à Blue Sea, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

À VAL-DES-BOIS, tout équipé, garage, piste motoneige et VTT, pêche sur glace (truite). Marc 819-243-6665

CHALET S à louer, bord du Lac Grant, Messines. (819)465-5250, 771-6976

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

561 CHALET S À LOUER

LAC de l'Argile, bord de l'eau, plage privée, vue incroyable, 3 chambres, 5 appareils, pêche, ski de fond, restaurant, prix à discuter. Luc, 775-2137.

LAC SIMON, 4 saisons, 3 chambres +. 819-665-3820 ou 428-1318.

STONEHAM, chalets équipés, 2, 3, 4 chambres, foyer, spa. 866-882-4888. www.chaletsalpins.ca

575 TERRAINS

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, pavé, phase neuve. 671-1900, 663-5104

8 TERRAINS pour 4 semi-dét., près Lac Beauchamp; 1 terrain de coin, ch. Fraser, Aylmer, vue sur la rivière. 827-1578.

CANTLEY, ch. Ste-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, \$25,000. 613-852-1929.

CANTLEY, terrain boisé sur coin, 1 acre, \$32,000. 568-7476, 743-7672.

TERRAIN de 4 acres, avec boisé, petit ruisseau, services municipaux, prêt à construire. C.D.M. Construction, 561-1971.

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

580 BUREAUX À LOUER

26 ST-RAYMOND, près St-Joseph, excellent choix, 200 à 700 pi car., tout inclus, stat., à partir de \$325. 771-6266.

BUREAUX à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence, 240 à 700 pi². Inf.: 770-3028

GATINEAU: 815 boul. St-René Ouest; 444 boul. St-René Est, bureaux entre 500 et 5,000 pi car. à aménager selon les besoins. **Les Entreprises M. Charette, 243-5260.**

HULL, 45 St-Joseph, idéal pour bureaux, stat. à l'arrière, 1,400 pi², \$1,400, bail de 3 ans. 771-1716.

HULL, secteur Jean-Proulx, 3,000 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 770-6907.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 266-9291.

589 ENTREPÔTS À LOUER

321 DES ÉRABLES, espace commercial, 1,750 pi car. hauteur 16 pi, \$7 le pied, pour menuiserie ou entrepôt, 827-7495.

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12'X32' (400 pi car.) et 24'X32' (800 pi car.) avec porte de garage, clôture, sécurité. 771-8458.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

PARC GRÉBER, GATINEAU
Entrepôts industriels de 1,000 à 10,000 pi car. avec bureau à louer. **Les Entreprises M. Charette, 243-5260.**

PARC Gréber, Gatineau, local 1,382 pi, libre février, 561-1405

cyberpresse.ca

595 LOCAUX

Les prix indiqués sont plus 395\$. Tous les détails chez Méga encan.

(819) 770-2277

1261 boul. St-Joseph (près du pont Alonzo)

Images pour illustration seulement. Les prix indiqués sont en sus des frais de 395\$. Transport et reconditionnement (si le cas) inclus. Taxes et immatriculation en sus. * S.A.C. Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 6.9% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant. † S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 6.9% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant. ‡ S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 6.9% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant.

2002 - 2003 Ford Windstar
Automatique • climatiseur • équipée
A partir de 8 900\$
0\$ comptant 85\$** aux 2 sem.

2001 - 2003 Tracker ou Vitara 4x4
Auto ou manuelle • 4 portes • bas km
A partir de 9 780\$
0\$ comptant 108\$** aux 2 sem.

2005 Pontiac Sunfire
Automatique • climatiseur • garantie
A partir de 10 950\$
0\$ comptant 89\$† aux 2 sem.

2005 Pontiac Grand Am
Automatique V6 • climatiseur • garantie
A partir de 11 950\$
0\$ comptant 99\$† aux 2 sem.

2002 - 2003 Blazer / Jimmy 4x4
Automatique V6 • climatiseur • bas km
A partir de 12 960\$
0\$ comptant 123\$** aux 2 sem.

2002 Hyundai Santa Fe
Automatique • équipée • bas km
A partir de 11 880\$
0\$ comptant 113\$** aux 2 sem.

Ouvert 8 Jours/sem. + 395\$

603 SERVICES D'ESCORTE

100% BEAUTÉS ensoleillées. Deux jolies demoiselles aux gros bustes naturels. 770-5972

100% jolies filles, Natasha et Julie, 24h. Nous engageons, 246-2897

ANNA
19 ans +, discret. 261-0393.

ANNIE*
Centre-ville Hull. 776-9344.

♥♥ BO-BÉBÉ ♥♥
Très jolie, sexy, mince, bronzée, propre, discret, 7/24. 561-2159

CHRYSTEL, femme mature, reçoit 986-5189

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discrète, engageons, 661-8075.

♥♥ MONIKA ♥ 561-2159 ♥♥
Propre et discret à 100%. Bisou!!!

PETITE amie temporaire, lingerie sexy, 239-4994, www.funvalerie.com

SUPÉRIEURE à tout le reste, une vraie bombe aux yeux bleus. Alice (anglaise) 613-302-2593

URGENT!
AGENCE d'escorte (page jaune), recherche jolies demoiselles, \$\$\$\$. Sheena, 665-5949.

VICTORIA, cheveux roux, gros buste, je reçois. (819)329-2477.

♥♥ WOW ♥♥, très très chaude, sensuelle, reçoit. 771-8725.

XX MASSEUR/DANSEUR, 24h XX
Pour femmes ou couples 771-0445

604 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS

1990 ACURA Integra, \$400 nég. 773-0443.

1991 ACURA Legend, automat., \$2,300. 663-5775.

1991 TERCEL, 5 vit., \$899. 1995 Cavalier, automatique, \$899. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

1992 TOYOTA Camry, automat., tout équipé, \$3,500 nég., 669-9887.

1993 626 CRONOS, 176,000 km, certifiée Québec, tout équipée, \$3,900 ou meilleure offre. 266-5639

1993 DODGE Shadow, 4 portes, manuelle, 132,000 km, \$950, 661-3749.

1993 GEO METRO, 4 portes, automat., 142,000 km, \$950 nég., 743-0666.

1993 PONTIAC Sunbird, \$800. nég. telle quelle, 243-9184.

1994 BERETTA, 98,000 km, certifiée Québec, pas de rouille, \$3,500 ou meilleure offre. 266-5639

1994 EAGLE Summit, automat., très bon état, \$1399 nég. 775-7707.

1994 SUMMIT, \$2,300 nég.; 1989 Pathfinder, \$1,600 nég. 671-4611.

1994 TERCEL, 135,000 km, automat., très propre, \$3,500. 643-2425.

1995 GRAND AM, automatique, 4 portes, certifié, \$1,800. 777-4706.

1995 MERCURY Mystique GS, 4 portes, automat. \$1,500. 743-2066.

1995 NEON, automat., \$1,000. 243-1345.

1995 SUNFIRE blanc, 4 portes, bon état, moteur changé, 643-4255.

1996 LUMINA, très bon état, \$3,200 nég., 669-6170.

1996 PRECIDIA, 4 cyl., rouge, manuelle, toit ouvrant électrique, 156,000 km, \$2,500 ferme. 684-9674.

1998 CAVALIER, 4 portes électr., automat., clim., très propre, 107,000 km., \$3,700 nég. 790-3830 après 16h

1998 SUZUKI Swift, \$4,000 nég. 777-2339.

1999 CAVALIER, 5 vit., 40,000 km., garantie 1 an, \$3,750. 777-5150.

2000 HYUNDAI Accent, 2 portes, manuelle, démarreur, \$3,995. 669-7670

605 AUTOS À VENDRE

1989 TOYOTA CRESSIDA, bonne condition, \$1,200. 986-7869.

1994 BONNEVILLE, 126,000 km, propre, V6, 3.8, \$4,495, 246-3131.

1998 GRAND PRIX, très propre, 100,000 km, \$6,800. 561-5284

#1 AUTOVISION

Tous nos véhicules sont vendus certifiés. 669-3339 www.autovisiongm.com

2000 CELICA, très bien entretenue, garantie, 8 pneus, 483-9861

2002 TAURUS SE, 68,000 km, \$8,999. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

2002 TOYOTA Corolla CE, manuelle, tout équipée, \$12,000, doit vendre, Hélène au 777-5863.

www.cars4me.ca / (819) 775-3222

Léonard Automobiles 186, Jean-Proulx Hull

11 995\$	4 795\$	4 795\$
5 495\$	7 995\$	11 995\$

BON OU MAUVAIS CRÉDIT laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville

APPROUVE EN 30 MINUTES!

5 995\$	8 995\$	5 995\$
16 995\$	12 795\$	10 995\$

430466 * Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

2000 HYUNDAI Elantra, manuelle, 4 portes, clim., très bon état, 80,000 km, freins neufs, \$6,000. Séb.: 595-2259

2000 MAZDA Protégé LX, 1.8 L. 5 vit. 8 pneus, clim. \$7,500 nég. 281-7126.

2001 À 2002 KIA RIO, liquidation pour Noël. 669-3339 autovisiongm.com

2001 À 2003 ACCENT. Faites une offre. 669-3339 autovisiongm.com

2001 À 2005 CAVALIER/SUNFIRE, négociable. 669-3339 autovisiongm.com

2001 FOCUS, automat., 4 portes, clim., 115,000 km, \$8,995 nég., 743-6000.

2001 KIA RIO, 5 vit., garantie, \$4,799. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

2001 PROTÉGÉ SE, automatique, \$7,999. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

2002 À 2004 OLDSMOBILE Alero. Nous liquidons. 669-3339 autovisiongm.com

2002 À 2005 MALIBU, meilleure offre. 669-3339 autovisiongm.com

2002 ALERO, 41,000 km, garantie, \$9,499. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

2002 CAVALIER, 5 vit., certifiée, \$4,899. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

Faut voir!

2002 CHEVROLET Impala, 47,000 km, 3.4 L. bleu, tout équipé et +. roues alliages, pneus neufs, excellent état, \$13,250, Gatineau, 613-660-6019.

2002 TOYOTA Echo, manuelle, parfait état, \$9,300. Fernando, 669-6281

2003 ACURA RSX, premium, cuir, \$19,875. 669-3339 autovisiongm.com

2003 ELANTRA GT, toute équipée, \$10,975. 669-3339 autovisiongm.com

cyberpresse.ca

VOUS avez fait faillite VOUS avez besoin d'un véhicule récent et fiable

RÉPONDEZ À CES QUESTIONS

	OUI	NON
Vous êtes libéré de votre faillite	☐	☐
Vous travaillez	☐	☐
Vous gagnez plus de 24 000 \$ par année	☐	☐
Vous voulez refaire votre crédit avec des conditions honnêtes et raisonnables	☐	☐

*Si vous avez répondu oui à toutes ces questions, vous êtes probablement **APPROUVÉ**. Appelez Richard pour une consultation gratuite.*

www.autovisiongm.com

303, Maloney Est, Gatineau 669-3339

1ère chance au crédit
(aucune expérience)
Nous avons la solution !

ATTENTION —→ 2 ième chance au crédit
Faillite, jugement, retard sur crédit. Oui! tous les gens ont droit à une deuxième chance au crédit.

Vous cherchez un véhicule ?

Approuvé

- Vaste inventaire de véhicules presque neufs et usagés. De toute les marques et modèle.

- Laissez-moi le plaisir de vous aider à rétablir votre crédit.

- Nous allons à la source du problème.

- Aucun dépôt requis.

- Location Maison disponible.

Contactez Luc
819-669-7800

620 AUTOS DEMANDÉES

★★★
\$100.00 à \$10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 223-0194.

\$100 À \$10,000. AUTOS ET CAMIONS, MOTONEIGES, VTT. (819)923-2886.

568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHETONS voiture et métaux au poids pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille.
Entreprise de récupération
C. Sigouin, 663-6768.

ATTENTION Pierre Lamontage "1996 Dodge", diesel, S.V.P. contacter Mike 773-2554.

RECHERCHÉE Annick Chénard, 2000 Focus ZX3, rouge. Récompense. **Automobiles M. Roy 778-8787**

Liquidation de janvier LES MEILLEURS PRIX
DENIS AUTO.CA 643-5262
Matrix, Corolla, Focus, Chrysler 300, Magnum, Accent, Elantra, Civic, Sunfire, Cavalier, Saturn et +.

\$\$\$ Service rapide \$\$\$
SERVICE ROUTIER BEN
Prix maximum

Ramassons dans les 30 minutes. Achetons autos complètes, accidentées ou pour pièces. Payons comptant. 827-1427.

615 AUTOS À LOUER
LOUEZ pour acheter (financ. assuré) Denis Auto, 643-5262. Depuis 1983

620 AUTOS DEMANDÉES
\$1,000.00-\$10,000.00, 1er appel avant tout, 7 jours, 743-5080.

\$1,000.00-\$10,000.00+, 1er choix, **AUTOMOBILES E. FLEURY 661-4472**

621 VÉHICULES UTILITAIRES

1995 DODGE Caravan, en bon état, \$1,495. 665-9938.

1995 GMC SAFARI, 8 places, \$1,199. 1998 Windstar Northwood, \$1,499. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

#1 AUTOVISION
Comparez avec nous avant d'acheter ailleurs.

669-3339 www.autovisiongm.com

2003 WINDSTAR, tout équipée, \$9,985. 669-3339 autovisiongm.com

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 643-0238

Choix et qualité
2000 Caravan, 103,000 km, \$7,995

2002 Caravan, \$8,495
1999 Venture, \$5,695

www.générationautomobile.ca 643-0238

Liquidation de janvier LES MEILLEURS PRIX

DENIS AUTO.CA 643-5262
Escape, Explorer, Jimmy, Trail Blazer, Jeep, Liberty, Rendez-Vous, Aztek, Grand Cheerokee, Blazer et +

625 CAMIONS À VENDRE

1992 GMC Sierra, plusieurs pièces neuves! \$3,900, Gerry au 664-6202.

1995 DAKOTA, \$2,000 ou meilleur offre, Bernard, 923-1015.

1999 SILVERADO, V6, automat., boîte Fibrobac, très propre, \$7,900. Paul: 246-9035 (entre 8h et 16h).

2000 FORD F150, 4 portes, clim., CD, rég. de vit., automat., très bon état, \$11,000 nég. 243-7615

628 CAMIONS 4X4

1988 BRONCO, V8, automat., pelle à neige, \$1,200. (819)671-3557

1988 CAMION GMC 4x4, bonne condition, \$3,200. 827-2367

1992 GMC Sierra, 6.2 L, diesel, automat., avec pelle à neige Western, état A1, \$7,900 nég. 661-0440.

1993 JEEP Grand Cherokee Ltd, tout équipé, avec inspection mécanique. \$6,500. (819)595-8406.

1995 FORD RANGER, V6, 3.0 L, 130,000 km, très propre, transmission neuve, \$6,000. 664-5289

1997 FORD Explorer, bas km, très bon état, \$5,500. 613-294-8872.

1998 SAFARI (AWD), 160,000 km, \$5,600 nég., 371-0456.

#1 AUTOVISION
Tous nos véhicules sont vendus certifiés. 669-3339 www.autovisiongm.com

2001 F150 XLT, tout équipé, \$14,999. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

2001 GRAND Vitara, liquidation, \$9,995. 669-3339 autovisiongm.com

2001 SILVERADO, automat., bas km, \$15,995. 669-3339 autovisiongm.com

628 CAMIONS 4X4

2002 EXPLORER sport, CUIR, \$13,999. **AUTO J.C. GALIPEAU 669-4004**

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 643-0238

Choix et qualité
1995 Pathfinder, 96,000 km, \$5,995

2003 Escape XLT, \$16,995
2002 Jeep TJ, \$16,995

www.générationautomobile.ca 643-0238

Liquidation de janvier LES MEILLEURS PRIX

DENIS AUTO.CA 643-5262
F150, Silverado, RAM, Dakota, Sport Track, Sonoma et +

cyberpresse.ca

Spéciaux du Bricoleur !

Faites une offre 3 jours seulement

P4752A

1995 Ford Contour

299\$*

P4957A

1993 Buick Skylark

395\$*

M6212A

1996 Ford Contour

995\$*

P4753A

1995 Ford Taurus Familiale

1 395\$*

M6051A

1993 Olds Cutlass

1 695\$*

M6042A

1996 Ford Aerostar 4X4

2 395\$*

M5660A

2000 Pontiac Sunfire

2 495\$*

M5773B

1991 Cadillac Sedan de Ville

2 895\$*

M5329A

1997 Ford Escort

2 995\$*

P4968A

2000 Ford Windstar

2 995\$*

M5119A

1995 Jeep Grand Cherokee

3 995\$*

M4602B

1999 Chev. Venture

4 995\$*

P4797A

663 MACHINERIE

1953 MASSIE Harris, pelle arrière 8 pi, chaînes, 3 points, bon état, à gaz, \$2,990. 457-2901, 923-5233.

2004 TRACTEUR universel 445, 4x4, chargeur, moteur diesel, 0036 heures \$25,800. 328-2543, soir 827-9964

670 MOTONEIGES

1991 POLARIS 400, avec passe 2006, très bon état, \$1,400. 986-6244

1995 FORMULA 500 SL, \$1,800. 1995 670 Summit, 3,000 km, \$2,600. Très bon état. 456-1179, 456-2317.

1995 POLARIS Touring XLT, 600 CC, marche arrière, bon état, \$2,250. 454-2391.

1998 ARCTIC CAT Pantera 580 EFI, 2 passagers, 1,780 milles, excellente condition, \$2,900. 243-6313.

1999 POLARIS 500 c.c. Classic, marche-arrière, poignées chauffantes, démarreur électr., 5,000 milles, excellent état, \$2,800 nég. 986-3629

2001 BOMBARDIER MXZ 800, excellent état, siège "Seat Jack", \$4,200 nég. (819)827-2158.

2001 SKANDIC 600, refroidi au li- quide, 5,000 km, chenille large, demande \$6,200. 459-3161

2 YAMAHA: 1 Phazer, 1 Exciter, très bon état, \$2,500 pour deux. 773-2554

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS hiver Blizzak 215/55/R17, roues et enjoliveurs, \$790. 328-6677

4 PNEUS neufs Michelin LTX, 4 saisons, 255365/R-17, \$800, 281-4182.

MOTEUR: 1991 Chevrolet V6, 3.1, 140,000 km, prix nég. 663-1052

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2004 POLARIS 500HO, tout équipé, comme neuf, \$6,800. 664-9815.

SPORTSMAN 500 HO 2005 Camo, tout équipé, 25 km, \$9,750. 669-8318

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

Nécrologie

MME FRANCINE (MASSÉ) CAYER
1961 - 2006

a trouvé son grand repos à sa résidence de La Prairie, au matin du 1er janvier 2006, à l'âge de 44 ans. Francine laisse dans le deuil son époux Jacques Cayer; sa mère Jacqueline; sa sœur Lise (Bruno Bedard), leurs filles: Krystel et Katherine; son frère Jacques (Johanne Dupuis); leurs enfants: Marie-Eve et Sébastien, ainsi que ses belles-sœurs et autres parents et amis. Une réunion de prières aura lieu le vendredi 6 janvier 2006 à 11h, en présence des cendres, à la **MAISON FUNÉRAIRE ALFRED DALLAIRE**, groupe Yves Légaré Inc. (Le cimetière près du Fleuve), 2750 boul. Marie-Victorin Est, Longueuil, (514)595-1500. La famille recevra vos condoléances dès 10h. Au lieu de fleurs, des dons au nom de la Maison sous les arbres, 2 boul. d'Anjou, Châteauguay, QC, J6K 1B7, (450)691-8882, seraient appréciés.

LAFOND - STELLA, née Blouin, est décédée le jeudi 29 décembre 2005. Elle était l'épouse de feu l'honorable sénateur Paul C. Lafond D.F.C. Elle laisse ses belles-sœurs: Simone Rochester d'Aylmer et sœur Denise Lafond S.C.O. de Gatineau. Elle est précédée de ses frères: Dr. Louis C. Blouin d'Amqui, Georges-Henri Blouin de Montréal, ainsi que de ses sœurs: Gaétane Blouin et Gertrude Belley de Québec et de Joseph McGroary de Washington D.C. Elle

laisse également plusieurs neveux et nièces. La messe des funérailles aura lieu le vendredi 6 janvier 2006, en l'église Sainte-Anne, 528 ancienne rue St-Patrick à 11h. Pour ceux qui le désirent, des dons à l'Institut de recherche de rhumatologie de L'hôpital d'Ottawa - Campus Général ou à St-Vincent de Paul de Ste-Anne seraient appréciés.

MAISONS FUNÉRAIRES
KELLY 235-6712

3e ANNIVERSAIRE

JULIEN LAJEUNESSE

Tu sais, ton départ est comme un livre qu'on lit et relit sans jamais le comprendre. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de mon cœur ce qu'on a partagé ensemble durant ta courte présence parmi nous. Merci d'être mon ange gardien et de me guider sur le chemin qui fut le nôtre. Parents et amis ayez une pensée spéciale pour Julien en ce jour.

Je m'ennuie de toi,
Ta grande sœur Kristina
XOXOXO

IN MEMORIAM

M. RUBERT BERGER

À la douce mémoire de Rubert Berger, décédé le 5 janvier 2005. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos cœurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour lui.

Ton épouse Gaby, ta fille Anne (Jocelyn), ton fils Denis, tes petits-enfants et arrière-petits-enfants.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Saint-Jude pour faveur obtenue.

L.R.

AVIS DE DÉCÈS

JUNEAU, Simonne
née Beauchamp

est décédée le 28 décembre 2005, à l'âge de 93 ans. Fille de feu Isidore Beauchamp et de feu Marie Anne Roy, elle fut précédée par son époux Oscar Juneau. Elle laisse dans le deuil sa fille Andrée et son fils Carl; ses petits-enfants: Julie Leidecker (Paul) et Micheline Azmier (Cynthia Burrows); ses arrière-petits-enfants: Eric et Adam Leidecker et Evan Azmier-Burrows, ainsi que sa sœur Anna et plusieurs nièces et neveux. Elle fut précédée par ses sœurs: Claire, Marguerite et Lucienne, ainsi que par ses frères: Victor, Sylvio et Laurent. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une messe commémorative sera célébrée à l'église St-Sébastien, 1000 rue Francis, Ottawa, à 11h, le samedi 7 janvier 2006. Des dons à l'Institut national canadien pour les aveugles seraient appréciés par la famille. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER** au 241-3680.

LA FAMILLE SÉGUIN
a le regret de vous faire part du décès de

MICHEL SÉGUIN

décédé le 4 janvier 2006 au CSSS pavillon de Gatineau à l'âge de 71 ans. Il était l'époux de Carmen Baker et fils de feu Lionel Séguin et de feu Alice Touchette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil: ses filles France (Daniel Lahaie) et Brigitte (Pierre Boucher); un fils Mario; ses petites-filles: Carolyne, Marie-Claude et Élyse; ses frères: Louis-André (Françoise Asselin), Honoré (Pauline Vaive) et Roger (Michèle Carrière); ses sœurs: Rhéa (Guy Plante), Monique (Jacques Laprade), Lucette (Marcel Laviolette) et Lise (Maurice Touchette); ses beaux-frères Robert (Aline Mainville), Adélar (Monique Labbé), Léo (Claire Filion), Laurent (Patricia), Marcel (Gisèle Richer); ses belles-sœurs: Liliane Saumure et Monique (Jacques Marinier) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. L'ont précédée ses beaux-frères: René Baker (Huguette Mainville) et Gaston Baker. Il n'y aura pas de visite au salon funéraire cependant une cérémonie de prières aura lieu en présence des cendres à la salle cérémoniale de **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 1369, boul. La Vérendrye Ouest Gatineau, le samedi 7 janvier 2006 à 15h. La famille recevra les condoléances à la coopérative à compter de 14h30. Pour renseignements: 819-568-2425, cfam@cfo.coop ou télécopieur: 819-568-2426. Des dons à la fondation CSSS pavillon de Gatineau seraient appréciés. Remerciements au Dr Brousseau et son équipe, au Dr Clément et son équipe ainsi qu'au personnel du 7e Nord du CSSS pavillon de Gatineau pour les excellents soins prodigués.

LA FAMILLE SIMARD
a le regret de vous annoncer le décès de

MADAME YVONNE SIMARD
née Charbonneau

décédée le mardi 2 janvier 2006, à l'âge de 89 ans, à Gatineau. Elle était la fille de feu Roméo Charbonneau et de feu Solange Villeneuve. Elle était l'épouse de feu Marie-Joseph Simard. Elle laisse dans le deuil ses deux fils: Richard (Monique Dea) et Jacques (Johanne Lapointe); sa fille Marie-Reine (Gérald Gervais); ses 5 petits-enfants: Éric, Marc, Sébastien, Stéphanie et Daniel ainsi que sa sœur Béatrice Charbonneau-Hotte. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant un service religieux en présence des cendres sera célébré le samedi 7 janvier 2006 à 11h, en l'église St-Benoît-Abbé (secteur Hull), 170 rue Sherbrooke (coin Moussette), Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30. Au lieu de fleurs, des dons à la Maison Mathieu-Froment-Savoie seraient grandement appréciés. La direction des funérailles a été confiée:

Funérarium Beauchamp
Membre du réseau Dignité
(819) 770-1300
funeraireb@videotron.ca

AVIS DE DÉCÈS

JULIE PARENT

est décédée paisiblement le 1er janvier 2006, à l'hôpital Général d'Ottawa, à l'âge de 34 ans. Elle laisse dans le deuil ses parents: Rhéal et Carole Parent; sa sœur Christine et son frère Luc, ainsi que plusieurs oncles, tantes cousins, cousines et ami(e)s. Sincères remerciements au personnel de l'Institut de cardiologie, soins intensifs coronariens, ainsi qu'au personnel de l'hôpital Général d'Ottawa, soins intensifs, salle de réveil, 5e nord et soins palliatifs pour les bons soins et leur compassion. Les funérailles en présence des cendres aura lieu le samedi 7 janvier 2006 à 11h, en l'église St-Joseph, 2757 boul. St-Joseph, Orléans. La famille recevra les condoléances à compter de 10h15. Au lieu de fleurs, des dons en mémoire de Julie à l'Institut de cardiologie d'Ottawa ou à la Fondation de l'hôpital d'Ottawa seraient appréciés. Les dons et messages de condoléances peuvent être faits au site: www.heritagefh.ca

Salon Funéraire Héritage
(613)830-2305

AVIS DE DÉCÈS

FRÈRE PHILIPPE
JEAN-MARC LAPOINTE

Les Frères des Écoles chrétiennes et la famille Lapointe célébreront les funérailles de Frère Philippe, né Jean-Marc Lapointe, décédé subitement le 21 décembre dernier, à l'âge de 72 ans, par une messe en présence des cendres ce samedi 7 janvier à 10 heures en l'église Ste-Anne, 528 ancienne rue St-Patrick, à Ottawa.

La dépouille mortelle a été exposée à la Maison funéraire Racine, Robert et Gauthier ce 28 décembre dernier.

La veille au soir, soit le vendredi 6 janvier, entre 19h et 21h, à la chapelle de la résidence des Frères au 460 King Edward, il y aura une veillée totalement consacrée à la prière. À 20h30, la prière personnelle se transformera en prière de groupe.

La messe des funérailles sera précédée par un temps de prière personnelle à partir de 9h30. La communauté des Frères et la famille Lapointe recevront les condoléances des amis et parents après la messe à la sortie de l'église ou à la réception qui suivra.

REMERCIEMENTS

NOËLLA LEDUC
(née Lalonde)

Les membres de la famille Leduc désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Noël, survenu le 16 décembre 2005, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

SIMONE LEROUX

Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

6e ANNIVERSAIRE

M. OVILA LABELLE

A la douce mémoire d'un époux, père et grand-père bien-aimé, décédé le 5 janvier 2000. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos cœurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour lui.

Ton épouse, tes enfants,
petits-enfants et
arrière-petits-enfants

LA FAMILLE MONGEON a le regret de vous faire part du décès de



MME MICHELINE MONGEON
Née Lafleur

de Gatineau, décédée le dimanche 1er janvier 2006, à l'âge de 69 ans. Elle était l'épouse de feu Robert Mongeon; la fille de feu Amandoza Lafleur (feu Blanche Asselin) et de feu Germaine Plouffe. Elle fut prédécédée par sa marraine (mère adoptive de cœur); Diana Lafleur (feu Odilon Danis). Elle laisse ses 2 enfants adorées: Linda (Ken Storey) et Marc (Annick Hamel); la grand-maman chérie de Cynthia, James et 1 petite-fille à venir de la Chine. Elle laisse ses frères et sœurs: Léo (Muriel Landry), Jean-Paul (Thérèse Beaulieu), Maurice (Evelyn Schryer), Liette (Edgar Blais), Jacqueline (Jean Lafontaine), Monique (Claude Trinque), Diane (Alain Trottier), Marguerite (Daniel Lahaie), Anne-Marie (André Duval) et Lucie (Michel Parenteau). Elle fut prédécédée par 1 frère André (Suzanne Gagnon) et son demi frère Albert Danis (Jeannine Plouffe). Elle laisse une tante, Colombe Plouffe (feu Conrad Laprade). Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et ses nombreux amis. Un remerciement spécial au personnel du CHVO Gatineau, 5e Nord, pour les bons soins prodigués à notre mère.

Pour ceux qui le désire, des dons à la Fondation canadienne du rein, 2300 boul. René Lévesque Ouest, Montréal, QC, H3H 2R5 seraient appréciés.

La famille invite parents et amis à se joindre à elle, le samedi 7 janvier à 11h, en l'église St-Jean-Marie-Vianney (angle Maloney et Notre-Dame) pour une messe en présences des cendres. La famille sera présente à l'église 30 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 115 Maclaren Est, Gatineau, QC, J8L 1J9 au 866-3426 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur au 866-8921.

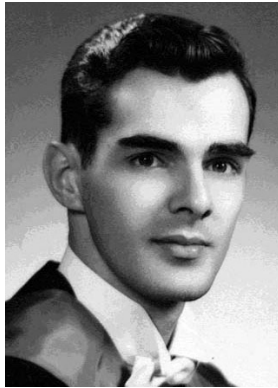
LA FAMILLE SOUCIE a le regret de vous annoncer le décès de



MARTINE SOUCIE

décédée le 31 décembre 2005, au CSSS pavillon de Hull, à l'âge de 45 ans. Elle était la fille de feu Rachel Dumouchelle et de Achille Soucie. Outre son père, elle laisse dans le deuil son frère Michel (Sylvie Mayer); sa sœur Lisette (Jim Duke), ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces cousin(e)s et de nombreux ami(e)s du Pavillon du Parc et de la Résidence Broad d'Aylmer. L'ont prédécédée ses sœurs: Suzanne (Anicet Réthier), Angèle (André Provencher), Elaine et Annette. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Cependant une célébration de prières aura lieu en présence des cendres, en la salle cérémoniale de **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, au 95 Cité-des-Jeunes (secteur Hull), le samedi 7 janvier 2006 à 10h. Pour renseignements: 819-778-2425, cfam@cfo.coop ou télécopieur: 819-778-2426. Des dons à la Fondation immobilière du Pavillon du Parc, 768, boul. St-Joseph Gatineau J8Y 4B8, 819-770-1022, poste 220 seraient appréciés. Remerciements au personnel de la Résidence Broad pour les bons soins prodigués à Martine durant tous ces années.

AVIS DE DÉCÈS



M. JEAN-MARC ROBERT
1933 - 2005

À Montréal, le 1er janvier 2005, à l'âge de 72 ans, est décédé Monsieur Jean-Marc Robert. Il était le fils de feu Edouard Robert et de feu Stella Côté. Il laisse dans le deuil son ami de longue date Donald; ses frères et sœurs: Lucille (feu Paul Saint-Pierre), Huguette Robert (C.S.C), Claire (Denis Durocher), Denise (John Rogers), Monique (Normand Tremblay), Françoise (Marcel D'Aoust) et Claude (Ghislaine). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

La famille recevra les condoléances le samedi, 7 janvier 2006 dès 10h30 à l'église Notre-Dame-des-Neiges (5366 Ch. De la Côte-des-Neiges, 514-738-1987) et le service funéraire aura lieu à 11h. Une mise en niche aura lieu à une date ultérieure au Mausolée de la chapelle de la Résurrection du cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation canadienne du Parkinson seraient grandement appréciés.

Direction funéraire:
Centre funéraire Côte-des-Neiges
Logo Dignité.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de



MADAME THÉRÈSE DOUCET PICHETTE
1925-2005

décédée à l'hôpital de Hawkesbury, Ont., le mardi 27 décembre 2005, à l'âge de 80 ans. Prédécédée par ses parents: Ernest Doucet et Irène Viau, son époux Omer Pichette, un fils Maurice, une fille, Marie-Reine, un frère, Jacques et un gendre, Michel Leduc. Elle laisse dans le deuil deux fils: Fernand (Françoise Groulx) de Plantagenet, Roger (Denise Gergelits) de Gatineau; deux filles: Diane Pichette Leduc de Gatineau, Monique (Clayton Bloom) de Plantagenet, une belle-fille, Ginette Guévremont Pichette de Gatineau; huit petits-enfants: Martin, Guy, Olivier, Luc, Louis, Manon, Kim et Steve; deux arrière-petits-enfants: Alexandra et Marie-Lou, un frère, Paul Doucet de Gatineau. Elle laisse également deux belles-sœurs: Jeannine Caron Doucet de Gatineau, Denise Doucet de Masham, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le samedi 7 janvier à 11h à la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull), QC. Parents et amis sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: à la Société canadienne du cancer, 50C, boul. St-Raymond, suite 207, Gatineau, QC., J8Y 1R7 seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.

Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à slegaultmf@bellnet.ca.

LES FAMILLES LEFEBVRE ET ROBITAILE ont le regret de vous annoncer le décès de



JACINTHE LEFEBVRE

décédée le mercredi 28 décembre 2005, à l'âge de 51 ans. Elle était la fille de feu Joseph Lefebvre et de Denise Fugère. Elle laisse dans le deuil son conjoint Marc Robitaille; sa fille Chantal; ses belles-filles: Roxanne et Kristiane; sa sœur Chantal (Marcel Cyr); ses beaux-frères: Jacques, Michel (Myriam De Decker) et Claude; ses belles-sœurs: Françoise (Marcel Dompierre), Monique Chabot (Robitaille) et Ghislaine ainsi que plusieurs neveux, nièces et amies dont spécialement Estelle Gagnon et Johanne Bouchard.

Le service religieux en présence des cendres sera célébré le vendredi 6 janvier à 11h, en l'église Saint-François-de-Sales, 1 rue Jacques Cartier, Gatineau, suivi de l'inhumation au cimetière Les Jardins Du Souvenir. Les familles seront présentes à l'église 45 minutes avant la cérémonie pour recevoir vos condoléances.

Les familles désirent remercier le personnel et médecins de l'unité des soins intensifs de l'hôpital Civic d'Ottawa pour les soins exceptionnels.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à la Fondation québécoise du cancer, 2075 rue de Champlain, Montréal (Québec), H2L 2T1 seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX TUBMAN**, 185 boul. Maloney Ouest, Gatineau. Pour renseignements: 819-663-8383.

LES FAMILLES CYR ET PAQUETTE ont le regret de vous annoncer le décès de



EDITH CYR

de Gatineau, décédée le lundi 2 janvier 2006, à l'âge de 26 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Richard Paquette, la fille adorée de Angelo Cyr (Sylvie Angrignon) et de Murielle Jolin (Gaston Roy). Outre son époux et ses parents, elle laisse dans la peine ses 2 enfants: Jérémy Paquette et Samuel Paquette; 1 sœur, Karine (Joe Dagenais); son beau-père Victor Paquette (Hélène Parker); sa belle-mère Norma Lavigne (Robert Béchamp); 1 filleul, William; 1 filleule, Emma. Elle fut prédécédée par 1 beau-frère, Luc Paquette. Elle laisse également plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, ainsi que ses nombreux amis, tout spécialement 4 amis très proches: Mélanie F. Roxane, Mélanie L. et Guy.

Un service religieux aura lieu le samedi 7 janvier 2006 à 10h, en l'église Ste-Maria-Goretti, Gatineau (angle Du Berger et De Versailles); suivi de l'inhumation au cimetière St-Jean-Marie-Vianney, Gatineau.

Heures de visites à la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS**, 750, boul. Maloney Est, Gatineau, vendredi de 15h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 8h30.

Pour ceux qui le désirent, un don volontaire à la famille serait grandement apprécié.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 663-2468 ou pour vos messages de condoléances à la famille par télécopieur: 663-4292.



Association de l'Est

Section Nord-Est									
	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Ottawa	38	28	7	1	2	164	89	59	G 1
Buffalo	40	26	12	0	2	131	120	54	P 1
Toronto	40	23	14	0	3	134	127	49	G 6
Montréal	38	18	14	5	1	109	125	42	P 3
Boston	39	14	19	4	2	111	126	34	P 2

Section Atlantique									
	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Philadelphie	39	25	8	3	3	144	120	56	G 1
N.Y. Rangers	40	22	12	5	1	122	102	50	P 2
New Jersey	40	17	18	3	2	115	127	39	G 1
N.Y. Islanders	39	18	19	0	2	126	142	38	G 1
Pittsburgh	39	11	19	7	2	112	153	31	G 1

Section Sud-Est									
	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Caroline	39	25	10	3	1	144	128	54	G 2
Tampa Bay	41	21	17	0	3	123	126	45	G 2
Atlanta	42	18	18	2	4	148	149	42	P 1
Floride	43	16	21	4	2	111	135	38	G 1
Washington	38	13	22	1	2	108	151	29	P 2

Association de l'Ouest

Section Centrale									
	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Detroit	39	26	10	3	0	147	104	55	P 1
Nashville	39	25	11	2	1	124	113	53	G 1
Chicago	39	13	22	3	1	103	139	30	P 8
St. Louis	38	10	23	2	3	103	144	25	P 1
Columbus	39	12	26	0	1	82	139	25	P 1

Section Nord-Ouest									
	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Calgary	40	24	12	1	3	108	102	52	G 3
Edmonton	41	23	14	2	2	138	127	50	G 1
Vancouver	40	21	14	2	3	131	127	47	P 3
Colorado	41	21	17	0	3	152	137	45	G 2
Minnesota	40	19	17	1	3	115	100	42	G 2

Section Pacifique									
	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Los Angeles	42	26	14	2	0	147	123	54	G 2
Dallas	39	25	12	2	0	129	103	52	G 2
Anaheim	39	18	15	3	3	112	108	42	G 2
Phoenix	40	20	18	1	1	117	117	42	P 1
San Jose	37	16	16	1	4	114	118	37	G 1

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Comparaisons avec 2003-04

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Ottawa	38	20	10	5	3	119	78	48
Montréal	38	17	15	4	2	87	88	40

Classement général

Association de l'Est			Association de l'Ouest		
	Mj	Pts		Mj	Pts
1. MS-Ottawa	38	59	1. MS-Detroit	39	55
2. MS-Philadelphie	39	56	2. MS-Los Angeles	42	54
3. MS-Caroline	39	54	3. MS- Calgary	40	52
4. Buffalo	40	54	4. Nashville	39	53
5. N.Y. Rangers	40	50	5. Dallas	39	52
6. Toronto	40	49	6. Edmonton	41	50
7. Tampa Bay	41	45	7. Vancouver	40	47
8. Montréal	38	42	8. Colorado	41	45
9. Atlanta	42	42	9. Anaheim	39	42
10. New Jersey	40	39	10. Phoenix	40	42
11. N.Y. Islanders	39	38	11. Minnesota	40	42
12. Floride	43	38	12. San Jose	37	37
13. Boston	39	34	13. Chicago	39	30
14. Pittsburgh	39	31	14. St. Louis	38	25
15. Washington	38	29	15. Columbus	39	25

Meneurs de section 1^{er}, 2^e et 3^e

Meneurs				Meneurs			
	B	P	Pts		B	P	Pts
(sans les matches d'hier)							
Jaromir Jagr, NYR	25	36	61	Alex Ovechkin, Wash.	24	22	46
Ilya Kovalchuk, Atl.	25	31	56	Sidney Crosby, Pit.	21	24	45
Dany Heatley, Ott.	26	29	55	Alex Tanguay, Col.	14	31	45
Daniel Alfredsson, Ott.	25	30	55	Simon Gagné, Phi.	27	17	44
Marc Savard, Atl.	18	36	54	Markus Naslund, Vcr.	21	23	44
Joe Thornton, SJ.	14	40	54	Vaclav Prospal, TB.	17	27	44
Peter Forsberg, Phi.	13	40	53	Joe Sakic, Col.	17	27	44
Eric Staal, Car.	26	25	51	Pavel Datsyuk, Det.	15	29	44
Pavol Demitra, LA.	20	30	50	Ladislav Nagy, Pho.	13	31	44
Jason Spezza, Ott.	13	35	48	Olli Jokinen, Flo.	18	25	43
Marian Hossa, Atl.	21	26	47	Craig Conroy, LA	15	28	43
Bryan McCabe, Tor.	15	32	47	Patrick Marleau, SJ.	15	27	42
				Brian Gionta, NJ	23	18	41
				Brian Rolston, Minn.	18	23	41
				Brad Richards, TB.	12	29	41
				Lubomir Visnovsky, LA.	11	30	41
				Shawn Horcoff, Edm.	10	31	41
				Jarret Stoll, Edm.	14	26	40

Calendrier des matches

Mardi 3 janvier		Dimanche 8 janvier	
Pittsburgh 6 Montréal 4	Atlanta à Pittsburgh, 19h30	Floride à Washington, 15h	Philadelphie à Washington, 19h
Tampa Bay 1 N.Y. Rangers 0 (P)	Anaheim au Minnesota, 20h	Dallas à Detroit, 17h	N.Y. Islanders en Caroline, 19h
Minnesota 4 Detroit 2	Calgary à Vancouver, 22h	Nashville à Chicago, 19h	Pittsburgh à Atlanta, 19h
Floride 0 New Jersey 3	Los Angeles à San Jose, 22h30	Columbus à Phoenix, 20h	Detroit à Nashville, 20h
Nashville 0 Colorado 3			Anaheim à Dallas, 20h30
Chicago 0 Edmonton 5			Toronto à Calgary, 21h
Mercredi 4 janvier		Lundi 9 janvier	
Ottawa 3 Washington 1	Atlanta à Pittsburgh, 19h30	Philadelphie au New Jersey, 19h30	Dallas au Minnesota, 20h
Floride 3 N.Y. Islanders 4 (P)	Anaheim au Minnesota, 20h	St. Louis au Colorado, 21h00	Los Angeles à Anaheim, 22h30
Atlanta 3 Caroline 4	Calgary à Vancouver, 22h		
Nashville 4 St. Louis 3	Los Angeles à San Jose, 22h30		
Vancouver 1 Dallas 3			
Jeudi 5 janvier		Mardi 10 janvier	
Ottawa à Boston, 19h	San Jose à Boston, 19h	Calgary à N.Y. Rangers, 19h	Calgary à N.Y. Islanders, 19h
Tampa Bay à Buffalo, 19h	Calgary à N.Y. Rangers, 19h	Detroit à Washington, 19h	Edmonton à Pittsburgh, 19h30
Philadelphie à N.Y. Rangers, 19h	Calgary à N.Y. Islanders, 19h	Detroit en Caroline, 19h	Phoenix à Ottawa, 19h30
Montréal au New Jersey, 19h30	Calgary à N.Y. Islanders, 19h	Phoenix à Ottawa, 19h30	Vancouver à Chicago, 20h30
St. Louis à Detroit, 19h30	Calgary à N.Y. Islanders, 19h	Edmonton à Pittsburgh, 19h30	Phoenix à Los Angeles, 22h30
Colorado au Minnesota, 20h	Calgary à N.Y. Islanders, 19h	N.Y. Islanders à Nashville, 20h	Columbus à San Jose, 22h30
Vancouver à Chicago, 20h30	Calgary à N.Y. Islanders, 19h	Toronto à Vancouver, 22h	
Phoenix à Los Angeles, 22h30	Calgary à N.Y. Islanders, 19h		
Columbus à San Jose, 22h30	Calgary à N.Y. Islanders, 19h		
Vendredi 6 janvier		Mercredi 11 janvier	
Philadelphie à Washington, 19h	Los Angeles à Boston, 19h	Nashville à Atlanta, 19h	Pittsburgh à Columbus, 19h
N.Y. Islanders en Caroline, 19h	Phoenix à Buffalo, 19h	Pittsburgh à Columbus, 19h	Philadelphie à Chicago, 20h30
Pittsburgh à Atlanta, 19h	Calgary à N.Y. Islanders, 19h	Metcalfe à Nashville, 19h	Montréal au Colorado, 21h
Detroit à Nashville, 20h	Calgary à N.Y. Islanders, 19h	Philadelphie à Chicago, 20h30	
Anaheim à Dallas, 20h30	Edmonton à Pittsburgh, 19h30	Montréal au Colorado, 21h	
Toronto à Calgary, 21h	N.Y. Islanders à Nashville, 20h		
Samedi 7 janvier		Jeudi 12 janvier	
Floride à N.Y. Rangers, 13h	Los Angeles à Boston, 19h	Los Angeles à Boston, 19h	Phoenix à Buffalo, 19h
Ottawa à Montréal, 14h	Phoenix à Buffalo, 19h	Calgary à N.Y. Islanders, 19h	Calgary à N.Y. Islanders, 19h
Columbus au Colorado, 15h	Calgary à N.Y. Islanders, 19h	Edmonton à N.Y. Rangers, 19h	Edmonton à N.Y. Rangers, 19h
Tampa Bay à Boston, 19h	St. Louis en Floride, 19h	St. Louis en Floride, 19h	St. Louis en Floride, 19h
Caroline à N.Y. Islanders, 19h	San Jose à Ottawa, 19h30	San Jose à Ottawa, 19h30	San Jose à Ottawa, 19h30
Toronto à Edmonton, 19h	Philadelphie à Detroit, 19h30	Philadelphie à Detroit, 19h30	Philadelphie à Detroit, 19h30
New Jersey à Buffalo, 19h30	Washington à Dallas, 20h30	Washington à Dallas, 20h30	Washington à Dallas, 20h30



Association de l'Est

Section Atlantique									
	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	
Portland	34	22	8	3	1	126	110	48	
Manchester	33	21	8	1	3	110	95	46	
Hartford	34	18	9	2	5	117	109	43	
Providence	32	17	13	1	1	99	79	36	
Springfield	35	14	16	2	3	95	131	33	
Lowell	36	13	18	1	4	96	119	31	
Albany	36	11	23	0	2	99	129	24	

Section Est									
	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	
Wilkes-Barre	33	27	3	2	1	127	56	57	
Hershey	36	22	7	2	5	128	103	51	
Bridgeport	37	16	18	2	1	111	122	35	
Norfolk	32	15	13	2	2	90	90	34	
Binghamton	35	14	17	2	2	112	131	32	
Philadelphie	36	14	19	0	3	78	103	31	

Association de l'Ouest

Section Nord									
	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	
Grand Rapids	38	24	11	1	2	145	125	51	
Manitoba	38	23	12	1	2	112	93	49	
Syracuse	35	19	13	2	1	113	115	41	
Rochester	36	18	16	1	1	125	118	38	
Toronto	35	18	16	1	0	112	106	37	
Cleveland	39	15	22	1	1	103	138	32	
Hamilton	39	14	23	0	2	106	126	30	

Section Ouest									
	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	
Houston	35	25	8	1	1	128	100	52	
Milwaukee	34	21	10	2	1	112	91	45	
Omaha	37	15	14	1	7	91	104	38	
Peoria	33	17	14	1	1	114	107	36	
Iowa	33	17	14	1	1	90	89	36	
Chicago	32	13	12	2	5	108	110	33	
San Antonio	35	11	22	1	1	61	109	24	

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Calendrier des matches

Mardi 3 janvier		Hershey à Bridgeport, 19h35	
Rochester 3 Manitoba 1		Chicago à Omaha, 20h	
Mercredi 4 janvier		Grand Rapids à Houston, 20h35	
Grand Rapids 1 Hamilton 4		Samedi 7 janvier	
Springfield 1 Albany 4		Peoria à Cleveland, 13h05	
Syracuse 4 Hartford 6		Rochester à Toronto, 15h	
Philadelphie 0 Bridgeport 1		Manitoba à Hamilton , 19h	
Jedi 5 janvier		Hershey à Binghamton , 19h05	
Iowa à Milwaukee, 20h		Providence à Portland, 19h05	
Houston à San Antonio, 20h		Syracuse à Springfield, 19h05	
Vendredi 6 janvier		Philadelphie à Wilkes-Barre, 19h05	
Syracuse à Albany, 19h		Lowell à Norfolk, 19h15	
Portland à Hartford, 19h		Hartford à Manchester, 19h35	
Rochester à Binghamton , 19h05		Iowa à Chicago, 20h	
Milwaukee à Cleveland, 19h05		Omaha à Milwaukee, 20h	
Wilkes-Barre à Philadelphie, 19h05		Grand Rapids à San Antonio, 20h	
Manchester à Providence, 19h05			
Lowell à Norfolk, 19h15			

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

F.F.

Funérailles

VENDREDI

BEAULIEU - Mme Lucille

Une messe en présence des cendres sera célébrée à 10h30, en l'église St-Grégoire-de-Nazianze, Buckingham.

CAYER - Mme Francine

Une réunion de prières sera célébrée à 11h, à la Maison Funéraire Alfred Dallaire, groupe Yves Légaré Inc. (Le cimetière près du Fleuve), 2750 boul. Marie-Victorin Est, Longueuil.

DUGAS - M. Donat

Une cérémonie en présence des cendres aura lieu à 11h, à la Coopérative Funéraire de l'Outaouais, 1369 boul. La Vérendrye O. Gatineau.

GRAVELLE - M. Jean-Maurice

Le service religieux sera célébré à 11h, en la cathédrale St-Joseph, 245, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull).

LAFOND - Mme Stella

La messe des funérailles sera célébrée à 11h, en l'église Sainte-Anne, 528 ancienne rue St-Patrick.

LAPORTE - M. Jean-Marc (frère Philippe)

Une messe des funérailles sera célébrée à 21h30, en la chapelle de la résidence des Frères au 460 King Edward.

LEDUC - Mme Jeannine

Une messe sera célébrée à 11h, à la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney (angle Notre-Dame et Maloney).

LEFEBVRE - Mm Jacinthe

Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église Saint-François-de-Sales, 1 rue Jacques Cartier, Gatineau.

LÉONARD - M. Raymond

La célébration de prières sera célébrée à 11h, à la Coopérative Funéraire de l'Outaouais 95 boul. Cité-des-Jeunes Gatineau (secteur Hull).

LEPAGE - M. Cléophas

Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église Notre-Dame-de-l'Île.

MATTE - Mme Lisette

Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église St-Joseph, 2757, boul. St-Joseph, Orléans.

SYLVESTRE - Mme Mireille

Le service religieux sera célébré à 11h en la chapelle du salon du Funérarium Beauchamp.

VINETTE - M. Vincent

Un service religieux sera célébré à 14h, en l'église St-François-de-Sales, 799 Jacques Cartier, Gatineau.



Marc André
Joanisse

majoanisse@ledroit.com

D'un âge à l'autre

La rencontre pourrait bien avoir lieu, d'ici dimanche.

Nicholas Vallières-Mayer a eu 15 ans, le 26 octobre et Jason Zawachi, 19, le 1^{er} janvier.

Si jamais l'Intrépide de Gatineau et les Stars de Dallas s'affrontent, les deux hockeyeurs se retrouveront en même temps sur la même patinoire.

Un grand paradoxe?

Non, plutôt une réalité très «hockeyenne».

Il en est ainsi au Tournoi midget Kiwanis. Les dirigeants de la compétition acceptent la grille d'âges des pays ou provinces, déléguant leurs équipes.

Donc, rien d'anormal de voir des joueurs d'équipes américaines, en âge de se taper la tournée des ducs dans la ruelle Aubry ou encore, d'être obligés de défendre l'honneur de George W. Bush, en Irak ou en Afghanistan.

Ça chicote certaines formations de l'Ontario, mais ça ne les empêche pas de se déplacer vers Gatineau, année après année.

L'écart dans les âges, on est capable de vivre avec ça au tournoi midget Kiwanis. Ce qui horripile les dirigeants des équipes de hockey québécoises, ces temps-ci, c'est l'entêtement de Hockey Québec, à maintenir le statu quo dans ses groupes d'âges. Et ce, malgré une recommandation de 15 présidents régionaux sur 16 de rallier le reste du Canada.

On en entend parler depuis trois semaines. Le week-end dernier, la Ville d'Ottawa a accueilli 420 équipes atomes et pee-wee et il y avait seulement deux formations du Québec. Une de l'Association du hockey mineur de Hull et l'autre, de La Pêche. Il y avait davantage d'équipes de Chine que du Québec, à ce rendez-vous du temps des Fêtes.

Alors, où est l'erreur?

La raison est simple, il y a des joueurs trop âgés à l'intérieur des équipes de ce côté-ci de la rivière des Outaouais. Hockey Québec a bâti sa grille de catégories selon le calendrier scolaire. Le reste du Canada s'inspire de l'année civile.

Le résultat est le suivant, les équipes québécoises ne peuvent pas participer à des tournois à l'extérieur de la province. Elles pourraient toujours le faire, mais elles seraient confrontées à des joueurs plus âgés que les siens.

Avouons-le, c'est pour le moins ridicule. Les raisons invoquées par Hockey Québec fustigent les intervenants.

Et la rogne s'ensuit.

Robert Michaud est entraîneur d'une équipe pee-wee B, avec l'Association du hockey mineur de Hull. Il a lu, il a entendu et il ne comprend toujours pas.

«On aurait souhaité participer à la coupe Bell, mais on ne pouvait pas. Certains de nos joueurs étaient trop âgés. Avec le statu quo, toutes les équipes de la région sont désavantagées. J'ai essayé de comprendre la décision de Hockey Québec, mais je ne suis pas parvenu. Ça me dépasse.»

EN RAFALE

• Le gérant du Thunder de Cornwall, George Noble n'a pas accompagné son équipe à Gatineau. Il a une bonne raison, il est le candidat conservateur de la circonscription de Malpeque sur l'Île du Prince-Édouard.

• Deux équipes ont éprouvé des ennuis à s'amener en Outaouais. La formation de Dallas a vu son vol de mardi en soirée, remis à hier matin. Encore plus compliqué pour l'équipe d'Arvada au Colorado. Son vol a été annulé à trois reprises, mardi.

L'Intrépide de l'Outaouais joue un match digne d'une finale

Du hockey inspiré et inspirant.

Marc André Joanisse

majoanisse@ledroit.com

On l'attendait en grande finale, cette confrontation, on l'a eue, hier soir.

Et fort heureusement.

Sur la marquise, l'Intrépide de l'Outaouais et les Citadelles de Rouyn-Noranda, semés numéro un au Québec, dans la classe AA. Le résultat, un match nul de 2-2. Injuste, non pas du tout.

S'il doit y avoir un gagnant entre ces deux équipes, aussi bien attendre au match ultime.

Il y a quelques heures, justice a été rendue sur la patinoire de Robert-Guertin. Les deux formations ont retraité à leur vestiaire et elles sauront, aujourd'hui, qui terminera au premier rang de leur poule.

Si les Citadelles l'emportent contre les Gouverneurs de la Rive-Nord, il y aura égalité avec Gatineau.

L'équipe avec le meilleur différentiel entre les buts comptés et alloués, s'installera au sommet. L'ultime bris d'égalité serait le tirage au sort, mais on ne veut pas se rendre là.

Les Citadelles ont inscrit le premier but, celui de Pier-Olivier Cotnoir avant de voir Théodore Van Houtte répliquer pour l'Intrépide. Francis Mayrand a ensuite fait 2-1 pour l'Outaouais et Maxime Lambert a ramené les deux équipes au point de départ.

L'entraîneur de l'Intrépide,



PATRICK WOODBURY, Le Droit

Francis Mayrand de l'Intrépide de l'Outaouais (27) marque un but contre le gardien Charles Dion des Citadelles de Rouyn-Noranda, lors du match nul 2-2-, hier.

Sylvain Chaput a passé une bonne dizaine de minutes à s'entretenir avec ses joueurs, après la rencontre.

«À partir de maintenant, on ne peut plus perdre», leur a-t-il dit.

«On a été lent à réagir en

défensive, a-t-il insisté. Nos joueurs ont trop hésité et les gars ne semblaient pas allumés du tout.»

Sylvain Chaput et une partie de son équipe seront à l'aréna Sabourin, ce matin pour le match Rouyn-Norand/Rive-Nord.

Ça brasse

Les Panthers de Lakeshore affectionnent plutôt l'approche indisciplinée. Six de leurs joueurs, Andrew Di Sarro, Alexander Vescio, Michael Poirier, Kirk Baldo, Jonathan Rossi et Michael Mastromonaco ont écopé chacun un match de suspension et l'entraîneur adjoint, Mark Sauvé, après leur défaite de 7-3, hier, face à Miramichi. Un joueur des Rivermen, Patrick Loudon ratera le prochain affrontement de sa formation. La partie a été arrêtée avec 40 secondes à écouler dans le match et les Panthers avaient déjà accumulé 115 minutes de pénalités.

Guillaume Saumure ratera quatre semaines

Marc André Joanisse

majoanisse@ledroit.com

L'entourage de l'Intrépide de l'Outaouais l'appréhendait cette mauvaise nouvelle.

Un médecin l'a confirmé, hier matin, Guillaume Saumure ratera les quatre prochaines semaines, en raison d'une sérieuse blessure au pied droit.

Le joueur d'avant de Maniwaki a participé à la rencontre de mardi, contre les Gouverneurs de la Rive-Nord. Il a peu joué, mais il a tout de même vécu l'expérience du tournoi Kiwanis.

En soirée, hier, la réalité l'a atteint. Il s'est retrouvé dans les gradins, loin de la surface de jeu et nerveux comme deux.

«C'est ma deuxième blessure au hockey, depuis 11 ans et elle tombe à un bien mauvais moment. J'avais entendu parler du Kiwanis et j'avais hâte de m'y retrouver.»

On retourne dans le temps, mais pas trop loin. Le 17 décembre au matin, le téléphone sonne à sa maison de pension de Gatineau. À l'autre bout du fil, Benoît Groulx.

«On a besoin de toi, ce soir», lui a alors dit l'entraîneur des Olympiques de Gatineau.

Quelques heures plus tard, les Olympiques ont perdu 2-0,

contre les Foreurs de Val d'Or.

«Après l'appel, j'ai tout de suite donné un coup de fil à mes parents, à Maniwaki. Ils étaient dans les gradins pour la partie en journée.»

Ça ne s'arrête pas là. Le 29 décembre, un autre appel de Benoît Groulx. L'équipe l'attendait pour le match du lendemain, à Drummondville.

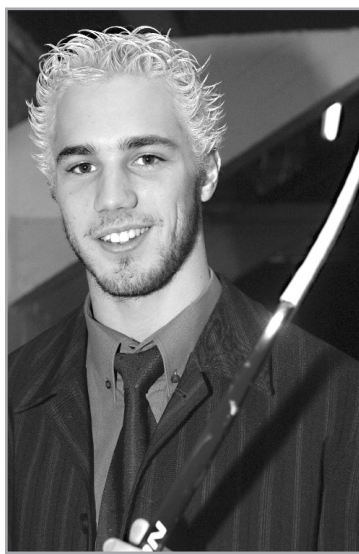
«J'ai dû refuser», a répondu le jeune patineur.

Et bien malgré lui. Quelques jours plus tôt, il s'était juste ment blessé au pied droit, sur la surface glacée de Robert-Guertin. «C'est survenu dans le coin de la patinoire. Je me dirigeais vers le filet et mon pied est demeuré coincé dans une fissure. Je ne peux pas le croire, j'ai dû dire non aux Olympiques.»

Les dirigeants de l'équipe junior ne lui ont pas fait de promesse à savoir s'ils l'inviteront ou non à leur prochain camp.

«C'est sûr que je l'apprécierais, mais on verra bien.»

Le match Gatineau-Val d'Or terminé, Guillaume Saumure s'est retrouvé dans le vestiaire de l'Intrépide midget AA de Gatineau. Son équipe tenait justement une séance d'entraînement, après la partie des Olympiques.



PATRICK WOODBURY, Le Droit

Guillaume Saumure de l'Intrépide de l'Outaouais

«Mes coéquipiers étaient fiers de moi et ils me l'ont bien exprimé.»

En septembre 2004, Guillaume Saumure avait décliné une invitation de l'Intrépide de Gatineau.

«Je n'étais pas prêt à quitter ma famille et Maniwaki.»

Sylvain Chaput a osé, en septembre dernier et il est parvenu à le convaincre.

«Cette fois, j'étais prêt et je suis loin de le regretter.»

Le style plus défensif revient dans la LNH

Presse Canadienne
TORONTO

Au début de la saison en octobre, il semblait que toutes les équipes jouaient avec plus d'agressivité et préconisaient un style divertissant alors qu'elles tentaient de s'adapter aux nouveaux règlements visant à favoriser le jeu offensif dans la LNH.

Mais alors qu'on s'approche de la mi-saison, quelques équipes sont maintenant revenues à un style plus défensif.

Les statistiques n'ont pas tellement changé. Il y avait une moyenne de 6,3 buts par match avant les rencontres de mercredi, une légère diminution par rapport à 6,4 au mois d'octobre.

Mais Edmonton, Colorado, New Jersey et Tampa Bay ont réalisé des jeux blancs mardi. Et alors qu'une douzaine de joueurs semblaient se diriger vers des saisons de 50 buts à la fin du mois d'octobre, il n'y en a plus que sept maintenant.

Les entraîneurs et les joueurs ont commencé à faire les ajustements nécessaires mais ce n'est pas une surprise. On s'y attendait.

«C'est ce que je pense, cela a pris un certain temps, a noté l'entraîneur Jacques Martin, des Panthers de la Floride. Au début de la saison, parce qu'il y avait de nouveaux règlements et que c'était un retour au jeu après une année d'absence, il semblait qu'il y avait plus de pénalités et plus d'attaques.



«La clé maintenant, c'est de se positionner, se déplacer afin de se mettre en position pour contrer l'adversaire. Et je pense que des ajustements ont été apportés, et cela a aidé à réduire le nombre de pénalités et aidé les joueurs à surveiller leurs rivaux de la bonne façon.»

Les Blues de St. Louis sont maintenant plus prudents pour faire de l'échec-avant après avoir connu un départ horrible.

«Plus tôt cette saison, nous étions trop agressifs et nous le sommes moins maintenant, a révélé l'entraîneur des Blues, Mike Kitchen. Quand on va trop vite et qu'on n'a pas l'occasion de faire de l'échec-avant, mieux vaut alors rester à l'arrière pour ne pas se faire déjouer.

«Nous avions des problèmes au début de la saison parce qu'on accordait trop de bonnes occasions de marquer. C'était plus facile qu'on le pensait de marquer. Nous avons décidé de préconiser ce qu'on appelle la trappe pour donner moins de marge de manœuvre et aussi moins d'options.»

Ribeiro et Dagenais acceptent difficilement la décision de Julien

Mike Ribeiro et Pierre Dagenais acceptent la décision de Claude Julien de les avoir écartés de la formation, mardi, mais ils la trouvent injustifiée.

Robert Laflamme
Presse Canadienne – MONTRÉAL

Ribeiro estime qu'il avait bien joué «dans les quatre ou cinq derniers matches» du Canadien, et que l'entraîneur a peut-être tenu compte davantage de son rendement en dents de scie auparavant.

Dagenais est allé plus loin dans ses propos en affirmant que ses cinq dernières rencontres avaient été ses meilleures cette saison.

Les deux comparses n'avaient pas encore eu de discussion avec Julien, mercredi, avant le départ de l'équipe vers Secaucus, au New Jersey.

«Je ne suis pas fâché, même si je sais que c'est ce que vous voudriez, a mentionné Ribeiro aux journalistes. Je suis content d'être avec le Canadien, il n'y a aucune controverse. Ce n'est jamais plaisant de ne pas jouer, mais je regarde devant. C'est à moi de continuer à travailler et de bien faire la prochaine fois qu'on m'utilisera.»

Ribeiro, qui n'a réussi qu'un but dans ses 27 derniers matches (aucun dans ses 13 derniers), s'est dit aucunement inquiet quant à son avenir au sein de l'organisation. Il a aussi assuré qu'il n'y a aucune embrouille entre Julien et lui. Ce n'est pas la première fois que l'entraîneur du Tricolore le pique au vif. À l'époque où il dirigeait l'équipe canadienne junior au Cham-



ARCHIVES

Mike Ribeiro, à gauche, et Pierre Dagenais, à droite, félicitent Michael Ryder, au centre, lors d'un récent match. Ribeiro et Dagenais, qui ont été laissés de côté, mardi soir, estiment que la décision de leur entraîneur est injustifiée.

pionnat du monde, en 2000, Julien avait laissé Ribeiro sur le banc.

«Il avait raison de le faire, a dit le Portugais d'origine. Le trio que je complétais avec Eric Chouinard et Brad Richards n'allait pas bien.»

Cette fois, Ribeiro trouve qu'il ne mérite pas nécessairement un pareil traitement, pas en tout cas à la lumière de ses performances récentes.

«J'estime que je fournissais l'effort dernièrement. Par contre, je n'ai pas bien joué auparavant et Claude n'avait sans doute pas le choix de me garder dans la formation en raison de la pénurie de joueurs de centre. Le retour de plusieurs (Saku Koivu, Radek Bonk et Steve Bégin) lui a donné plus de latitude.

«Mon manque de production à

l'attaque est peut-être la raison pour laquelle j'écope finalement», a-t-il résumé.

Quant à Dagenais, il a simplement dit que «c'est dur à avaler», mais que ce n'est pas la première fois qu'il compose avec une situation semblable.

Dagenais a ajouté que son retrait n'a rien à voir avec celui de Ribeiro, insistant pour dire qu'il ne s'agit pas d'une mesure disciplinaire à leur endroit.

«Mike et moi, on ne se voit pas en dehors du hockey», a-t-il fait savoir.

Julien, de son côté, a répété qu'il a posé ce geste uniquement dans le meilleur intérêt de l'équipe.

«Je ne prends jamais de décision du genre dans le but de punir un joueur. J'ai eu recours mardi aux joueurs que je croyais qui pouvaient aider le plus

l'équipe à vaincre les Penguins de Pittsburgh.»

Cela dit, Julien a dit qu'il ne sait pas s'il va faire appel aux services de Ribeiro et/ou de Dagenais contre les Devils du New Jersey, aujourd'hui.

À l'entraînement hier, l'entraîneur n'avait pas modifié les trios. Les jeunes Jonathan Ferland et Andreï Kostitsyn, fraîchement rappelés de Hamilton, ont bien paru mardi. Julien a eu de bons mots à l'endroit de Ferland, qui a réussi son premier but à ses débuts dans la LNH.

«J'ai souvent discuté avec Mike depuis le début de la saison, a-t-il résumé. On va continuer de travailler avec lui parce qu'il nous a montré de belles choses dans le passé et il va nous en montrer d'autres à l'avenir. La décision que j'ai prise ne veut pas dire qu'il n'est pas un bon

Le fond du baril a été atteint, selon Rivet

Robert Laflamme
Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le vétéran défenseur Craig Rivet croit que le Canadien a atteint le fond du baril contre les Penguins de Pittsburgh, mardi, après avoir subi sa 16e défaite à ses 22 dernières sorties.

C'est ce que souhaite l'entraîneur Claude Julien qui, après avoir tenu une réunion d'urgence qui a duré une vingtaine de minutes immédiatement après la défaite de 6-4 la veille, s'est efforcé, mercredi, de clarifier les stratégies qu'il veut mettre de l'avant afin que tout le monde soit au diapason.

«Les gars veulent s'en sortir. Ce n'est pas parce qu'ils s'en foutent», a affirmé Julien, laissant entendre qu'il a encore le soutien de ses troupiers au plus fort de la pire tempête qu'il traverse depuis son arrivée en poste.

Les joueurs interrogés ont tous souligné l'importance de se serrer les coudes et de s'appliquer à exécuter la tâche qu'on s'attend de chacun d'eux.

«C'est une chose de perdre un

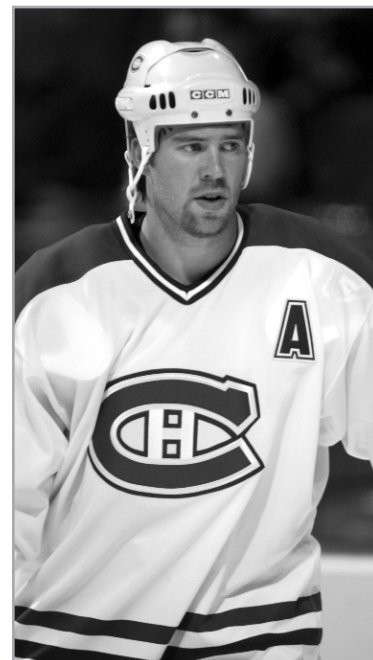
match, mais c'en est une autre de perdre parce qu'on ne fait pas ce qu'on devrait pour gagner», a affirmé Rivet.

L'équipe s'est de nouveau réunie et les joueurs ont revu sur bande vidéo le «film d'horreur» de la veille.

DES EFFORTS EN VAIN

«On veut que les joueurs aient une bonne compréhension de ce qu'on veut faire, a expliqué Julien. Dans le moment, trop d'entre eux fournissent des efforts en vain. Ça ne sert à rien de se lancer à trois en échec-avant si une seule passe de nos adversaires bat nos trois attaquants. La patience est souvent de rigueur. Elle va nous éviter de donner des buts, en plus de nous permettre d'en marquer plus.»

Cent fois sur le métier tu recommenceras, dit le vieil adage. Pourquoi faut-il continuellement répéter le même refrain aux joueurs, qui devraient maîtriser toutes les stratégies depuis le temps qu'ils pratiquent le sport.



ARCHIVES

Craig Rivet

«S'ils comprenaient tous, ils n'auraient pas besoin de moi comme entraîneur, a répondu Julien. S'il y a une chose que j'ai

compris au fil des années, c'est qu'on surestime souvent les connaissances des joueurs. On se dit trop souvent qu'ils devraient savoir.

«Chaque équipe a son propre système de jeu. Les Devils du New Jersey ont gagné la coupe Stanley en préconisant le style de la trappe.

Les Red Wings de Détroit ont gagné la coupe en misant sur l'attaque. Peu importe le système, ils sont tous bons. Le défi pour nos joueurs est d'appliquer le système qu'on tente d'implanter ici. Tout le monde doit être à la même page.»

Rivet a évoqué les nombreuses blessures à des joueurs importants afin d'expliquer le dérèglement de la machine depuis quelques mois.

«On a dû composer avec les blessures pendant une longue période. Et des blessures qui ont affecté plusieurs joueurs importants, a-t-il fait remarquer. Ces joueurs sont de retour, de sorte que ceux qui avaient été appelés à les remplacer sont moins utilisés.

Martina Hingis poursuit sur sa lancée

Associated Press
GOLD COAST, Australie

Martina Hingis a poursuivi son retour fructueux en battant la septième tête de série Klara Koukalova 6-3, 6-2 au tournoi de Gold Coast disputé sur surface dure en Australie.

Son adversaire en quarts-de-finale aujourd'hui sera Nuria Llagostera Vies, une Espagnole qu'elle n'a jamais affrontée et qui a surpris la deuxième favorite Francesca Schiavone en la battant 6-3, 6-1.

La première tête de série Patty Schnyder a quant à elle défait Angela Haynes 6-3, 6-0. Tatiana Golovin, la partenaire de double de Hingis, l'a aussi emporté, 6-1, 6-3 sur Sybille Bammer et les deux équipières pourraient avoir à s'affronter en demi-finales.

DEMENTIEVA, ENFIN

Dans un autre tournoi féminin présenté à Auckland en Nouvelle-Zélande, les deux premières têtes de série Nadia Petrova et Daniela Hantuchova ont avancé aisément aux quarts-de-finale.

La première a disposé de Vera Dushevina 6-3, 6-0, tandis que la seconde a sorti Jill Craybas 6-3, 6-1.

À Hong Kong, Elena Dementieva a défait Serena Williams pour la première fois de sa carrière, 6-3, 6-1, dans le cadre d'un tournoi d'exhibition. L'Américaine n'a pris part qu'à 28 matches en 2005, handicapée par une blessure à un genou.

Lindsay Davenport, numéro un mondial, a aussi remporté son match de quarts-de-finale, en deux sets de 6-2 contre Nicole Vaidisova.



AP

La Suisse Martina Hingis

SORTIE DES FAVORIS

Chez les hommes, le Français Florent Serra a éliminé le troisième favori Tommy Robredo en le battant 7-6 (4), 3-6, 6-3 mercredi en deuxième ronde du tournoi d'Adélaïde, également disputé sur surface dure.

Les quatrième et cinquième têtes de série ont également été sorties, Mario Ancic par Xavier Malisse (3-6, 6-3, 7-6 (8)), et James Blake par Andreas Seppi (3-6, 6-3, 6-4).

CASH À LA GUITARE

À Madras, en Inde, le deuxième favori Radek Stepanek et le champion actuel Carlos Moya ont dû surmonter un échec au premier set avant d'atteindre les quarts-de-finale.

Stepanek a défait Prakash Amritraj 3-6, 6-0, 6-4, et Moya a battu Justin Gimelstob 3-6, 6-3, 6-4.

L'Australien Pat Cash tentait un retour à ce tournoi, à 40 ans, mais il a fait savoir qu'il s'en tiendrait à la guitare après sa défaite en double, même s'il a bien apprécié son expérience.

Les Olympiques amorcent leur périple avec une victoire

Belle façon pour les Olympiques de Gatineau d'entamer leur périple dans les Maritimes.

Le Droit

Ils ont décroché une victoire de 5-4, hier soir, en fusillade face aux Screaming Eagles à Cap Breton.

Mathieu Pistilli et Brett Morrison ont été les deux premiers à s'exécuter pour les Olympiques et ils ont eu raison de David Davenport.

Appelé en relève à Olivier Laliberté, en début de troisième période, David Tremblay a paré les tirs des deux premiers joueurs de Screaming Eagles.

Les Olympiques tiraient de l'arrière 3-0, au moment d'entreprendre le dernier tiers. Puis soudainement, le vent a tourné.

Claude Giroux, Brett Morrison et Mathieu Curadeau ont inscrit trois buts sans riposte avant de voir James Sheppard réussir son deuxième de la soirée et redonner les devants à Cap Breton. Avec 74 secondes à écoulé, Martin Fréchette a poussé les deux équipes en prolongation.

Paul McIlween et Brendan MacDonald ont complété pour les Screaming Eagles.

Les Olympiques étaient privés de Jonathan Carrier, Keven Petit et Pierre-Luc Lessard, blessés, David Krejci, retenu au Championnat du monde de hockey junior et Michael Stinziani, Colin Escott et Brad Tesink, au Défi mondial des moins de 17



ARCHIVES

Mathieu Curadeau des Olympiques a obtenu un but, hier soir, dans la victoire de 5-4 contre les Screaming Eagles à Cap Breton.

ans.

Les trois derniers vont rejoindre l'équipe à Halifax, aujourd'hui. Krejci est attendu, samedi à Moncton.

« Le chiffre des lancers est trompeur, car on n'a pas joué une mauvaise partie, a dit Benoît Groulx, lors d'une conversation téléphonique. On a

été malchanceux et surtout autour du filet. »

L'entraîneur n'a pas hésité un seul instant avant de retirer Olivier Laliberté en début de troisième période.

« Il ne connaissait pas son meilleur match et David Tremblay a semblé redonner confiance à nos joueurs. »

La nouvelle saison de la PGA débute sans les gros noms

Associated Press
KAPALUA, Hawaï

Tiger Woods et Phil Mickelson ont fait le choix d'être absents. Certains autres golfeurs connus ne seront pas non plus au Tournoi Mercedes, qui sert de grande première au circuit de la PGA parce qu'ils n'ont pu satisfaire aux critères qui sont maintenant plus sévères.

Ce tournoi est réservé à ceux qui ont gagné sur le circuit l'an dernier.

Le golf n'offre aucune garantie. Et on le voit bien quand on jette un coup d'œil à la liste des joueurs qui étaient à Kapalua l'an dernier et qui n'y sont pas cette année.

Ernie Els a failli gagner deux tournois à Hawaï l'an dernier, mais sa saison s'est terminée en juillet quand il a subi une opération au genou. Il n'a pas remporté de tournoi de la PGA pour la première fois depuis 2001.

L'Ontarien Mike Weir devra attendre deux semaines avant de commencer sa saison. Zach Johnson, une recrue qui promettait en 2004, n'a pas gagné lors de sa deuxième saison.

Adam Scott a remporté un tournoi qui ne comptait pas. Et Chris DiMarco, malgré une saison exceptionnelle, n'a jamais posé pour les photographes avec un trophée dans les bras. Aucun de ces joueurs ne sera sur place.

Des 31 joueurs qui étaient à Kapalua l'an dernier, seulement huit prendront le départ jeudi sur le parcours Plantation.

Woods, Mickelson et Retief Goosen ont pris congé tout simplement.

« Vous me dites qu'il n'y a que huit gars qui étaient ici l'an dernier. Cela veut dire qu'il y a 20 nouveaux joueurs, a dit Brad Faxon, gagnant du Championnat Buick. Cela démontre bien comment il est difficile de gagner sur notre circuit. »

Les golfeurs ont 48 chances de se tailler une place au tournoi Mercedes. Woods et Mickelson ont arraché 10 de ces chances, dont trois dans les tournois majeurs. Vijay Singh a gagné quatre fois. Les autres joueurs qui ont gagné plus d'une fois sont Justin Leonard, Pádraig Harrington, Kenny Perry et Bart Bryant.

Fasel reconnaît les faiblesses de l'arbitrage

Marc Brassard
mbrassard@ledroit.com – VANCOUVER

Un mal de dent pour les organisateurs du Championnat mondial en début de tournoi, l'application stricte du livre des règlements par les arbitres ne devrait pas poser autant de problème aux Jeux olympiques de Turin, estime René Fasel.

Le président de la Fédération internationale de hockey sur glace, un dentiste de métier, a convenu qu'il y a eu des erreurs commises par les officiels au début de la compétition, alors qu'ils ne laissaient vraiment rien passer.

« Mais le problème a été réglé et ce n'est pas si pire que ça maintenant, a-t-il affirmé lorsqu'il a rencontré la presse, hier. Nous avons décidé de suivre ce que la LNH a fait pour le championnat junior, les Olympiques et le championnat mondial. Nous avons été surpris car on ne pensait pas qu'ils arriveraient à effectuer des changements aussi drastiques. Mais ils ont des dizaines de parties à chaque semaine pour s'ajuster, alors que nous n'en avons que 31 ici. »

Fasel croit qu'une partie du problème était due au fait que les officiels affectés à ce tournoi sont tous des amateurs. Il aimerait voir de plus en plus d'officiels professionnels être formés



ARCHIVES

René Fasel, président de la Fédération internationale de hockey sur glace

en Europe pour être ensuite affectés à de telles compétitions d'envergure.

À Turin, la LNH enverra quatre arbitres et quatre juges de lignes, qui travailleront avec des arbitres européens.

« Il va probablement falloir quelques parties là-bas pour arriver à un équilibre entre la façon dont la LNH décerne les punitions et la façon dont on le fait au niveau de la FIHG, mais ça devrait se faire en douceur », a-t-il ajouté.

Pour ce qui est du tournoi de Vancouver, Fasel ne pouvait qu'être satisfait de la façon dont les amateurs ont répondu à l'ap-

pel. Déjà, un nouveau record d'assistance a été établi, 269 510 personnes ayant franchi les tourniquets avant les deux parties d'hier (Lettonie 4, Norvège 0 en match de relégation, alors que la Suède affrontait la République tchèque pour la cinquième place hier).

À Halifax en 2003, il y avait eu 242 173 billets vendus.

« Je ne demanderais pas mieux qu'on revienne au Canada à tous les deux ans pour tenir ce tournoi, c'est fantastique pour les juniors de pays comme la Lettonie et la Slovaquie de jouer devant des foules de 12 000 ou 15 000 personnes », a-t-il dit.

Zubov ne déçoit pas les dépisteurs

Se départir des services de Patrick Lalime pourrait bien être doublement payant pour les Sénateurs d'Ottawa.

Marc Brassard

mbrassard@ledroit.com – VANCOUVER

En plus d'améliorer leur situation devant le filet en remplaçant le cerbère québécois par Dominik Hasek, ils ont utilisé le choix de quatrième ronde qu'ils ont obtenu des Blues de St. Louis pour sélectionner l'attaquant Ilya Zubov avec le 98e choix au total.

Le jeune Russe de 18 ans n'a certes pas déçu les dépisteurs de l'équipe à Vancouver alors qu'il connaît un excellent tournoi, ayant amassé deux buts et quatre passes en cinq parties alors qu'il est appelé la plupart du temps à jouer sur le même trio qu'Evgeny Malkin.

«J'ai eu la chance de jouer avec lui dès nos premières pratiques et nous avons développé une bonne complicité, ce qui fait que l'entraîneur nous a laissés ensemble pendant la majorité du tournoi», racontait Zubov par le biais d'un interprète après le gain de 5-1 des Russes contre les Américains mardi soir.

JEUX SPECTACULAIRES

Le duo a effectué de nombreux jeux spectaculaires au cours de cette soirée, préparant notamment le premier des deux buts de Nikolai Kulemin, un joueur qui avait été suspendu pour les deux parties précédentes parce qu'il s'était battu avec un Slovaque.

Zubov, un centre qui fait 6' et 165 livres, en est à son premier championnat mondial junior, lui qui aura 18 ans en février. En passant, le numéro 9 n'a pas de lien de parenté avec Sergei Zubov, le défenseur des Stars de Dallas.

En Russie, il joue cette saison pour le Spartak de Moscou (deux buts et sept passes en 27 parties), avec qui il a signé un contrat de trois ans cette saison, quittant son ancienne formation, le Traktor de Dnyet'sk.

«Ça va bien avec eux mais lorsque les Sénateurs vont penser que je vais être prêt à venir en Amérique du Nord, ils n'ont qu'à me faire signe et je vais me joindre à eux, a-t-il dit. Je suis leurs activités depuis qu'ils m'ont repêché par le biais de leur site Internet.»

Les Sénateurs ont un autre espoir au sein de la formation russe, le défenseur de 19 ans Kirill Lyamin, leur choix de deuxième ronde en 2004. Contre les États-Unis, il a été utilisé semi-régulièrement cependant, alors que la brigade défensive russe utilise une rotation de huit arrières.

Il n'a pas de point pendant le tournoi, avec quatre minutes de punition.

Le Canada retrouve son vieux rival

Équipe Canada junior va retrouver un vieux rival en finale du Championnat mondial de hockey junior, la Russie ayant écarté du chemin ce «nouveau» ennemi juré, les États-Unis.



Marc Brassard
VANCOUVER

mbrassard@ledroit.com

Les Russes ont été impressionnants lors de leur demi-finale de mardi soir, remportée 5-1 contre des Américains tout simplement débordés.

Après avoir eu la vie relativement facile contre les Finlandais, les Canadiens risquent donc d'en avoir plein les bras ce soir au GM Place lors de cette reprise de la finale de l'an dernier qu'ils avaient remportée facilement, 6-1 à Grand Forks.

C'est aussi la cinquième fois depuis 1999 que ces deux pays s'affrontent avec la médaille d'or à l'enjeu, les Russes ayant remporté les trois précédentes. Et à deux de ces occasions, ils sont venus l'emporter en sol canadien, soit à Winnipeg en 1999 et à Halifax en 2002.

Oubliez le résultat d'un match d'exhibition remporté 8-1 par le Canada le 22 décembre dernier à Kamloops, les Russes avaient joué sans le meilleur joueur de ce tournoi, Evgeny Malkin. Avec lui, ils ont une fiche parfaite de 5-0 dans le tournoi, avec 26 buts comptés contre 7 alloués.

«Ça va être le cœur des Canadiens contre l'habileté des Russes, on verra bien qui va l'emporter», a dit le défenseur des États-Unis Jack Johnson lorsqu'il a été appelé à analyser les forces de ces deux clubs qu'il a affrontés.

Les Canadiens misent non seulement sur leur détermination, mais surtout sur un concept d'équipe pour arriver à renverser leur adversaire. Leur défensive a été très étanche depuis le début du tournoi, allouant seulement six buts en cinq parties, et elle devra continuer à bien protéger le gardien Justin Pogge.

C'était par le biais d'interprètes, mais quelques joueurs russes affichaient énormément de confiance hier à la veille de leur affrontement contre le Canada en finale.

Marc Brassard

mbrassard@ledroit.com – VANCOUVER

«Nous allons être capables de lutter avec eux sur le plan physique, puis comme nous leur sommes supérieurs au niveau tactique et habiletés, nous allons gagner», a assuré le défenseur Andrei Zubarev, un choix de Thrashers d'Atlanta qui a fait son petit Mark Messier en



PRESSE CANADIENNE

Guillaume Latendresse, à l'arrière, plaisante avec son coéquipier Daniel Bertram lors de l'entraînement d'Équipe Canada junior hier. Le Canada affronte aujourd'hui la Russie en finale du Championnat de hockey junior, à Vancouver.

ge contre Malkin et compagnie.

«Ils ont un club différent de celui qu'on a affronté lors de ce match hors-concours, principalement parce qu'ils ont ce joueur (Malkin) autour de qui ils se sont ralliés, a souligné l'entraîneur-chef Brent Sutter. Il va falloir rester disciplinés contre eux. Oui, ils ont un excellent joueur, mais j'aime les chances des 22 nôtres si on joue à notre façon.»

L'imperturbable Pogge n'a fait face qu'à 18 lancers par partie en moyenne depuis le début du tournoi et malgré les pronostics, il ne s'attend pas à être débordé d'ouvrage contre les Russes.

«Notre défensive est tellement bonne que si nous jouons comme nous en sommes capables, je ne devrais pas voir tant de lan-



PRESSE CANADIENNE

Le gardien Justin Pogge prend un peu d'eau lors de l'entraînement d'hier.

Les Russes : « Nous allons gagner ! »



PRESSE CANADIENNE

Le gardien de la Russie Anton Khudobin

garantissant ni plus ni moins la victoire des siens.

Zubarev, en passant, porte le numéro 11, tout comme Messier, qui est entré dans la légende quand il a assuré que ses Rangers de New York gagneraient un sixième match de demi-finale contre le New Jersey en 1994.

L'arrière russe n'était pas le seul à penser que son équipe savourera sa revanche pour le revers de 6-1 infligé par les Canadiens en finale du tournoi de l'an dernier.

«Si nous jouons notre jeu, nous allons probablement dominer, a lancé le gardien Anton Khudobin, qui joue dans la LHOuest pour les Blades de Saskatoon. Nous pratiquons un style axé sur l'habileté, on ne fait pas juste envoyer la rondelle dans le fond de la zone et se mettre à sa poursuite ('dump and chase').»

Khodobin, qui appartient au Wild du Minnesota (7e choix l'été dernier), dit qu'il a oublié la finale de l'an dernier dont il avait été chassé après avoir alloué trois buts. «Je suis en pleine confiance», disait-il, lui qui n'a accordé que six buts en quatre parties au tournoi et qui présente un excellent pourcentage d'arrêts de ,959.

Les Sénateurs musellent Ovechkine

Bryan Murray avait prévenu ses joueurs, avant la rencontre. En l'absence de tous ces attaquants talentueux, les Sénateurs d'Ottawa devaient se préoccuper davantage de leur défensive.



Sylvain
St-Laurent
Washington

sstlaurent@ledroit.com

Message reçu. Ils ont muselé Alexander Ovechkine, hier soir, avant de quitter le MCI Center de Washington avec une victoire de 3-1. Une victoire signée Dominik Hasek et Zdeno Chara. Le gardien de buts, ennuyé au début de la semaine par des spasmes au dos, est revenu en force avec 23 arrêts. Il a cédé un seul but, vers la fin de la troisième période. Matt Pettinger, solidement ancré dans l'enclave, a fait dévier un boulet de canon de Mathieu Biron. Autrement, il s'est fort bien débrouillé. Chara, de son côté, a fait du très bon boulot contre la jeune vedette russe des Capitals.

Ovechkine n'a que 20 ans, mais il semble déjà très difficile à couvrir. Hier soir, les Sénateurs ont mis un terme à sa séquence de six parties consécutives avec au moins un but. Les Sénateurs doivent également cette victoire à quelques héros inhabituels. Parmi tous les membres à temps complet de l'équipe, Chris Phillips était le seul qui n'avait pas encore marqué un seul but, cette saison. Il riait de plus en plus jaune quand ses coéquipiers le taquinaient à cet effet. Il n'a plus besoin de s'en faire. Le défenseur d'expérience a mis fin à une disette de 36 matches, dans la dernière minute de la première période. Il a saisi un très long retour de lancer de Zdeno Chara pour déjouer Olaf Kolzig. Le deuxième but des visiteurs, au deuxième vingt, a été réussi grâce au travail acharné des trois membres du troisième trio. Étendu sur la patinoire, Patrick Eaves a marqué un sixième but en 15 matches. Il s'agit de son troisième but gagnant.



ASSOCIATED PRESS
Le gardien des Sénateurs Dominik Hasek effectue un arrêt spectaculaire face à Dainius Zubrus des Capitals. Hasek et le défenseur Zdeno Chara ont mené les Sénateurs à une victoire de 3-1, hier soir, à Washington.

À droite, Patrick Eaves des Sénateurs célèbre son but en deuxième période.

Peter Schaefer a complété la marque, dans un filet désert.

PASSAGES SOMNIFÈRES

Sans Alfredsson, Havlat et Spezza, les Sénateurs ne sont plus vraiment une des puissances offensives de la LNH. Les Capitals, eux, n'ont jamais été considérés comme tel, depuis le début de la saison. Par conséquent, les deux équipes nous ont offert quelques moments franchement ennuyants. La première période, par exemple, fut un véritable somnifère. Les choses se sont graduellement améliorées en cours de route. Le résultat, en fin de soirée, fut le



même qu'à l'habitude. La dernière défaite d'Ottawa contre Washington remonte au 28 mars 2003. Les Sénateurs ont subi une seule défaite en temps réglementaire contre les Caps depuis le printemps 2001.

Bryan Murray passe de la colère au soulagement

Sylvain St-Laurent
sstlaurent@ledroit.com – WASHINGTON

Lundi, après le match contre les Thrashers d'Atlanta, Bryan Murray était furibond. Hier soir, il était soulagé. « Cette fois, les gars ont disputé un très bon match », a-t-il déclaré. « Ils ont offert une très belle performance, défensivement. Bon, d'accord. Les Capitals ne possèdent pas autant de bons attaquants que les Thrashers, mais nous ne leur avons pas donné beaucoup de chances. » « Chris Phillips a disputé un match exceptionnel. Zdeno Chara s'est fort bien comporté, lui aussi. Enfin, il y a le trio de Chris Kelly au grand complet, qui a travaillé très fort. » Une performance presque parfaite, quoi.

Sauf pour les pénalités. Les Sénateurs ont offert neuf supériorités numériques à leurs adversaires. C'est beaucoup trop. Murray ne croit pas que ses joueurs ont été indisciplinés pour autant. « Je crois que nous ne méritons pas certaines pénalités. Nous ne pouvons rien y faire, cependant. À présent, le match est terminé. » Défenseurs exténués Dans le vestiaire, en fin de soirée, les défenseurs avaient l'air fatigués. Chara, dans un coin, parlait du défi que représente la couverture d'Alexander Ovechkine. « Il est déjà un des meilleurs attaquants de la LNH, déclare-t-il. En plus, il a tout un caractère. C'est une bonne chose pour lui. Si on le frappe, il est capable de répliquer. Ça va lui servir tout au long de sa carrière. »

Sénateurs en bref

Deux bonnes nouvelles

Le Droit – WASHINGTON

En bout de ligne, le Dominateur n'était pas très grièvement blessé. Après la séance d'entraînement, hier matin, il a choisi d'affronter les Capitals. Bryan Murray songe même à utiliser son vieux gardien dans un deuxième match consécutif, ce soir, à Boston. C'était une journée de bonnes nouvelles pour Murray. Quelques heures plus tard, le responsable du conditionnement physique, Randy Lee, l'a contacté pour lui annoncer que Daniel Alfredsson avait chaussé les patins. Il s'est entraîné pendant une bonne quarantaine de minutes, hier, au centre Corel.

Vermette sur le premier trio

Antoine Vermette subissait les railleries de ses coéquipiers, hier matin. En l'absence de Jason Spezza, il s'est retrouvé au sein du premier trio des Sénateurs, avec Bryan Smolinski et Dany Heatley. « Enfin, disait Christoph Schubert. Tu vas arrêter de nous faire la gueule. » La liste des blessés d'Ottawa ne change pas. Outre Spezza, Alfredsson, Martin Havlat et Brandon Bochenski n'étaient pas en uniforme. Dans le camp des Caps, Jeff Friesen, Jeff Halpern, Nolan Yonkman et Andrew Cassels n'ont pas joué.

Kolzig se fiche des rumeurs

L'histoire se répète chaque année pour Olaf Kolzig. Comme les Capitals se dirigent vers une élimination hâtive, il est mêlé à tout plein de rumeurs de transactions. L'ancien lauréat du trophée Vézina s'est habitué. Les cancons ne le dérangent même plus. « George McPhee me fait part de toutes les rumeurs de transaction. Chaque année, nous en discutons. Évidemment, j'aimerais remporter la coupe Stanley. Mais j'ai l'impression que les Capitals redeviendront une très bonne équipe d'ici quelques années, et je préférerais la gagner avec eux », dit-il.



3

1

Sommaire

PREMIÈRE PÉRIODE				
1. Ottawa , Chris Phillips 1 (Chara, Heatley)19:08				
DEUXIÈME PÉRIODE				
2. Ottawa , Patrick Eaves 6 (Varada, Kelly).....12:57				
TROISIÈME PÉRIODE				
3. Washington , Matt Pettinger 9 (Biron, Zubrus) ..14:19 (an)				
4. Ottawa , Peter Schaefer 9 (Neil, Chara).....19:38 (fd)				
TIRS AU BUT				
Ottawa.....	9	11	7	— 27
Washington	5	10	9	— 24
Gardiens — Ottawa: Hasek (G, 20-5-2); Washington: Kolzig (P, 11-16-3).				
Avantages numériques — Ottawa: 0-8; Washington: 1-9.				
Assistance — 10 047				
1. Ottawa, Dominik Hasek 2. Ottawa, Zdeno Chara 3. Washington, Mathieu Biron 				
PROCHAIN MATCH Ce soir, 19h, au TD Banknorth Garden contre les Bruins de Boston (Télé: A-Channel Radio: CJRC et The Team)				

Recrue de l'année: les Capitals moussent déjà la candidature d'Ovechkine

Bientôt, aux quatre coins de l'Amérique du Nord, une poignée d'équipes de hockey vont se mettre à mousser la candidature de leurs plus beaux aspirants au titre de recrue par excellence de l'année.

Sylvain St-Laurent

sstlaurent@ledroit.com – WASHINGTON

Les dirigeants des Capitals ont pris un peu d'avance.

Au MCI Center, la campagne de promotion d'Alexander Ovechkine bat son plein depuis un bon moment, déjà.

«Si Alex continue à jouer de cette façon, je vois mal comment on pourrait décerner le trophée Calder à un autre joueur», déclarait justement son coéquipier Olaf Kolzig, hier matin.

«50% DE L'ATTAQUE»

Le gardien allemand ne cherche pas à diminuer les performances des autres candidats. Il croit simplement qu'Ovechkine se démarque à plusieurs niveaux.

«Sidney Crosby ne manque pas de soutien, à Pittsburgh. Dion Phaneuf est encore mieux entouré, à Calgary. Ici, Alex n'a pas cette chance. Il représente à peu près 50 % de notre attaque», affirme Kolzig.

Ovechkine devance présentement Crosby de justesse, à titre de meilleur marqueur chez les recrues de la LNH.

Avant le match d'hier soir, il pouvait se vanter d'avoir participé à 46 des 107 premiers buts de son équipe.



ARCHIVES PC

Alexander Ovechkine, des Capitals de Washington, devance Sidney Crosby, des Penguins de Pittsburgh, au chapitre des points pour une recrue dans la LNH.

Il s'avère aussi très précieux lors des fusillades.

Ses cinq buts en sept essais — dont trois buts décisifs — font de lui un véritable spécialiste en la matière.

Il y a mieux, encore.

«On le compare toujours aux grands joueurs russes, mais je ne crois pas que cela soit juste, affirme l'entraîneur-chef des Caps, Glen Hanlon. À mon avis, il ressemble davantage à Mark Messier.»

«Alex deviendra un grand leader. Déjà, il aime prendre beaucoup de place dans le vestiaire. En plus, comme Messier, il affectionne le jeu robuste. Il peut vraiment cogner fort.»

COMME UN GAMIN

En plein le type de joueur dont Washington avait besoin.

Les Capitals ont laissé partir Jaromir Jagr, Peter Bondra et Sergei Gonchar au cours des dernières années.

En plus de dégringoler au classement général, ils ont perdu beaucoup de popularité auprès des amateurs.

Leurs matches à domicile sont souvent disputés dans un amphithéâtre à moitié vide.

Lors des activités publiques de l'équipe, les purs partisans vont directement vers lui.

Ovechkine, patient, passe des heures et des heures à signer des autographes.

«C'est important pour moi, dit-il. Quand j'étais petit, je collectionnais les autographes des joueurs du Spartak. Je suis content de rencontrer des jeunes fans à mon tour», confiait-il récemment aux journalistes de Washington.

Les entraîneurs des Capitals ne demandent pas mieux.

«Il a toujours l'air de s'amuser. Parfois, on a l'impression de travailler avec un enfant de 12 ans. Quand il n'est pas sur la patinoire, il prépare ses bâtons ou il regarde des matches à la télé», raconte Glen Hanlon.

«Il est toujours très enthousiaste, il aime vraiment beaucoup le hockey. Sa passion est contagieuse. Et cela le rend très facile à diriger.»



Claude Giroux recrue du mois dans la LHJMQ

Le Droit

Claude Giroux des Olympiques de Gatineau a été choisi la recrue du mois de décembre, dans la Ligue junior majeur du Québec.

L'ailier de 17 ans a amassé 18 points dont cinq buts, en dix parties. Tomas Svoboda, de Drummondville, Stefan Chaput, de Lewiston et Ilia Ejoy, de Saint-Jean ont également été considérés.

Tournoi Kiwanis

L'Intrépide joue du hockey inspirant

PAGE 34

Hockey junior



Le Canada retrouve ses rivaux russes

PAGE 37

Canadien

Pilule difficile à avaler pour Ribeiro et Dagenais

PAGE 35

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

Martins: «Mes efforts ont été récompensés»

Les Sénateurs ont souvent cherché du renfort à Binghamton, depuis le début de la saison.

Sylvain St-Laurent

sstlaurent@ledroit.com – WASHINGTON

Patrick Eaves, Brandon Bochenski et Denis Hamel commencent à très bien connaître le chemin qui relie le centre Corel au Broome County Veterans Memorial Arena.

À regarder ses jeunes coéquipiers faire la navette, Steve Martins ne pouvait s'empêcher de se demander si son tour allait finalement arriver.

«Dans le fond, un joueur de hockey doute toujours un peu. Il m'arrivait de penser que j'allais passer l'année à Binghamton», confiait-il au *Droit*, hier matin.

«Mais je n'ai jamais été un joueur négatif. Tout au long de ma carrière, mes efforts ont toujours été récompensés. En voici un autre bel exemple.»

Le petit centre gâtinois a disputé un premier match dans la LNH en presque deux ans, hier soir.

Il faisait partie du quatrième trio des Sénateurs, avec Chris-



ARCHIVES

Le Gatinois Steve Martins, qui affrontait les Capitals hier soir, en était à son premier match dans la LNH en presque deux ans.

troph Schubert et Brian McGrattan.

Il en pourrait en disputer un ou deux autres, car Jason Spezza ne serait pas près d'effectuer un retour au jeu.

«Cette fois, nous serons patients, insiste Bryan Murray. À ce stade, il ne sert à rien d'envoyer un joueur qui n'est pas en parfaite santé dans la mêlée. Avant de récupérer son poste, Jason devra nous assurer qu'il est complètement rétabli.»

HEUREUX

Martins serait bien content d'étirer au maximum son séjour dans la LNH.

Il ne sera pas abattu, en revanche, s'il doit retourner à Binghamton.

Après avoir connu un début de saison très difficile, les Senators ont finalement trouvé une recette gagnante.

Ils ont récemment quitté la dernière position de leur section.

«Nous devons nos récents succès à notre entraîneur, Mike Cameron. Même quand nous perdions, il n'a jamais perdu confiance en nous. Je n'ai jamais côtoyé un entraîneur aussi positif», affirme Martins.

Un **style**
en tête?

**TOUS LES MODÈLES DE PLANCHER SONT
EN SOLDE POUR FAIRE PLACE
AUX NOUVEAUTÉS
DU SALON DU MEUBLE**

***2007**



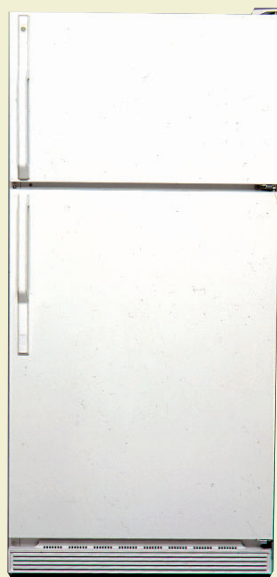
***ÉPARGNEZ 25% À 75%**



***AUCUN DÉPÔT
*AUCUN INTÉRÊT
*AUCUN VERSEMENT**

sur tous les meubles, matelas,
accessoires de décoration, électroménagers
« MÊME LES SPÉCIAUX »

PRIX INCOMPARABLES SUR TOUS LES ÉLECTROMÉNAGERS!



18' cubes

• Tablettes
ajustables en verre

• 2 bacs à légumes

SUPER SOLDE

599⁹⁹

Photo à titre indicatif seulement



- 4 éléments serpentins
- cadran électronique
- four
d'entretien facile

SUPER SOLDE

499⁹⁹

Photo à titre indicatif seulement



- 4 cycles
- 11 options
- 3 niveaux
de lavage

SUPER SOLDE

279⁹⁹

Photo à titre indicatif seulement



**Du jamais
vu!
Venez nous
faire une
offre!**

A M E U B L E M E N T

Lefebvre

ÇA VAUT VRAIMENT L'DÉTOUR !

391, av. de Buckingham, Gatineau (Secteur Buckingham)
☎ 986-3200 • 1-866-760-7133

Rendez-vous à **AUDIO-VIDÉO**
notre site **INFORMATIQUE**

Pour tous vos besoins en électronique

**Livraison et
mise en place GRATUITES**
par nos employés qui ont à cœur
votre satisfaction.

**La plus belle salle de
montre en Outaouais!**

Sujet à l'approbation de crédit. Ne payez que la valeur des taxes de vente. Cette promotion ne peut être jumelée à toutes autres promotions. Quantités limitées. *Détails en magasin pour les différentes promotions. Achat minimum 500 \$. * Modèles sélectionnés. Photos et couleurs à titre indicatif seulement. *Sans intérêt 2007 = janvier 2007.